



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

ÁREA ACADÉMICA 2

“DIVERSIDAD E INTERCULTURALIDAD”

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

TESIS

**LA REVITALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO CULTURAL EN LAS
ESCUELAS PRIMARIAS BILINGÜES: EL SIGNIFICADO DE LOS
CANTOS DEL GALLO**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

PRESENTA:

AZUCENA VASQUEZ REYES

ASESORA:

DRA: GRACIELA HERRERA LABRA

MÉXICO, D.F.,

OTOÑO DE 2013

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS.....	5
DEDICATORIAS.....	4
INTRODUCCIÓN.....	6
CAPÍTULO I. ORIGEN Y COSMOVISIÓN CHATINA: CINCO CERROS, ZENZONTEPEC, OAXACA. ...	13
1.1 Ubicación geográfica.....	13
1.2 Antecedentes históricos y fundación de cinco cerros.....	17
1.3 La Revolución Mexicana y sus impactos en la comunidad.....	19
1.3.1 Enfermedades.....	20
1.3.2 Plagas.....	21
1.3.3 David Rodríguez: el bandolero de la región.....	23
1.4 Contexto socio-demográfico.....	27
1.5 Actividades productivas y económicas.....	28
1.6 Servicios de la comunidad.....	30
1.7 Lenguas (Chatino-Español).....	33
1.8 Vestimenta.....	34
1.9 Religión y festividades.....	37
1.10 Movimiento poblacional y sus repercusiones en la vida comunitaria.....	37
CAPITULO II. EL SABER COMUNITARIO DEL GALLO Y SUS IMPLICACIONES SOCIOCULTURALES	40
2.1 Cosmovisión, saberes, conocimientos y creencias del pueblo Chatino Zenzontepecano, en relación a los cantos del gallo.....	43
2.2 Saber comunitario, conocimiento cultural y práctica cultural.....	53
2.3 Vínculo del hombre con el Cosmos, la Madre Tierra y la Naturaleza: Tiempo-espacio-movimiento.....	56
2.4 El saber comunitario del gallo como factor de identidad y sentido de pertenencia.....	62
2.5 El saber comunitario responde a una memoria colectiva y a un pensamiento histórico.....	63
2.6 Los ancianos portadores de la cultura Chatina y la importancia de la tradición oral.....	66
2.7 La adquisición del saber comunitario del gallo a través de la observación, participación, la escucha y el relato.....	68
CAPÍTULO III. SÍMBOLOS Y SIGNIFICACIÓN DEL GALLO EN LA HISTORIA.....	74
3.1 El significado del gallo a lo largo de la historia.....	74
3.1.1 El gallo como símbolo solar.....	75
3.1.2 El gallo como símbolo sagrado.....	76
3.1.3 El gallo como símbolo mítico y Dios de la medicina.....	78
3.1.4 El gallo como símbolo de masculinidad.....	80
3.1.5. El gallo como símbolo bíblico.....	83

3.2 Los diferentes cantos del gallo y su simbolismo según la cosmovisión Chatina.....	85
3.2.1 El canto del gallo para la determinación del tiempo.	86
3.2.2 El canto del gallo cuando tiene hambre.....	88
3.2.3 El canto del gallo cuando está en peligro.....	90
3.2.4 Los cantos del gallo cuando quiere aparearse.	91
3.2.5 El canto del gallo antes de la media noche.	94
3.3 El gallo y su relación con otros animales.....	98
3.3.1 El gallo y el tipo de nubes.....	101
CAPÍTULO IV. LA REVITALIZACIÓN Y EL SIGNIFICADO DE LOS CANTOS DEL GALLO EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS BILINGÜES.....	104
4.1 Cultura y conocimientos comunitarios y procesos de enseñanza-aprendizaje.	104
4.2 El saber comunitario de los cantos del gallo como contenido escolar de 1° a 6° grado de Primaria Bilingüe Indígena (PBI).....	113
4.2.1 Módulo 1: El gallo desde la diversidad cultural	122
4.2.2 Módulo 2: Símbolos y creencias sobre el gallo desde la diversidad cultural	130
4.2.3 Módulo 3: Los cantos del gallo en la cultura Chatina y su vínculo con la naturaleza	136
V.- REFLEXIONES FINALES.....	151
VI. FUENTES DE CONSULTA.....	155

DEDICATORIAS

Dedico esta tesis a:

Mis padres: Julián Vásquez e Isabel Reyes por darme la mejor herencia que es mi estudio.

Mis hermanos carnales, por apoyarme desde el inicio hasta la culminación de mi formación profesional.

Miguel Ángel por ser mi fiel compañero y confidente.

Y, a mi bella comunidad de Cinco Cerros y su gente.

Gracias a todos por confiar en mí. ¡Los Amo!

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar doy gracias a Dios, por darme la vida y por haberme permitido llegar a este momento tan especial. ¡Gracias Rey de Reyes!

De igual forma, agradezco a la mujer más hermosa del mundo, MI MADRE; que con su cariño, confianza y apoyo incondicional, ha hecho de mí una mujer de bien *¡te amo mamá!*

Agradezco infinitamente también al hombre que me dio la vida, MI PADRE, quien con sus grandes consejos ha sabido guiarme y apoyarme en mi trayecto de vida y sobre todo en mi formación profesional; y sé con toda certeza que está orgulloso de mí ¡te quiero papá!

Mis más sinceros agradecimientos a mis HERMANOS carnales (Ildefonsa, Primitivo, José, Margarito, Aureliano, Alberto, Rosaelia, María, Lucas, Irma y Cristina), por su apoyo incondicional y por sus consejos, los cuales llevo presente a todo donde vaya. Gracias por ser mis mejores amigos ¡los amo carnales!

A mis cuñadas, Angélica, Licha, Rafa, Luz y Vicky por los buenos momentos y alegrías que han compartido conmigo.

A mis cuñados, Wily, José Luis y José por no dejarme sola en ningún momento, gracias por todo su apoyo y comprensión.

Doy gracias también a mis abuelitos, a mis tíos, sobrinos y primos por su ánimo y amistad que me han dado.

A MIGUEL ÁNGEL, por apoyarme de una y mil maneras, por compartir su amor y felicidad conmigo y, por demostrarme que siempre podré contar él ¡Te amo miguel!

A mis amigas y amigos (Marlene, Arely, Vera Azucena, Luis Alberto, Rigoberto y Marcos), gracias por los momentos especiales que me hicieron pasar durante la carrera, los cuales serán únicos e inolvidables.

A mi asesora Graciela por el apoyo y conocimiento que me brindó desde el inicio hasta la culminación de mi trabajo recepcional.

Finalmente agradezco a mi bella comunidad de Cinco Cerros y a la gente que me apoyó en la realización de este trabajo, principalmente al señor Claudio Rosales, Julián Vásquez e Isabel Reyes.

INTRODUCCIÓN

México es una nación multicultural con una posible mirada intercultural, porque en sus distintas regiones existe una infinidad de culturas pero que en el plano educativo no se ha logrado el diálogo de saberes, pues esta diversidad en vez de ser provechosa, difundida y valorada, la escuela día con día la ha convertido en monocultural y marginada. Es decir, la enseñanza y aprendizaje dentro del aula se ha reducido solamente a la cultura occidental dejando a un lado los saberes y conocimientos comunitarios los cuales moldean y dan margen a la vida de los niños.

Si bien, sabemos que en nuestro país existen no sólo escuelas generales sino también escuelas indígenas bilingües las cuales se han creado con la intención de cubrir las necesidades de los niños y niñas que hablan una lengua indígena. Sin embargo, en la realidad educativa es triste saber que dichas escuelas solamente llevan el nombre de *indígena o bilingüe*, porque la mayoría de los encargados de dirigir la educación escolarizada verdaderamente no trabajan los conocimientos previos y culturales de los niños sino que enseñan con base en los planes y programas y libros de texto gratuitos que la Secretaría de Educación Pública (SEP) envía a las comunidades. Los cuales están diseñados y valorados desde una lógica diferente; por lo tanto, causan el desplazamiento cultural y lingüístico de nuestros pueblos indígenas, ya que, los niños, jóvenes y demás personas creen que los conocimientos escolares son mejores por el estereotipo que la misma escuela ha creado.

En este sentido puedo decir que la Licenciatura en Educación Indígena (LEI), fue una experiencia que cambió mi vida, ya que me enseñó a ver la cultura de otra manera, a valorar nuestra riqueza ancestral, nuestros saberes y conocimientos indígenas, a ver y analizar el sentido profundo y cosmogónico de cada una de las prácticas culturales y sobre todo me hizo consciente de mi origen y mis raíces Chatinas, las cuales en un principio negaba.

Por eso, surgió la inquietud de realizar este trabajo a partir de uno de los saberes prevaletentes de mi comunidad, *el saber comunitario del gallo*, que me gustaría llevarlo al campo educativo como contenido escolar a partir de la interculturalidad, eje central que moverá mi trabajo. Entiendo la interculturalidad como el diálogo de saberes que se da en la enseñanza y aprendizaje dentro del aula, la cual está encaminada a la revitalización, convivencia, al respeto, la igualdad y la equidad del conocimiento indígena con el conocimiento oficial y no como un simple discurso político como se ha hecho hasta nuestros días.

Por lo tanto, profundizo el *saber del gallo* que mi comunidad produce, reproduce y emplea en su vida cotidiana, con la intención de que no sólo se practique en la familia y la comunidad sino que esté presente en la escuela, donde se pueda hacer el análisis y reflexión del mismo, ya que trabajar saberes comunitarios como contenido escolar, permitirá que estas prácticas no se vean como meras costumbres y tradiciones que se reproducen y se presentan en determinadas fechas sino como formas de vida que cumplen funciones específicas, que crean y dan sentido a la comunidad indígena.

Este trabajo epistémico lleva por nombre: *La revitalización del conocimiento cultural en las escuelas primarias bilingües: El significado de los cantos del gallo*. Investigación que se realizó en el municipio de Santa Cruz Zenzontepec, específicamente en la comunidad de Cinco Cerros, Zona Chatina del estado de Oaxaca.

El problema central se basó en la siguiente interrogante ¿Cómo reconocer e identificar el saber comunitario *de los cantos de gallo* para revitalizarlo como contenido escolar en las Escuelas Primarias Bilingües del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, del estado de Oaxaca? de esta manera, reconocer el significado de las diferentes formas de los cantos del gallo. Así mismo recuperar y revitalizar el saber dentro del aula y finalmente elaborar una propuesta de contenido escolar dirigida directamente a los niños y niñas que asisten a las 16 agencias y núcleos rurales del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, Oaxaca.

Con este trabajo, mi intención es que los maestros trabajen los conocimientos culturales de los niños, en este caso el saber comunitario del gallo en sus diferentes cantos, no como pretexto para enseñar contenidos de los libros de texto que la mayoría de ellos son ajenos a la cultura de los niños, sino para que sea un aprendizaje contextualizado y culturalmente pertinente. Es decir, que en la enseñanza y aprendizaje dentro del aula exista una articulación y vinculación entre la escuela y la vida comunitaria. Además, para que los niños se sientan familiarizados con lo que aprenden y por lo tanto, este conocimiento les sea significativo a lo que Frida Díaz le llama aprendizaje situado, *se le llama situado porque implica que el conocimiento se genera y habitualmente es recreado por los individuos en determinada situación (social, cultural, geográfica, ambiental, personal, motivacional [...] es situado porque es parte y producto de la actividad, del contexto y de la cultura en que se desarrolla y utiliza* (Díaz Barriga: 2006: 19)

Trabajar desde la cultura del niño es muy importante también, porque la enseñanza situada ayuda a cambiar la dinámica y cotidianidad del aula, problemática que se ha dado en la mayoría de las escuelas indígenas de nuestro país ya que desde tiempos anteriores se ha reproducido y se sigue reproduciendo la educación tradicional y fuera de contexto.

Al hablar de enseñanza situada hacemos referencia a la cultura¹, concepto que se puede entender de diferentes maneras. Para la educación en general y en particular para la educación intercultural, este concepto es más amplio pues se parte de que la cultura *“es una construcción social e histórica que responde al proyecto particular que cada pueblo se traza como propio. La cultura es dinámica en tanto que los valores que se transmiten, crean, recrean, permanecen y se combinan en los encuentros y desencuentros entre los distintos pueblos”* (CGEIB: 2006:17)

Trabajar los conocimientos culturales de los niños también implica buscar una educación equitativa donde exista vínculo entre la escuela y la vida comunitaria. Es

¹ Al hablar de cultura, también es hacer referencia a la lengua, porque es el símbolo visible de la pertinencia al grupo y puede convertirse incluso en el símbolo de identidad del mismo. (Siguán Miguel: 1986, 33)

decir, una educación que responda a las necesidades de nuestros pueblos indígenas basada en su cosmovisión, cotidianidad y sabidurías, las cuales son transmitidas por la tradición oral y heredadas de generación en generación.

Otra de las razones fundamentales por la cual trabajé este tema es porque considero que el saber comunitario *del gallo* ha sido un factor de identidad y pertenencia cultural de la región Chatina específicamente de las personas de la comunidad de Cinco Cerros, Zenzontepec, Oaxaca. En este sentido, la identidad se reafirma con el reconocimiento de sí mismo y en relación con el otro. Por lo tanto, el saber comunitario *del gallo* es una categoría de pertenencia colectiva de la cultura Chatina.

Otro de los elementos importantes que comprendieron la investigación o el saber comunitario del gallo fue la cosmovisión. Ya que, la cultura chatina al igual que otras culturas tiene su propio sistema de creencias, sabidurías y modos de vida. En este sentido los chatineros creen que cuando el búho y el gallo cantan, el zorro y el perro aúllan antes de la media noche, no es “normal”. Porque, estos animales con su comportamiento predicen el futuro cercano de las personas. En concreto, se dice que cuando el gallo canta a deshora o antes de la media noche anuncia el clima, la lluvia, las nubes, el viento, el frío, temblores y tormentas; y en resumen podemos decir que esta ave nos comunica con el tiempo, el espacio y el movimiento de la naturaleza y el cosmos.

Sobre la metodología

La investigación se realizó bajo el *paradigma cualitativo*². En palabras de Taylor y Bogdan (1984; 20) *La metodología cualitativa, es más que un conjunto de técnicas [...] en su amplio sentido se refiere a la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas y la conducta observable.*

² El cual se considera como *una visión del mundo, una perspectiva general y un modo de desmenuzar la complejidad del mundo real.* (PATTON 1978: 203 citado por Hamersley & Atkinson 1983: 28)

También me apoyé del método etnográfico porque “*es un método de investigación social, que permite al etnógrafo participar e investigar abiertamente en la vida de las personas durante un tiempo relativamente extenso, viendo lo que pasa, escuchando lo que se dice, preguntando cosas o sea, recogiendo todo tipo de datos accesibles que arrojen luz a su investigación*” (Hamersley & atkinson: 1994: 15).

En este sentido, elegí la etnografía porque es el método que me permitió recopilar información desde el estado *natural*³ de las cosas. Es decir, desde el contexto y con las personas que conocen y practican el saber comunitario del gallo.

De acuerdo a la concepción metodológica de la investigación, la información se recopiló en el trabajo de campo realizado en octubre-noviembre de 2012; en la comunidad de Cinco Cerros Zenzontepec, Oaxaca. Se recabó con la participación de las personas de la misma comunidad y tomé como referencia a los ancianos que poseen la sabiduría ancestral del saber del gallo. Estas personas fueron elegidas porque han participado en los distintos cargos, políticos religiosos y comunales que se realizan al interior de la comunidad.

Un recurso importante en el proceso de construcción y análisis del saber del gallo, fue mi propia experiencia, ya que la mayoría de los conocimientos y saberes que en este trabajo se plasman, los conozco, los practico y los vivo en mi comunidad Chatina.

Para recabar la información utilicé los siguientes instrumentos: cámara fotográfica y de video, grabadora de voz y de canto y cuaderno de notas.

La cámara fotográfica porque las fotografías me ayudaron a dar cuenta y evidencia de lo que escribía y decía, también porque me ayudaron a interpretar las cosas que no observé en el momento de la investigación, pues “*el uso de la imagen fotográfica permite relacionarse y conocer de otra manera la cultura [...] la*

³ El naturalismo propone que el mundo social debería ser estudiado desde su estado natural, sin ser contaminado por el investigador. Un elemento clave para el naturalismo es la insistencia en que el investigador social adopte una actitud de respeto o aprecio hacia el mundo social.(Hamersley & Atkinson 1983: 20)

palabra, la escritura y la imagen son los tres medios que el hombre en su historia ha utilizado para comunicarse. Pero ninguno de ellos ha sustituido al otro, aunque si se reconoce que una imagen dice más que mil palabras” (Hernández: 1998: 31-32)

La grabadora de voz y de canto, fue otro de los instrumentos fundamentales para recabar la información, pues me permitieron captar el sonido y hacer la diferenciación de los cinco cantos del gallo en la cultura Chatina.

La entrevista semi-estructurada, la plática formal e informal fueron las principales técnicas para recabar la información, las cuales se llevaron en los hogares de las personas, en la calle, en el autobús de Oaxaca-Zenzontepec y en el municipio

Estructura del trabajo

El trabajo se organizó en cuatro capítulos:

En el primer capítulo se desarrolla la contextualización del lugar donde se llevó a cabo la investigación. En un principio, este apartado tenía otro propósito en el cual se pretendía desarrollar solamente los elementos culturales y geográficos que tienen relación con el saber del gallo. Pero, en el trabajo de campo realizado en octubre-noviembre de 2012, las personas de la comunidad entre ellas mi padre, me pidieron que realizaré la primera versión de la historia de la comunidad, ya que hasta el momento no contamos con ningún artículo escrito referente a nuestro pueblo, y en este sentido era una satisfacción para ellos colaborar en un documento como este. Por lo tanto, de manera voluntaria me ofrecieron su ayuda y entre de todos plasmamos la primera versión de la historia de Cinco Cerros, aunando las cuestiones económicas, religiosas, políticas y sociales, el medio físico y los servicios que ofrece la comunidad.

En el segundo capítulo se desarrollan los referentes teóricos, es decir se describen todos los conceptos o fundamentos que sustentan mi tema de

investigación los cuales son: Cosmovisión, Madre tierra, Naturaleza, Cosmos, saber comunitario, conocimiento cultural, práctica cultural, identidad, memoria colectiva, tradición oral y las implicaciones socio-culturales del saber del gallo.

El capítulo tercero, describe y analiza los símbolos y significaciones del gallo en la historia. Es decir se plasman las representaciones del gallo en algunas culturas del mundo, entre ellas: la cultura China, Japonesa, Hebrea, francesa Romana, Tseltal, Hñahñu, Mixe y finalmente la Chatina de Santa Cruz Zenzontepec, es aquí donde se describen los cantos del gallo tema central de esta investigación.

En el cuarto capítulo se presenta una pequeña propuesta de contenido escolar, con la intención de revitalizar (fortalecer) el conocimiento cultural en las escuelas primarias bilingües del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, el cual está elaborado en tres módulos.

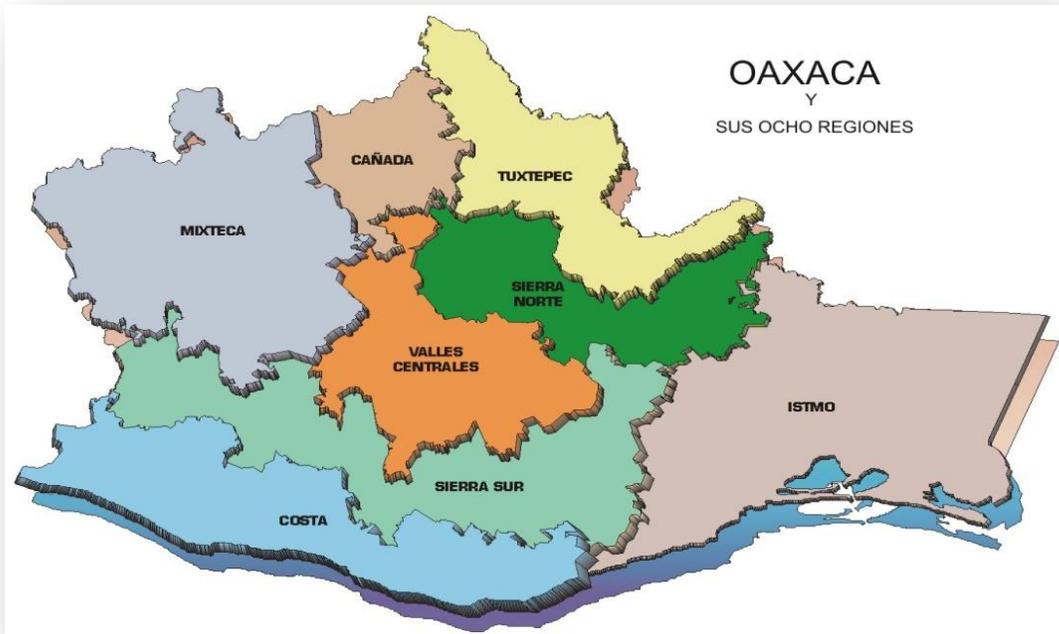
Finalmente cierro el trabajo con reflexiones finales y las fuentes de consulta que se organizaron de la siguiente manera: bibliografía, documentos oficiales, páginas web y fuentes orales.

CAPÍTULO I. ORIGEN Y COSMOVISIÓN CHATINA: CINCO CERROS, ZENZONTEPEC, OAXACA.

1.1 Ubicación geográfica

El estado de Oaxaca está constituido por 16 grupos culturales (Amuzgo, Cuicateco, Chatino, Chinanteco, Chocholteco, Chontal, Huave, Ixcateco, Mazateco, Mixe, Mixteco, Náhuatl, Popoluca, Triqui, Zapoteco y Zoque) todos distribuidos en 570 municipios, que a su vez se han tenido que agrupar en 30 distritos y estos, históricamente en 8 regiones (Costa, Sierra Sur, Valles Centrales, Sierra Norte, Istmo, Mixteca, Cañada y Tuxtepec) como lo muestra el siguiente mapa.

Mapa 1: Oaxaca⁴.



Dentro de esta diversidad cultural y lingüística de Oaxaca también está inmerso un gran núcleo poblacional de cultura mestiza o “como los definió Guillermo Bonfil

⁴ Ilustración 1, bajada de internet y editada por Azucena Vásquez.

Batalla *indios-desindianizados*, que a lo largo de estos 5 siglos han logrado hacer un espeso y complicado sincretismo cultural, que hoy llaman los expertos *cultura popular*. Sin dejar de tomar en cuenta a la población afroamericana que habita en la Costa Chica Oaxaqueña, en los límites con el estado de Guerrero”⁵.

El presente trabajo hace referencia a la Cultura Chatina, la cual se encuentra ubicada en la Costa y parte de la Sierra Sur de la capital del estado.

La Sierra Sur está compuesta por el distrito de *Sola de Vega* y toma parte de los distritos que están en las montañas de ETLA, Juxtlahuaca, Juquila, Zaachila y Zimatlán. Por su orografía es de difícil acceso. A la sierra la cruzan tres carreteras: la de ciudad de Oaxaca a Pochutla, la que va de Teposcolula o Huajuapam a Pinotepa Nacional y la que va de la ciudad de Oaxaca a Puerto Escondido [...] los centros regionales de poder son San Pedro Tututepec, Santos Reyes Nopala, en la costa, y Santa Catarina Juquila y Santa Cruz Zenzontepec, en la sierra⁶.

Los chatinos vivimos en los municipios de: Santos Reyes Nopala, San Juan Quiahije, San Miguel Panixtlahuaca, Santiago Yaitepec, Tataltepec de Valdés, San Juan Lachao, Santa María Temaxcaltepec, Santa Catarina Juquila y Santa Cruz Zenzontepec, nos autonombramos **Kitse cha´tnio**.

Los términos **cha´tnio**, **cha´tnña** y **tasa´jnña** son variantes usadas en Nopala y Yaitepec, Tataltepec y Zenzontepec, respectivamente, para designar la propia lengua y significan palabra trabajosa, palabra difícil, o bien trabajo de las palabras.

Zenzontepec literalmente significa cuatrocientos cerros, proviene de Cenzontli-cuatrocientos, Tepetl-cerros. Actualmente se le conoce como: *El trinar de Pájaros Zenzontle entre cuatrocientos cerros*.

Su territorio es señalado por la ley de división territorial del estado de Oaxaca que se compone de una superficie de 55, 713-56 (sic) hectáreas, colindando con los siguientes municipios.

Al norte: Santiago Amoltepec y Santa María Zaniza

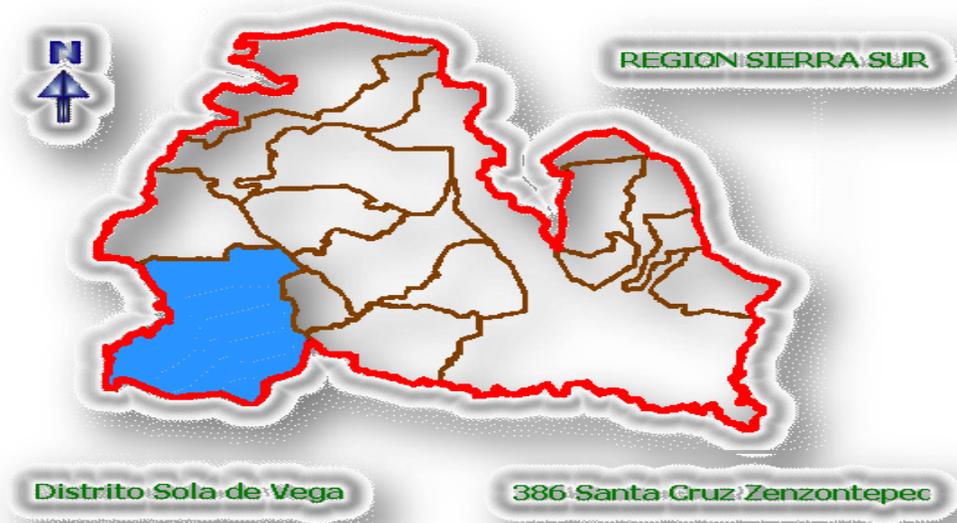
Al Sur: Tataltepec de Valdés, Santa Cruz Tepenixtlahuaca y San Juan Quiahije.

⁵ Citado en: <http://revistaoax.wordpress.com/trajes-regionales/>

⁶ Citado en: http://www.aquioxaca.com/index.php?option=com_content&task=view&id=231&Itemid=40

Al Este: Santo Domingo Teojomulco, San Jacinto Tlacotepec y
Al Oeste: Santiago Ixtayutla y El ejido de San Lucas Atoyaquillo⁷.

Mapa 2: Santa Cruz Zenzontepec ⁸



El pueblo Zenzontepecano está constituido por “17,897 habitantes” ⁹, los cuales se encuentran ubicados en:

Una cabecera municipal que es Santa Cruz Zenzontepec, una agencia municipal que es Santa María Tlapanialquiahuilt, 16 agencias de policía rural (Agua Ceniza, Cinco Cerros, El carrizal, El cucharal, El portillo, La Aurora, La Concha, La Paz, Los Pozuelos, Mano del Señor, Piedra Grande, Piedra Que Menea, Qunicuena, Rancho Viejo, San Isidro el Calabazo y san Pedro de Rio); 9 núcleos rurales y diversos barrios¹⁰.

Dentro de las 16 agencias de policía rural se encuentra ubicada la comunidad de **Cinco Cerros**, lugar donde se lleva a cabo la investigación.

Cinco cerros es una localidad perteneciente al municipio de Santa Cruz Zenzontepec, en el estado de Oaxaca. “Está situada a 900 metros de altitud sobre

⁷ Citado en el documento oficial de Santa Cruz Zenzontepec: 2008-2010; 3

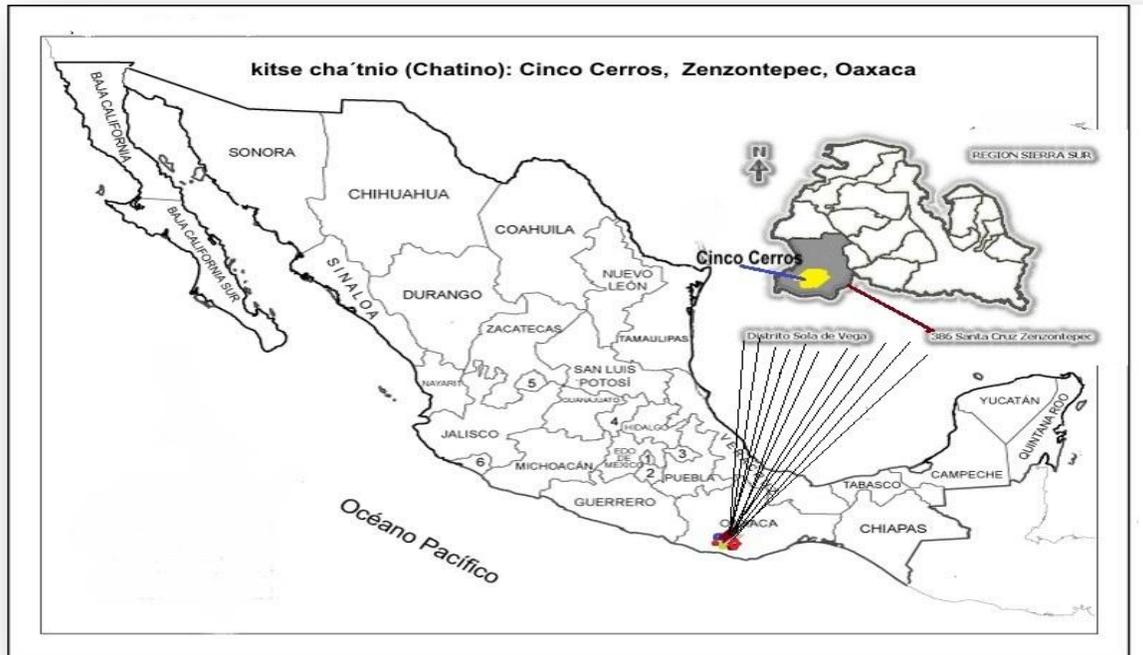
⁸ Lustración citada en: <http://www.google.com.mx/Oaxaca/municipios/20386a>.

⁹ Citado en el plan municipal de desarrollo sustentable 2011-2013:32 de Santa Cruz Zenzontepec.

¹⁰ Citado en el documento oficial de Santa Cruz Zenzontepec: 2008-2010; 4

el nivel del Mar, sus coordenadas geográficas son longitud: 16° 24' 18, latitud: 97° 27' 20"¹¹.

Mapa 3: Cinco Cerros, Zenzontepec, Oaxaca¹².



Cinco Cerros está conformado por 184 habitantes, 99 de ellos son hombres que del 100% representan el 53.80% y 85 son mujeres el 46.20%. Cuenta con 35 viviendas de las cuales 31 son propias y 4 son prestadas, la mayoría de las casas están construidas con pared de tabique y techo de lámina, una minoría son de adobe y techo de teja¹³.

¹¹ Citado en: <http://www.foro-mexico.com/oaxaca/cinco-cerros/mensaje-235051.html>

¹² Imagen bajada de internet, editada por Azucena Vásquez Reyes.

¹³ Datos de elaboración propia con base en la recopilación de la información obtenida en el trabajo de campo en la comunidad Cinco Cerros, 29 de octubre al 02 de noviembre de 2012.

1.2 Antecedentes históricos y fundación de cinco cerros¹⁴

Existen muy pocos datos acerca de la historia de los chatinos, los investigadores suponen que los chatinos fueron uno de los primeros pueblos en llegar al actual estado de Oaxaca, José Antonio Gay, en su libro Historia de Oaxaca, plantea que posiblemente desembarcaron en la laguna de Chacahua, en los márgenes del río grande, o en alguna barra inmediata, viniendo de tierras lejanas En esa época la zona estaba poco poblada, los zapotecos y los mixtecos no se habían solidificado, por lo que los chatinos se pudieron establecer en un territorio intermedio entre estos dos grupos, en los actuales terrenos del municipio de Juquila, extendiéndose posteriormente a los de Teojomulco y Teozacalco, ocupando tierras que por ser de serranía en su mayor parte, había sido poco codiciadas¹⁵.

En Cinco Cerros también contamos con muy poca información sobre el origen de la comunidad pero, gracias a la memoria colectiva de los ancianos se construirá la siguiente historia, no siendo la primera ni la última versión sino que ésta quedará abierta para todos aquellos compañeros que quieran anexar y enriquecer la información.

Los señores Julián Vásquez, Claudio Rosales e Isabel Reyes, nos cuentan que la primera persona que habitó en Cinco Cerros, fue una señora llamada María Inés proveniente de Santa María Tlapanalquiahuil, no saben exactamente el año, pero dicen que esta señora llegó a vivir aproximadamente en el año de 1890.

María Inés era una persona muy rica económicamente, tenía sus parcelas llenas de caña y otros cultivos. Para regar dichos cultivos contrataba a sus peones para que sacaran agua del arroyo que cruzaba a la mitad de la ranchería y la desviarán por medio de canales o zanjas que ellos mismos hacían.

¹⁴ Nota: El apartado que respecta al origen y fundación de Cinco Cerros, se trabajará con la información obtenida de la plática formal con los señores Julián Vásquez, Claudio Rosales, Primitivo Vásquez y la señora Isabel Reyes, que se llevó a cabo durante el trabajo de campo realizado del 29 de octubre al 02 de noviembre del 2012. Estas personas fueron elegidas porque son parte de la memoria colectiva del pueblo chatino, y porque tienen el conocimiento suficiente para construir la historia de la misma, además porque son personas que han desempeñado cargos administrativos, políticos y religiosos y han colaborado en el tequio y en las diferentes organizaciones de la comunidad. Esta información está acompañada también de los datos que la señora Aurora Giménez dejó, en la plática formal de invierno de 2006.

¹⁵ Parfraseado de: <http://oaxaca.travel.com/guide/indigenos.php?section=&lang=es&getdoc=true&atractivo=04.01.01.03>

Como no era nativa de Cinco Cerros no tenía familia, vivía solamente en compañía de sus peones que provenían del mismo lugar y todos hablaban y se comunicaban en la lengua Chatina.

Dicen que María Inés vivió varios años en este lugar y aproximadamente en 1900-1910 llegaron otras tres familias provenientes de diferentes lugares: los de apellido Rosales (señor Valentín, su hijo Prisciliano y sus nietos Aquilino, Porfirio y Ladislao) que venían de Teojomulco; los de apellido Vásquez (señor Vidal Vásquez, sus hijos José, Pascual y Tobías y sus nietos Hermilo y Ambrosio Vásquez) que venían de un lugar llamado Cuanana y Santa Catarina Ticúa (por la región Mixteca); y los Reyes (el señor Pascualillo, sus hijos Crescencio y Julián y su nieto Agustín Reyes) proveniente de Cuanana y Ticúa también. Estas familias salieron huyendo por los distintos problemas que se presentaban en su comunidad, por lo tanto, se refugiaron en el centenar de cerros y con el paso de los años decidieron quedarse en este lugar porque había suficiente vida. Es decir, aquí se podía cosechar, había abundante agua, muchos animales y bastante terreno sin explorar.

Cuando la señora María Inés se dio cuenta de la llegada de estos extranjeros huyó porque le dio miedo, debido a que en aquel tiempo se escuchaba de las revoluciones y pleitos entre los *Carrancistas* y *Zapatistas*¹⁶, y ella pensaba que eran esa gente mala, por lo tanto, se regresó nuevamente a su lugar de origen dejando todos sus bienes y terrenos; dichas propiedades pasaron a manos de la familia Rosales que hasta la fecha es la cuarta generación de esta descendencia y aún los conservan y los trabajan.

Antes de que la señora María Inés se regresara a Santa María Tlapanalquiahuilt, ordenó a sus peones que cortaran un árbol de carnerillo que sostenía los canales donde sacaban el agua para sus riegos, con la finalidad de que los allegados no aprovecharan el cultivo de caña y las demás plantas que habían sembrado en aquel llano. Los peones obedecieron la orden y cortaron el árbol, pero éste a

¹⁶ Movimiento revolucionario que se llevó a cabo en 1910, en Oaxaca y en todas las partes de la República Mexicana.

través del tiempo retoñó y fue útil nuevamente, así que los Rosales siguieron trabajando aquella tierra, sembrando caña, milpa y frijolar, mientras que los Reyes y los Vásquez se dedicaban al mismo cultivo pero con mayor prioridad al ganado vacuno, convirtiéndose así en las personas más ricas de la región, entre ellos estaba el señor José Vásquez a quien le nacían entre 80 y 90 becerros por año, teniendo así un aproximado de 250 0 300 cabezas de ganado.

Aquel lugar refundido entre las colinas de la Sierra Sur les favoreció mucho, ya que las personas progresaron económicamente sin ningún problema. Después fueron llegando familias de diferentes rancherías pues emparentaron con los pueblos vecinos y la comunidad creció poco a poco. Al principio, no tenía nombre, pero a través del tiempo le denominaron Cinco Cerros, porque alrededor de la comunidad existen infinidad de cerros pero los más sobresalientes son cinco y son llamados: *Cerro de los Hornos o de la Lobera, Cerro Mole o Cerro Chinche, Cerro de Piedra Parada, Cerro Frío y El Cerrito*, los cuales con su verde vegetación dan vida y reconocimiento a la comunidad, además son los que nos identifican como comunidad Chatina.

1.3 La Revolución Mexicana y sus impactos en la comunidad

La tranquilidad del bello lugar de *Cinco Cerros* no duró mucho tiempo, porque aproximadamente en 1910-1930 llegaron personas implicadas en la Revolución¹⁷ y la vida de las personas en la comunidad se empezó a desorganizar. Al respecto la señora Isabel Reyes dice:

Mi papá me contaba que en la comunidad no se sabía cuál era el problema, sólo veían llegar personas armadas y vestidas con un uniforme azul, que se perseguían unos a otros, Carrancistas y Zapatistas así se solían llamar [...] estos guerrilleros maltrataban a las personas de la comunidad, les quitaban sus propiedades, se comían sus cultivos, sus cosas y en otros lugares se escuchaba que a los hombres les quitaban a sus mujeres, a sus hijas y dejaban *muchitos*¹⁸ regados por donde quiera. En Cinco Cerros no fue así, ya

¹⁷ Llegaron personas implicadas en la revolución y en la guerra cristera que se llevó a cabo en Oaxaca.

¹⁸ Esta es una aclaración mía, cada una de las comunidades tienen palabras propias o compartidas regionalmente, ya sea para nombrar cosas, plantas, animales o inclusive las personas mismas. En Cinco

que los hombres cuidaban a sus mujeres, pero a veces no era posible defenderlas y abusaban de ellas. Por ese cruel maltrato las personas decidieron refugiarse en el campo, en las cuevas de un lugar denominado *mango manila* y en otros lugares de la región, regresaban a sus casas solamente cuando se daban cuenta que esos malos ya se habían ido [...] lo peor fue que esa gente se iba por muy poco tiempo, luego regresaban y las personas de la comunidad ya no podían trabajar ni cosechar la tierra, así que pasaban hambre, sed y los niños sufrían mucho. (Reyes Isabel: 29/10/12)

De tanto ir y venir los revolucionarios decidieron quedarse en la comunidad, y tomaron la iglesia para hacerla cuartel, quemando todas las cosas que había en la iglesia, principalmente las imágenes.

[...] también dicen que el árbol de higo que todavía está en el cuartel¹⁹ es testigo de todas las muertes de aquella época, ya que ahí colgaron a mucha gente inocente y a personas que no obedecían los caprichos de los soldados, porque en cualquier momento pedían que las personas les hicieran de comer, que les hicieran fiestas, hasta pedían que les dieran las pocas cosas que la gente tenía, es por eso que decidieron abandonar el lugar y se cambiaron más arriba donde actualmente está la comunidad, dejándole el mismo nombre” (Vásquez Julián: 30/10/12).

Durante ésta guerra de conquista, las personas de la comunidad y de las distintas regiones del país sufrieron como nunca, pues la mayoría de ellos fueron aniquilados por el rudo trabajo, los malos maltratos, las violaciones y sobre todo por las enfermedades

1.3.1 Enfermedades

Los comuneros cuentan que la Revolución provocó el exterminio de las diversas especies y casi la desaparición del humano en la comunidad, porque en aquel tiempo murió mucha gente inocente, envenenada, cuchillada, violada, de hambre, ahorcada, matada a balas y sobre todo por las distintas enfermedades.

Las personas no sabían exactamente cómo se llamaban aquellas enfermedades pero los fuereños le nombraban: fiebre amarilla, viruela y

Cerros, le llaman *muchitos* a todos niños sin distinguir sexo, que están aproximadamente entre la edad de cuatro a doce años. Un *muchito* deja de ser *muchito* cuando ya trabaja, coopera con la comunidad y se vuelve joven o señorita.

¹⁹ El nombre de cuartel deriva precisamente por el cuartel que los soldados tenían en aquel tiempo.

sarampión, éstas eran muy bravas porque mataban a la gente, casi nadie se libraba de ellas, las familias que tenían cinco o seis hijos se morían casi todos, a veces nomas quedaban tres, dos, uno o no vivía ninguno. Los que sobrevivían era porque les salían pocas viruelas; a las personas que le salían de 10 pa´ arriba esa gente se moría, a los que le salían cuatro o cinco esos si vivían. Para sanar más rápido se tenían que dormir “encuerados” (desnudos) para que los granos no se reventaran. Las personas que verdaderamente estaban muy graves las acostaban en hojas de platanar para que el pus resbalara y no se pegara en la ropa. (Contado por el señor Julián Vásquez el 30/10/12)”.

Los comuneros cuentan que para sanar aquellas enfermedades usaban infinidad de medicinas tradicionales como: hierba de alcanfor, hierba de negro, albahaca, agua de sal y chamizo, ya que no había ningún método efectivo por eso las personas morían cruelmente.

1.3.2 Plagas

Después que se terminaron las epidemias los comuneros siguieron viviendo como aves cautivas, ya que a cada paso que daban la desgracia los perseguía, porque apenas y se recuperaban de sus grandes pérdidas cuando vino la *plaga de langostas*.

Imagen 4: la langosta

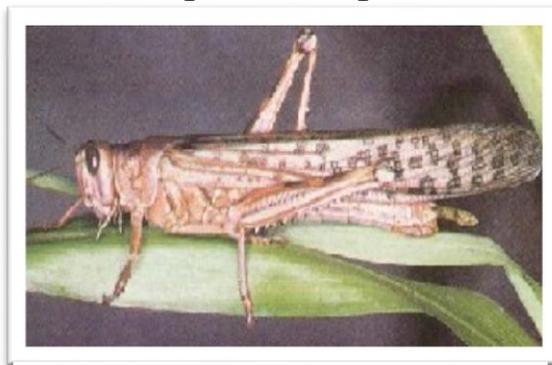


Imagen bajada de:

<https://www.google.com.mx/search?um=1&hl=es&biw=12>

Estos insectos voladores caían del cielo por millones y cuando iban volando, el suelo se veía oscuro porque tapaban la luz del sol como si fueran neblina. Las langostas, acabaron todas las hierbas, las cosechas y sembradíos de los abuelos, dejaron el campo sin ningún color. El tiempo de aguas se convirtió

en sequía, porque todo quedó destruido y cuando las langostas se acabaron las hierbas ya no hallaron comida y se empezaron a morir, poco a poco se iban cayendo en el agua y ésta se contaminó. A consecuencia, todas las vacas y otros animales que tomaban agua en los barrancos se murieron, dicen que había plancitos²⁰ que encontraban 10 o 15 vacas muertas, por lo que Cinco Cerros quedó destruido nuevamente. (Vásquez Julián: 30/10/12).

Según la cosmovisión Chatina la langosta es un animal que fue creado desde hace miles de años. Al respecto el señor Claudio Rosales nos cuenta el siguiente testimonio.

Dicen que hace mucho tiempo, un señor fue a comprar maíz a la casa de su hijo y este se negó a venderle argumentando que no tenía. Entonces, el papá desconsolado se regresó a su casa. Días después aquel hijo descorazonado fue abrir su troja²¹ de maíz pero, cuando abrió la puerta todas las mazorcas se convirtieron en langostas, salieron miles y miles, se le fueron encima y se lo comieron completito. Es por eso es que hasta el momento la langosta trae pintado en frente de su pecho un maíz, lo cual significa que la langosta proviene del maíz, y para nosotros este animal es sinónimo de maldición, ósea ese animal es malo (Rosales Claudio: 30/10/12).

El señor Julián Vásquez agrega:

En la actualidad todavía existen unas cuantas langostas, no las vemos a diario solamente por casualidad, pero cuando las miramos las matamos porque son malas. Ahora si las podemos matar porque son una cuantas, pero antes cuando pegó esa plaga decían que no las podían matar, porque si las mataban caían muchas más. Una vez, me contó mi papá que en aquel tiempo, un señor miró que las langostas se empezaron a comer su milpa entonces, se enojó mucho y las empezó a matar una por una, apenas llevaba como 50 cuando cayeron por manchones, se le fueron encima y se lo comieron completito y a su milpa también. Más después las langostas se fueron y pasaron por los terrenos de mi abuelo (José Vásquez), pero dice que él no las mató sino que les llevó costales de tortilla tostada para que comieran, así que remojó las tostadas en agua y se las dio; una vez que se las terminaron no esperaron más y se fueron volando a comer otros sembradíos [...] pero la gente que les hacía daño se lo comían junto con sus cosechas, fue muy sorprendente aquel castigo. (Vásquez Julián: 30/10/12).

Por las enfermedades y las plagas mencionadas la gente perdió su familia, sus propiedades y todo lo que poseían; al respecto los comuneros dicen que dichas plagas surgieron como un castigo que Dios y la naturaleza mandaron, ya que la Revolución causó la muerte de mucha gente inocente, en este sentido los revolucionarios rompieron el respeto que todas las cosas y la humanidad tienen,

²⁰ En los cerros se encuentran llanos pequeños, a estos en la comunidad le llamamos plancitos

²¹ Lugar donde guardan la mazorca sin desgranar.

pues para los chatinos el respeto es el principio de la vida y significa la vida, porque una gente sin respeto está muerta o consigue la muerte.

1.3.3 David Rodríguez: el bandolero de la región.

Después de la Revolución y de todas las plagas causadas por ésta misma, Cinco Cerros todavía seguía en su cautiverio, ya que el aislamiento y las montañas que merodeaban aquel lugar favorecían y permitían que los bandidos hicieran sus fechorías sin que nadie les dijera nada, además por su espesa vegetación las usaban como su mejor escondite. Uno de los bandidos más peligrosos de aquella época fue David Rodríguez.

Esta persona fue Cristero de la Montaña en los años 1927-1929, el orden y la tranquilidad de aquel lugar se conservaban inalterables, porque en la región de Sola de Vega, Juquila y Jamiltepec merodea un grupo de hombres armados que encabezaba el individuo David Rodríguez, reconocido como bandolero puesto al servicio de los enemigos de la Revolución. (Meyer: 2007:pp. 8)

En la misma guerrilla estaba involucrado un capitán llamado Tacho Silva. Este capitán fue una de las personas más destacadas en el pelotón de los revolucionarios del sur.

Para reunir a sus soldados se robó una concha de mar que poseía una de las personas más ricas de Juchatengo, la cual usaba para llamar a su ganado vacuno. Cuando el capitán escuchó el sonido impresionante de aquella corneta se la arrebató inmediatamente pues se enamoró de ella, pero cuando pasó por Cinco Cerros la olvidó y ésta se quedó para la comunidad que hasta la fecha existe. (Vásquez Julián: 30/20/12).

La concha está en la agencia de Policía Rural, la guarda el agente o líder de la comunidad y la suena únicamente cuando necesita reunir a las personas de manera urgente. El sonido que produce es una forma de comunicación “discreta” o propia de la comunidad pues la usan sólo para avisar problemas, cuando hay asambleas, cuando realizan el tequio o para avisar la muerte de algún comunero.

Siguiendo con la idea anterior, las personas dicen que Tacho Silva y David Rodríguez eran guerrilleros contrarios. David Rodríguez era nativo de la región de un lugar llamado Teojomulco, por eso frecuentaba más seguido aquella sierra y don Tacho Silva no era de ahí, sólo pasaba por la comunidad persiguiendo su objetivo que era matar a David, pero no perjudicaba a las personas de la comunidad como lo hacía David Rodríguez.

A diferencia de Tacho Silva, David Rodríguez si robaba, mataba y violaba a las personas de la comunidad. Es por eso que las personas le tenían mucho miedo y cada vez que llegaba a la comunidad se escondían en un lugar que se llama *mango manila* y las mujeres dejaban su masa y la comida a medio cocer y se iban corriendo a su escondite gritando ¡¡¡ahí viene David Rodríguez!!!” (Reyes Isabel: 01/11/12)

A consecuencia de su malicia David Rodríguez ascendió muy rápido económicamente.

Los lugares donde asaltaba eran en los municipios cercanos de Zenzontepec, se iba con sus muleros recogiendo cosas desde Tlacotepec, pasaba Sola de Vega, Santiago Minas, Juchatengo, el Vidrio, Tututepec y por último pasaba por Santos Reyes Nopala y cerraba la vuelta en zenzontepec. En un cerro llamado cerro neblina ahí tenía su escondite donde almacenaba todas sus riquezas. (Vásquez Julián: 01/11/12).

La suerte para hacer sus fechorías y humillaciones no duró mucho tiempo, ya que por su malicia David Rodríguez fue perseguido por varios pelotones y gente del gobierno, a continuación una persona nos presenta el siguiente testimonio²² (Meyer, 2007: 17-21)

En el verano de 1936 el Ejército Federal intensifica la batida contra los últimos libertadores. Néstor Sánchez Hernández participó en la lucha contra esos hombres y dejó un testimonio de gran valor:

Para atrapar a los contrincantes, Néstor salió incorporado a una sección conformada por dos pelotones que a ninguno de los dos pertenecía, salió rumbo al valle y así siguió con el resto de la partida. Iban a perseguir a las gavillas de rebeldes que seguían a un cristero llamado David Rodríguez. Éste se hacía llamar general David Rodríguez y la gente de toda aquella abrupta comarca costera le protegía y aprovisionaba. Nosotros la tropa federal, realmente íbamos en desventaja. Sin embargo, “órdenes son órdenes” como decían los sargentos o bien, como nos decían los oficiales con criterio limitadísimo acerca de lo humano: “Es tropa y así marcha”. Esta frase la

²² Testimonio de Néstor Sánchez Hernández, contado por: Anselmo Arellanos Meixueiro, de Teojomulco citado por: Jean Meyer (2007:pp. 17-21)

aplicaban siempre que nos lanzaban a difícil empresa y bajo las peores condiciones. Así nos adentramos en la Sierra Madre del Sur. En la “Y²³”, más allá de Ayoquezco, empezamos la emboscada.

Una noche se presentó David Rodríguez, el fiero guerrillero a Juchatengo. Él sabía de seguro que había tropas federales allí y sabía su plan. Para nuestro asombro, traía corneta de órdenes y todo. Allá a la distancia, desde la cumbre última para descender el río, se dejó escuchar el agudo toque de su corneta que tocaba “enemigo al frente” (cada toque de corneta tiene su denominación). Nuestro aguerrido capitán Colmenares no salía de su trinchera y fue su mujer la que ordenó que gritáramos con nuestra corneta, pero como hacía el Becerrito, porque así le apodábamos, y así si contestaría.

La noche se echaba encima y de pronto vimos grandes fogatas a la orilla del río, pero de este lado; ya estaban pues, a nuestro alcance. Esperábamos órdenes. El “valiente” capitán Colmenares no apareció. La señora hermosa, con su pelo suelto, era nuestra jefa y resultaba mejor para nosotros. Empezó el tiroteo dentro de las calles del pueblo, debajo de nuestra posición. Los perros ladraban desesperados y un tiro aquí y otro allá de los rebeldes fueron callándolos. Por fin en nuestras barbas casi, los rebeldes prendieron fuego a la casa de don Tacho Silva (éste ya había huido por supuesto).

La noche se iluminó mientras nosotros escuchábamos el burlón “torito” de la corneta enemiga que se alejaba más y más. En la refriega habían matado a la mujer de don Tacho. Entonces salió el capitán de su escondrijo todo tembloroso. Nosotros pensamos que se trataba de un rebelde.

Hermano del guerrillero era Alfonso Rodríguez, mi amigo, tipo simpático enrolado como yo en el 53 Batallón de Infantería. ¿Y si nos cayera aquí David Rodríguez, tu hermano? le pregunté aquella vez a Alfonso, mi compañero de armas. ¡Me lo echaba, palabra! Me contestó sonriente y burlón. Yo soy soldado. Pero si es tu hermano le contesté. Entonces me dijo: sí lo sé pero Si viene como hermano, lo trataré como hermano, ¡pero si viene echando bala, yo también le disparo! Esto ocurría cierta vez en un lugar llamado “La Concha”, en las estribaciones de Cinco Cerros cuando esperábamos el asalto de los rebeldes. Dentro del tiempo de aquella campaña, recuerdo, planeaba despertarme con todo y arma y municiones e incorporarme con la gente de David Rodríguez. Desde Juquila estuve a punto de hacerlo; ya tenía listo todo y estaba decidido. Ya sabía que me jugaba la vida pero mi espíritu rebelde y justiciero más me acercaba a aquellos guerrilleros idealistas que a mis compañeros de tropa, gente mandada por un gobierno al que no consideraba del todo justo con el pueblo hambriento de mi estado de Oaxaca, lo único que yo conocía hasta entonces.

Diez meses creo duró aquella campaña. Con el tiempo, ya sin la indumentaria militar, puesto que los uniformes se nos habían acabado, vestíamos como podíamos y éramos ya, de hecho, otra gavilla de facinerosos porque con el

²³ La y griega, le llaman a la carretera que va de Oaxaca a Sola de Vega y que en Ocotlán desvía para Pochutla. Es decir es la interferencia o la unión de Sola de Vega con Pochutla. Se conoce como carretera <<y griega>> pues tiene la forma de esta letra.

ejemplo de aquellos jefes no podíamos ser una tropa modelo. Recuerdo cómo nos tenían miedo cuando llegábamos a un pueblo. Claro, pues había tropa que entraba a saquear de manera violenta. El pueblo no estaba con nosotros. Había que cambiar los mandos y cuando así fue, tras meses de atropellos, la cosa cambió y las gavillas de los rebeldes fueron siendo aniquiladas u obligadas a rendirse.

Cuando llegó la fecha en que teníamos rodeado a David Rodríguez en su madriguera de Cinco Cerros y éste salió huyendo del cerco para ser aniquilado por nuestras tropas, pude advertir en el rostro de mi camarada Alfonso Rodríguez cierta amargura, cierto pesar. Un anochecer en plena sierra le dije: ¡Qui'hubo! ¡Vámonos con David! Y sus ojos negros se le iluminaron, porque después de todo era su hermano quien estaba a punto de caer en la trampa tendida por el capitán Carrillo.

Así acabó David Rodríguez y con ello quedó pacificado el estado de Oaxaca. Pero el pueblo que forja sus leyendas y canta a sus héroes, compuso un corrido de David Rodríguez del cual apenas esto recuerdo:

*En un cerco de nopales
Gritaba David Rodríguez
¡David Rodríguez no pierde, que mueran los federales!
Encima de una pedregal los dos jefes se encontraron; ¡ahí se iban a matar
y nomas se balacearon!
Cuando carrillo cayó herido por unas balas don Tacho Silva Gritó;
¡Ni modo, fue la de malas!
David Rodríguez huyó rumbo para San Jacinto, herido también salió por una
Cuarenta y cinco.*

David Rodríguez era hijo del general Juan G. Rodríguez, soberanista, ambos amos absolutos del baluarte montañoso de Cinco Cerros. En 1928 se levantó en armas enarbolando el lema de Viva Cristo Rey, en el fondo era un residuo del zapatismo, del buen movimiento zapatista, del que quería y reclamaba por las armas que la tierra fuera para quienes la trabajaran con sus manos. Tenía 25 años y un huracán de inquietudes lo arrastró a echarse al monte cuando ya todo el país estaba pacificado y Oaxaca era, por la injusticia que siempre ha humillado a nuestras gentes del campo, lugar propicio. No es casualidad que David Rodríguez fuera enemigo acérrimo de feroces caciques como don Tacho Silva, de Tututepec, acuartelado, con apoyo de fuerzas del Ejército Nacional, en Juchatengo. Todavía lo recuerdo, a David Rodríguez lo protegían los campesinos de la gran comarca serrana entre Sola de Vega, Juquila, Jamiltepec e Ixtlayutla. Durante años, las fuerzas federales lo persiguieron sin éxito y había de ser una mujer, una tal Leonarda, quien lo traicionara.

Era un tipo muy astuto levantado en armas y perseguido ferozmente por las fuerzas federales, se escabullía por veredas y cumbres para llegar a la Ciudad de Oaxaca a proveerse de armas y parque y cuántas veces sus propios perseguidores hablaron con él sin saber de quién se trataba. Mentira

que lo hayan aniquilado en el Cerro de la Neblina los del Batallón al mando del Capitán Carrillo.

Este no fue sorprendido en su madriguera sino que herido, pudo llegar, auxiliado por sus partidarios, hasta la ranchería de la Soledad, Ixtlayutla, distrito de Jamiltepec, donde murió y donde está enterrado.

Platicando con los señores Claudio Rosales y Julián Vásquez, nos dicen que esta historia fue realmente cierta porque fueron sus abuelos quienes presenciaron este suceso y lo contaron de la misma manera. Lo único que ellos agregan es que realmente no sabían que si el bandolero David Rodríguez se había muerto en cerro neblina o no, pero con el testimonio de Néstor Sánchez aclararon su idea, ya que él dice que fue una estrategia que usó David Rodríguez para sus enemigos.

1.4 Contexto socio-demográfico.

Según la memoria colectiva, Cinco Cerros ha sido una comunidad muy pequeña desde su origen, los señores nos cuentan que desde que “*tienen memoria*” hasta el momento, ha tenido más o menos el mismo número de habitantes. Las personas que ahora viven prácticamente son los descendientes de las tres familias que fundaron la comunidad, ya que durante todo este lapso de tiempo sólo se han incorporado diez familias más y por diversos motivos varios de ellos han sido obligados a abandonar el lugar. Se han ido por problemas familiares, terrenales, egoísmo, envidia etc. Muchas de estas personas han llegado a la muerte y peor aún los dolientes optan por la venganza y forman así una cadena difícil de deshacer.

La comunidad de Cinco Cerros también ha sufrido las consecuencias de los problemas que los pueblos, Zenzontepec y San Juan Quiahije tienen por cuestiones de terreno. Como es la última ranchería que colinda con el pueblo contrario, afecta directamente a sus habitantes. En la actualidad las personas ya no pueden “*campae*”²⁴ en el cerro con tanta facilidad y tranquilidad como lo

²⁴ En Cinco Cerros, le llaman campear a la cacería, es decir, cuando una persona sale a cazar animales del monte o a buscar sus vacas, chivos, burros, caballos que andan en el encierro o en el cerro.

hacían en aquel tiempo porque están propensos a toparse con alguna persona del pueblo contrario y pueden matarse.

En 1980-1990, en Cinco Cerros también existieron tres bandidos que robaron y mataron a mucha gente inocente, entre ellos señoritas que se oponían ser sus esposas; pero así como estos maleantes mataron también fueron exterminados a bala por las personas y autoridades de los municipios Zenzontepec y Tlacotepec. A consecuencia de sus fechorías Cinco Cerros tuvo y hasta la fecha tiene mala fama y esto ha repercutido en la vida de las personas y la comunidad, es por eso que la gente vecina ya no va a la ranchería ni asiste a las fiestas patronales que se festejan en la comunidad.

Por lo antes mencionado la comunidad no aumenta su número de población, además porque las personas ya no tienen el mismo número de hijos que hace 15 años tenían. Antes las familias estaban integradas de ocho a 14 personas, hay casos de familias que tenían 19 hijos, a diferencia de las familias actuales las personas sólo tienen uno, dos ó máximo cinco hijos.

1.5 Actividades productivas y económicas

Durante la plaga de langostas la producción en Cinco Cerros bajó, pues la comunidad quedó sin alimentos, animales, sin cultivos, es decir, sin nada, hubo escasez y mucha hambre.

Para poder sobrevivir las personas tenían que comer camotes del monte, de platanar, fruta de guanacastle y otras plantas silvestres porque no había tortillas. Solo algunas familias tenían maíz almacenado pero no lo suficiente así que mezclaban su masa con plátano para que les abundaran sus tortillas. (Reyes Isabel: 02/11/12)

El señor Julián Vásquez agrega:

Para recuperar tal pérdida los comuneros empezaron a trabajar en grupo de cuatro a seis integrantes sembrando maíz y frijol, con mayor prioridad el maguey del cual se deriva el mezcal. Para su desgracia la producción del mezcal no fue fructífera porque las personas en vez de trabajar se

embriagaban, además como todos producían lo mismo, no había venta del producto. Por eso, las personas decidieron reemplazar dicha actividad por el cultivo de maíz, frijol, chile, calabaza, jamaica y la cría de animales domésticos, para el autoconsumo y venta de algunos de éstos (Vásquez Julián: 02/11/12)

Fue así como en Cinco Cerros las personas recuperaron su economía poco a poco, hasta llegar a producir los alimentos básicos de autoconsumo. Actualmente el 100% de los comuneros se dedican a las labores del campo, ya que es la fuente principal para el sustento familiar. Dentro de estas actividades agrícolas se encuentra la siembra de maíz, frijol, chile, calabaza, café y jamaica. Así como también la siembra de árboles de aguacate, mango, naranja, mandarina. Hortalizas como: tomate, cilantro, rábano, ejote, cebolla y ajo, éstos generalmente se cosechan cerca de las casas o en parcelas pequeñas.

La mayoría de estos productos son para el autoconsumo familiar, sólo una mínima parte de la población comercializa el frijol, el chile y el maíz a personas de las comunidades vecinas ó a la gente que llega de la costa y del municipio de Zenzontepec para comprarlo y posteriormente venderlos por menudeo.

Otra de las actividades económicas más importantes de Cinco Cerros es la ganadería, puesto que un 96% de la población total se dedica a dicha actividad. Con la compra y venta de estos animales se obtienen los ingresos para el sustento familiar, así como también para la escolaridad, salud, vestimenta etc., el ganado vacuno también proporciona otros beneficios como son: la leche, el queso, el requesón y la carne, éstos son consumidos por la familia, pocas personas lo venden.

También se crían otros animales domésticos como son: gallos, gallinas y guajolotes en parvadas, peli bueyes, chivos y marranos, este quehacer lo desempeñan las mujeres, ya que son ellas las encargadas de alimentarlos, cambiarles el agua y vacunarlos.

Con respecto a los productos de fábricas, los ancianos cuentan que en un principio no había tiendas, las familias compraban sus cosas en un pueblo que se llama Ocotlán. Para llegar a éste lugar se hacían tres días de camino

trasladándose a pié sobre una vereda de metro y medio de ancho, que en la comunidad se le llama camino “real”.

No había dinero en efectivo para comprar los alimentos lo que hacíamos era buscar (recolectar) copal para venderlo y con ese dinero comprar los alimentos, esto implicaba que ida y vuelta íbamos cargando grandes bultos en la espalda. (Vásquez Julián: 30/11/12)

Tiempo después el comercio se cambió a Juquila ahí íbamos a traer el “*todo santo*” (harina, azúcar, levadura, canela, etc.) no teníamos dinero, lo que hacíamos era llevar marranos, guajolotes y gallinas que cuidábamos aquí en el rancho, agarrábamos uno o dos, los arreábamos y los llevábamos caminando hasta Juquila ahí los cambiábamos por el “*todo santo*”. A veces no los intercambiábamos sino que los vendíamos pero nunca traíamos dinero a casa porque aparte de comprar las cosas teníamos que comprar telas de ropa para estrenar en la fiesta. (Reyes Isabel: 30/11/12)

El comercio en Juquila duró mucho tiempo, hace aproximadamente 15 años las personas empezaron a comprar en la cabecera municipal que es Santa Cruz Zenzontepec, pero con mayor prioridad en la Costa de Oaxaca específicamente en la Luz Tututepec, Santa Rosa de Lima, Rio Grande, Puerto Escondido y Pinotepa Nacional.

1.6 Servicios de la comunidad

En 1938 los comuneros vieron que Cinco Cerros crecía y necesitaba educación escolar, por eso gestionaron la Escuela Primaria y aproximadamente en 1940 se fundó la Escuela Rural Federal. Aquí enseñaban los maestros de gobierno, la zona escolar era en Tututepec; pero por problemas personales los maestros denunciaron la comunidad y cerraron la escuela.

Como los niños se quedaron sin maestro, las personas que sabían leer y escribir decidieron enseñar las pocas letras que habían aprendido, con base en los libros de texto los cuales eran llamados “el silabario”. A los maestros se les pagaba un sueldo mínimo, porque los niños no cursaban los seis años que son de regla sino que cuando aprendían a leer y escribir se salían para ayudar sus padres en las labores de la casa. Los que estudiaban eran hombres a las mujeres no las dejaban ir a la escuela, ellas se casaban o hacían otros oficios, es por eso que ahora existimos como tres generaciones de mujeres sin saber leer y escribir (Reyes Isabel: 30/11/12).

El señor Julián Vásquez también dice que los maestros eran muy estrictos, si los niños no obedecían les pegaban con varas de cacahuanano²⁵ y decían un dicho “*con vara entra la letra*”. Otros maestros usaban cuerdas elaboradas con cuero de vaca, éstas eran aún más crueles, porque el golpe dolía mucho a veces brotaba sangre, tal caso de un estudiante que quedó cojo por los golpes que el maestro le dio sin consideración alguna. Lo peor era que estos maestros eran muy borrachos, y así ebrios llegaban a dar clases, además pedían a la comunidad que los comuneros les sembraran su maíz y frijol; porque según ellos hacían lo suficiente prestando su servicio en la escuela.

En aquel tiempo todo era una verdadera problemática, así que, en 1966 los comuneros volvieron a gestionar la educación y abrieron de nuevo la escuela, pero ahora la Zona fue en Juquila y siguió siendo Rural Federal con el nombre de Porfirio Díaz. Esto funcionó poco tiempo, ya que la comunidad tuvo problemas territoriales con el municipio vecino que es *San Juan Quiahije*²⁶. A consecuencia, los maestros ya no podían trasladarse a esta zona pues si pasaban en dicho pueblo, los contrarios los mataban [...] con el paso del tiempo las personas encontraron otra ruta para llegar a la zona, que era dar vuelta hasta el distrito de Sola de Vega, pero esto implicaba tres días de camino y tampoco resultaba pertinente. Por lo tanto, los ciudadanos decidieron hacer una nueva gestión para hacer el cambio de zona, y en 1988, se cambió a San Pedro del Río, pero pasó a ser bilingüe porque la región es de origen Chatina. (Vásquez Julián: 30/11/12)

Actualmente en Cinco Cerros existen tres escuelas, “la escuela CONAFE que fue creada en 1997. La escuela Primaria Bilingüe *Venustiano Carranza* en 1988 y la escuela telesecundaria CONAFE que fue fundada en el 2008” (Vásquez Primitivo: 28/06/13).

La comunidad también cuenta con una *casa de salud*. No tiene doctores especializados pero sí un asistente quien funge como tal, ya que da tratamientos y atiende las citas médicas de la población. Fue nombrado por la comunidad, para que mida la estatura y pese el volumen de las personas. Estas citas médicas son

²⁵ Es un árbol con varas flexibles y difíciles quebrarse. Las personas dicen que cuando un niño era muy rebelde era castigado y golpeado por una arroba, que significa doce varazos.

²⁶ Quiahije significa en Zapoteco: “Piedra montes”, se compone de quia: Piedra y guixe: manto; en Chatino lleva el nombre de Quihuixi que significa “zacate de anís” de qui: zacate y huixi: anís. Citado en: <http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/EMM20oaxaca/municipios/20213a.html>

obligatorias porque la mayoría de las personas tienen el apoyo del Programa Social *oportunidades*, por eso las personas tienen que ir anotarse desde oscura la mañana (era el caso cuando la cita era en Piedra Móvil) para que puedan pasar a consulta, ya que hay un número determinado de familias que pasan al día, de lo contrario les pondrán falta en su carnet y le van disminuyendo el apoyo. De igual manera, el asistente da remedios para enfermedades como la gripe, dolor de estómago y algunas cortaduras o quemaduras leves, ya que tienen gasas y mertiolate. Cuando se presentan enfermedades graves las personas acuden a la comunidad de Piedra Móvil, lugar donde se encuentra la clínica más cercana, o si realmente está muy grave el paciente lo trasladan a Jamiltepec, Tlacotepec o al hospital de la Paz que está entre Teojomulco y San Lorenzo Texmelucan.

Hay cuatro Tiendas que abastecen a las personas de la comunidad, dos canchas de basquetbol que a la vez son utilizadas para el volibol y futbol, donde por las tardes y los fines de semana las personas hombres y mujeres salen a jugar.

Los medios de comunicación más importantes son: la estación de radio (*la voz de la costa chica*) que se encuentra en Jamiltepec, la televisión y los teléfonos fijos particulares.

Cinco Cerros, también cuenta con Luz eléctrica desde el año 2004, Agua potable en el 2009, medio de transporte: camionetas, motocicletas y bicicletas todas de uso privado. El acceso a la comunidad se realiza a través de la carretera federal recorriendo el tramo que parte de la Ciudad de Oaxaca, en dirección sur, hasta Sola de Vega, durante un aproximado de 2 horas. A continuación, se toma una desviación para seguir el trayecto por un camino de terracería que llega a Santa Cruz Zenzontepec. Antes de llegar al municipio aparta una desviación entre la comunidad de San José y San Pedro del Río, y a 12 kilómetros está Cinco Cerros. (Vásquez Primitivo: 28/06/13)

Para llegar a la Costa, existe un camino de terracería en dirección sur, que comunica a Zenzontepec con el municipio de Tataltepec de Valdés y de ahí, a la altura de San José del Progreso se puede tomar la carretera costera Puerto Escondido-Pinotepa Nacional, en este caso, el recorrido dura tres horas. Al interior del municipio se tienen caminos de terracería que comunican a la cabecera municipal con la mayoría de las agencias y rancherías.

1.7 Lenguas (Chatino-Español)

La lengua Chatina es el medio de comunicación del pueblo Zenzontepecano y sus comunidades circunvecinas, puesto que de la población total el 71.73% hablan la lengua indígena (Comisión nacional forestal: 2010, pp. 19).

En Cinco Cerros no sucede lo mismo pues la lengua que predomina es el español, esto probablemente se debe a que los primeros pobladores no eran Chatinos sino de origen Mixteco y Zapoteco del Valle de Oaxaca y tal vez por descuido o por miedo a la discriminación estas personas no transmitieron la lengua de procedencia sino el español, es por eso que nosotros sus descendientes no hablamos ni Mixteco, ni zapoteco mucho menos el Chatino sino una *variante del castellano*²⁷.

Por el enlace matrimonial, en Cinco Cerros solamente hay dos hablantes de la lengua indígena chatino y hablan en chatino únicamente con personas de su comunidad que es la Aurora, comunidad vecina de Cinco Cerros. Estas personas son mayores de edad, el señor Ricardo Merino tiene aproximadamente ochenta años y el señor Florencio Hernández cincuenta y cinco, ambos hombres²⁸.

Las personas de Cinco Cerros no hablan el chatino pero los comuneros respetan y aprecian esta lengua porque se sienten identificados con el pueblo Zenzontepecano, además porque esta lengua tiene el mismo valor y funcionalidad como cualquier otro idioma; dicha funcionalidad es comunicar y mantener unida a la familia y a la comunidad, asimismo conservar los saberes y conocimientos de nuestros pueblos. De igual manera, gracias a nuestros ancianos poseedores de la sabiduría ancestral han prevalecido los usos y costumbres de nuestras comunidades, ya que se han ocupado de transmitir este bagaje cultural sin

²⁷ Es decir hablamos el "*español costeño*", pues nosotros en una conversación no decimos las palabras completas sino que por lo general le quitamos la primera o la última letra a la palabra. Ejemplo para decir pescado decimos pescao, o para decir vámonos decimos amonos. Aclaro, esto sucede solamente en la oralidad pues la escritura es la misma que el castellano.

²⁸ Datos recopilados en el trabajo de campo octubre-noviembre de 2012.

necesidad de asistir a una escuela, lo único que han hecho es tener amor a la vida y a la comunidad.

Si bien, estas sabidurías son transmitidas por medio de la oralidad (lengua Chatina); es decir, son heredadas de generación en generación, aunque la verdadera sabiduría también se puede transmitir aún sin palabras, a través del ejemplo de la vida, el trabajo, la observación, la escucha y la imitación.

1.8 Vestimenta

La señora Isabel Reyes dice que aproximadamente de los años 1890-1970 la ropa de hombres y mujeres de la comunidad era distinta a la vestimenta que usan las personas en la actualidad. Las mujeres usaban vestidos de una sola pieza que les colgaba debajo de las rodillas, con colores fuertes y brillantes; los hombres usaban calzones y camisas de manta blanca, los cuales, eran elaborados a mano por las mujeres quienes se dedican a la costura como unas de las actividades de manutención.

El telar lo compraban en los municipios y distritos de Juquila, Sola de Vega y Zenzontepec, los mercantes lo vendían y lo siguen vendiendo por metro o por corte, éste último se le llama así porque trae una medida exacta y no se puede menudear. La tela era de satín o de yersi con colores muy llamativos para las mujeres y de manta para los hombres.

En este sentido, los primeros habitantes de Cinco Cerros adaptaron su ropa a la vestimenta tradicional Chatina. Ésta ropa la usaron durante mucho tiempo y hace aproximadamente cuarenta años las personas empezaron a usar la indumentaria que venden en los mercados o en las tiendas comerciales, es por eso que ahora las mujeres portan pantalones, shorts, pesqueros y escotes, son muy pocas las que utilizan vestidos, por lo general son las señoras grandes pero con colores menos fuertes. En el caso de los hombres fue una verdadera desgracia porque

todos abandonaron la vestimenta tradicional Chatina, solamente quedó una sola persona quien todavía usa calzón y camisa de manta.

En un principio, el calzado también era diferente pues las mujeres se ponían sólo huaraches no conocían las chanclas o sandalias; los hombres usaban huaraches de tres agujeros o de “rienda”, éstos elaborados con suela de hule y forro de cuero de vaca, había otros llamados acapulqueños y garbancillos pero eran demasiado caros y casi nadie podía lucirlos. En la actualidad hay hombres quienes siguen usando dichos huaraches porque son cómodos y duraderos además, porque son parte de la vestimenta tradicional Chatina; las mujeres también siguen calzando huaraches pero ahora de hule, a continuación se muestra el calzado actual del hombre y la mujer Chatina

Fotografía 5: Guaraches del hombre Chatino



Tomada por: Miguel Ángel Gutiérrez Cervantes

Fotografía 6: Guaraches de la mujer Chatina.



Tomada por: Azucena Vásquez Reyes

Con base en la transformación de la vestimenta y el calzado Chatino, la señora Isabel Reyes habitante de la comunidad, en una plática informal cuenta que cuando era pequeña, las personas no tenían dinero para comprar sus huaraches, así que andaban descalzos y caminaban con “*la pata pelada*” en pleno sol y por las veredas llenas de piedrecillas, que en un principio éstas lastimaban aquellos pies suaves que apenas empezaban a caminar; pero con el paso de los años se acostumbraban a la rutina diaria, generando un cayo que protegía el pie de las piedras y espinas del camino. Ahora ya es diferente agrega la señora Isabel, pues

las muchachas ya no saben que trabarse en las patas, ni rompen sus huaraches todavía y ya andan estrenando nuevos. ¡Lástima así hubiera sido en mis tiempos!

En el municipio de Santa Cruz Zenzontepec la ropa tradicional Chatina no ha cambiado mucho, gracias al uso cotidiano que las personas le dan. La vestimenta de la mujer es un vestido de yersi o satín, con colores fuertes brillantes y lo utiliza desde la mujer más pequeña hasta la más anciana de la comunidad. Son de una sola pieza y les cuelga abajo de la rodilla; en el cuello, las mangas y el contorno del vestido les adorna un encaje blanco. Algunas ancianas todavía visten con enaguas y blusa bordada, que es la vestimenta original o típica de los chatinos. Un ejemplo de ello se muestra en la fotografía 7.

Fotografía 7: Vestimenta Chatina²⁹



Los ancianos y ancianas que se observan en esta fotografía son personas de las rancherías pertenecientes al municipio, la mayoría de ellos llevan puesta la vestimenta tradicional de Zenzontepec. Las mujeres portan vestidos de diferentes

²⁹ Fotografía tomada en el auditorio municipal de Santa Cruz Zenzontepec, el día 25 de julio del 2012. Día donde la mayoría de las ancianas y ancianos se reunieron para recoger el apoyo de 70 y más.

colores, adornados con encaje blanco, en sus cuellos cuelgan manojos de soguillas o collares de colores y de manera terciada cargan sus rebozos. Solo tres mujeres ancianas cargan la vestimenta original que comparten todos los chatinos, porque en el municipio de Zenzontepec no es común ver que las mujeres jóvenes usen enagua y blusa bordada, lo usan solamente las ancianas (50 años y más), el resto de la población porta su vestido colorido y de una sola pieza.

1.9 Religión y festividades.

En Cinco Cerros existen dos iglesias, una Católica y otra Evangélica. La mayoría de las personas son católicas y festejan a la virgen de la Soledad que es la patrona del pueblo. Anteriormente esta fiesta se celebraba el 18 de diciembre pero como en estas fechas también se realizan las posadas, por cuestiones de organización y tiempo la gente decidió cambiarla para el 6 de enero

De igual manera, en Cinco Cerros festejan a la Virgen del Rosario el 07 de octubre, San José el 19 de marzo, la semana santa en marzo o abril y el nacimiento del niño Dios el 24 de diciembre.

La otra iglesia es la Evangélica-Cristiana se llama "*Ríos de Agua Viva*" y está integrada por cinco familias, aún no es reconocida totalmente por la comunidad, pero sí está registrada oficialmente en la ciudad de México. Cabe señalar que estas familias siguen participando y cooperando con la comunidad, en las diferentes asambleas, tequios, cooperaciones y otras actividades que se presentan a lo largo del año, pero simplemente no son aceptados en otras actividades por algunas personas de la comunidad.

1.10 Movimiento poblacional y sus repercusiones en la vida comunitaria.

Hace algunos años, las personas migraban por los diversos problemas que se presentaban al interior de la comunidad, también porque se iban a trabajar, a la

ciudad de Oaxaca, a Juquila y a Peñas Negras. Pero, hace aproximadamente 20 años las personas empezaron a emigrar a los Estados Unidos con la finalidad de mejorar su condición de vida. Ahora ya no salen al interior del país excepto las personas que se van a estudiar a Jamiltepec, Sola de Vega, Oaxaca y Distrito Federal.

Si bien, una de las razones fundamentales por la cual migran las personas a los Estados Unidos es porque no hay apoyos por parte del gobierno para que los comuneros inviertan o realicen actividades del campo o alguna otra actividad agrícola o ganadera que de fruto en la comunidad, ni siquiera el mismo municipio les da trabajo, es lo que dicen algunos comuneros más jóvenes.

En una plática informal con los ciudadanos Alberto Vásquez, Margarito Vásquez, y Lucas Vásquez comuneros de la comunidad, dicen que sólo algunas personas disfrutaban del apoyo PROCAMPO (Programas Directos al Campo) que lo proporciona SAGARPA (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación), pero este apoyo se generó desde hace aproximadamente 15 años y hasta la fecha 2013 no han existido ampliaciones para los demás ciudadanos jóvenes (18-40 años).

En aquel tiempo cuando los señores se inscribieron a dicho apoyo, ellos eran niños aún, pero vieron que entraron al programa propietarios hasta de 50 años, que ahora tienen 70 años o más, son personas que realmente ya no cultivan la tierra pero los siguen apoyando con (mil pesos por hectárea de trabajo), fertilizante y otros químicos para la siembra de maíz. Mientras que los demás ciudadanos que verdaderamente trabajan la tierra no cuentan con este y ningún otro apoyo, que proporcione el estado o municipio. Es por eso, que ellos y otras personas de su misma edad entrando la temporada de sequía, migran a otros lugares para encontrar mejores condiciones de vida, ya que estando en la comunidad se desesperan por no tener la forma de cómo invertir o generar dinero, por lo tanto arriesgando su vida y su salud se van al extranjero.

Las personas que migran a los Estados Unidos generalmente son hombres, pocas son mujeres, éstos salen entre 14 y 20 años de edad. Emigran para que a

los 30 años máximo tengan su casa, medio de transporte y un pequeño negocio que genere dinero para mantener a su familia, esto es lo que un hombre en Cinco Cerros debe de hacer, ahora bien, sino trabaja o no se mantiene solo después de los 28 años máximo lo tachan de flojo, mantenido, etc.; por lo tanto, las personas no sólo se van un año, sino entre cinco y diez años.

Los hombres que dejan a sus esposas e hijos regresan a los dos años, algunos tardan más tiempo, esto depende de las expectativas que tenga cada uno. Los que se van solteros algunos regresan solos, otros se han juntado con mujeres de Sinaloa, Durango, Tamaulipas, Michoacán y unas cuantas Americanas, pocos son los que se casan con mujeres de la misma comunidad porque la mayoría son familias y en Cinco Cerros es importante respetar al linaje. Otros ya no regresan, se quedan a vivir allá³⁰.

Como estas personas se van durante un largo periodo de tiempo, muchos de ellos cambian su forma de ser, más aún si son jóvenes, cuando regresan a la comunidad ya no practican los saberes y conocimientos culturales. Por tal razón, en Cinco Cerros hoy en día estas prácticas comunitarias se han ido perdiendo y la única que aún prevalece es el saber comunitario del gallo, que es el tema central de mi investigación.

Como lo mencioné, la migración a la ciudad y al extranjero se ha vuelto una de las actividades cotidianas y rutinarias de las personas de la comunidad, principalmente para solventar a su familia. Este proceso de migración se ve reflejado en las actitudes de las mismas personas migrantes, pues demuestran otras conductas y otros modos de vida, muchas veces desvalorizando su identidad y menospreciando la cultura Chatina.

En este capítulo vimos la ubicación geográfica y la historia de la comunidad investigada, pero aún no hemos visto lo más importante de ésta investigación que es el saber comunitario del gallo, por lo que a continuación se explicará y se fundamentará el saber, por eso, los invito a seguir leyendo.

³⁰ Datos recopilados en el trabajo de campo realizado en Cinco Cerros, Zenzontepec, en octubre-noviembre de 2012.

CAPITULO II. EL SABER COMUNITARIO DEL GALLO Y SUS IMPLICACIONES SOCIOCULTURALES

En este capítulo se desarrollarán los elementos fundamentales que intervienen en el saber comunitario “*el significado de los cantos del gallo*” en articulación con las concepciones de la memoria colectiva de la comunidad. Dentro de estos saberes se hace la diferenciación entre cosmovisión, cosmogonía, cosmografía y cosmología así como también entre saber y conocimiento. De igual manera, se trabajarán las formas de enseñanza y aprendizaje que se tienen en la cultura Chatina, específicamente de la comunidad de Cinco Cerros, Zenzontepec, Oaxaca.

Para entender este apartado, en primera instancia considero pertinente explicar qué se entiende por Cosmos, Madre Tierra y Naturaleza, ya que son los elementos centrales de esta investigación. Dichos conceptos se explicarán desde las lecturas revisadas para este trabajo así como también desde cosmovisión de la comunidad sujeta a la investigación que es Cinco Cerros, Zenzontepec y sus comunidades vecinas.

El *cosmos*, se entiende como el lugar que aún no conocemos pero que sabemos que es un espacio que se compone de materia, seres vivos, galaxias, estrellas y todo lo que hay en la tierra, arriba y debajo de ella, hay quien lo conoce también como universo

La *madre tierra*, es el eje articulador que une al cosmos (cielo, tierra e inframundo). Es aquí donde el hombre cobra vida a los espíritus tutelares de la naturaleza e interactúa con las fuerzas del bien y del mal; pues vive y se manifiesta como ser individual y social dentro de ella, decodificando e interpretando todo lo que escucha, mira, percibe y siente. Es decir, el hombre comprende las expresiones que la madre tierra proyecta en determinados momentos y específicamente el hombre chatino decodifica los indicios de la naturaleza e interpreta el significado de los cantos del gallo.

En este sentido, se puede decir que el saber comunitario del gallo deriva de un conocimiento indiciario pues desde la antigüedad el hombre chatino determinó las explicaciones de la naturaleza a partir de la observación y la vivencia intensa de la cultura.

Parafraseando a Avilés V. et al. (2012: 120) el conocimiento indiciario surgió desde la existencia de los primeros grupos humanos pues desde aquella época los hombres desarrollaron numerosos procesos mentales sobre los ciclos naturales y las actividades de recolección, de caza y pesca, ya que, eran las actividades básicas de supervivencia que realizaban las personas en aquel tiempo. En concreto, el conocimiento indiciario es:

Una lectura de la realidad contextual, que ha producido explicaciones y conocimientos complejos de los hombres prehistóricos y de culturas posteriores, resultando de una muy larga curva de aprendizaje intergeneracional en la que se vehiculizan parcialmente dichos conocimientos en narrativas y metáforas en torno a la actividad humana. (Avilés V. et al. 2012: 121)

A este conocimiento indiciario otros autores le llaman aprendizaje por impregnación debido a que los niños y las personas en general aprehenden y han aprehendido conocimientos muy complejos en este caso de la naturaleza (plantas y animales) a través de los sentidos como: el oído, la vista, el gusto, el tacto y el olfato; los cuales han hecho que el ser humano se apropie y transmita el conocimiento, pues desde la antigüedad los hombres siguieron esta dinámica de aprendizaje, de tal manera que hasta la fecha la gente de la comunidad los sigue conservando en acervos a través de la oralidad y la memoria colectiva.

Regresando a la idea principal que es la madre tierra, los chatinos creemos que ella también es vida, pues de ella proviene el cultivo y el alimento que comemos, los animales de los cuales vivimos y el agua que tomamos. Ella nos ve nacer, crecer y morir, por eso, debemos agradecer el cuidado y protección que nos brinda. Si le faltamos el respeto ella también se enoja pues hay lugares donde nos prohíbe ir, ríos que no debemos cruzar y árboles que no podemos cortar. Sus disgustos y enojos los manifiesta a través de desastres, temblores, mal tiempo y

mala cosecha; el mediador de éstas expresiones es el gallo a través de su canto antes de la media noche.

Entiendo por *naturaleza*, a toda la parte física y terrenal que hay en la madre tierra como: seres vivos, plantas, animales, el viento, el silencio, el ruido, la lluvia, el frío, el calor y la nieve. En la naturaleza también se encuentra lo visible e invisible porque es aquí donde cobran vida los espíritus tutelares que cuidan a la gente; y las personas a través de sus dones y sabidurías interpretan y comprenden dichas manifestaciones.

Para los Chatinos la naturaleza también establece reglas que es necesario cumplir, debido a que no podemos hacer todo en cualquier momento. En este sentido, las actividades diarias de los comuneros giran en torno a la fase lunar, puesto que ella determina qué hacer o qué no hacer durante el día o la noche; por ejemplo, los señores no pueden capar a los caballos o a los marranos cuando la luna está *tierna*³¹, porque se arriesga a que los animales se desangren y mueran, es por eso que esperan el momento oportuno o la puesta de la luna para hacer dicha actividad. Cuando la luna está eclipsando y una mujer está embarazada también es riesgoso para ella y para su hijo, pues se dice que en ese momento la luna se puede comer ciertas partes del niño, lo cual implica que la criatura nacerá incompleto o deforme, es por eso que se le prohíbe salir y sí por algún motivo sale tiene que llevar alguna cinta o trapo rojo que cubra su panza.

En la interacción de ser humano, cosmos, madre tierra y naturaleza están en juego una infinidad de conocimientos que finalmente cada cultura los particulariza de acuerdo a sus vivencias y modos de vida. A continuación se dará paso a la explicación de estos saberes y creencias del pueblo Chatino.

³¹ En la comunidad le llaman luna tierna a la luna está empezando a salir y tiene forma como un gajito de naranja.

2.1 Cosmovisión, saberes, conocimientos y creencias del pueblo Chatino Zenzontepecano, en relación a los cantos del gallo.

Al igual que las demás comunidades indígenas el pueblo Chatino también posee su propio sistema de creencias, sabidurías y formas de vida, arraigadas a la lengua y cultura misma, a lo que muchos estudiosos le denominan *cosmovisión*.

Parafraseando a Avilés V. et al. (2012: 117) la cosmovisión no se trata solamente en cómo la gente piensa, sino en las diversas formas en las que se entretajan las dimensiones del mundo y las explicaciones sobre el origen de las cosas, ya que como todos sabemos, todo lo existente tiene su esencia y razón de ser. Por lo tanto, la naturaleza, el cosmos y la existencia del hombre son explicadas de acuerdo al conocimiento profundo de un conjunto de personas que comparten esta visión y que la derivan en forma de mirar la vida y la existencia, dándole un sentido como parte de la comunidad.

Derivado de lo anterior, puedo decir que nuestras comunidades indígenas tienen su propia forma de ver el mundo sustentadas en sus creencias y sabidurías que han sabido preservar desde hace cientos de años. En el caso particular de esta investigación para la cultura Chatina y específicamente para las comunidades del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, *el gallo* ha sido uno de los animales más significativos para la región, pues creemos que esta ave nos vincula con la Madre Tierra y específicamente con la naturaleza cuando a través de su canto nos avisa y previene los desastres y fenómenos naturales, nos ubica en el tiempo del día y la noche, lo que para la cultura occidental serían las horas, nos comunica sus sentimientos hacia sus semejantes y específicamente hacia su pareja, a este comportamiento otras personas le denominan cortejo. El gallo también nos avisa cuando las gallinas están en peligro, cuando tienen hambre y cuando él está enfermo, todo esto con base en las acciones que realiza.

Si bien, este vínculo entre hombre-naturaleza ha existido desde tiempos prehistóricos, ya que desde su remoto origen el hombre Chatino ha permanecido

en interacción con la Madre Tierra, vive y convive con ella, por lo tanto, es capaz de comunicarse y convivir con los animales y en este caso con el gallo sabiendo identificar sus diferentes cantos. Así también, sabe diferenciar los distintos sonidos de los animales, el silencio de la naturaleza, el movimiento del aire, de los árboles y de todo lo que lo rodea; de día y de noche se traslada dentro del bosque pero jamás es engañado ni perdido porque con su gran conocimiento sabe comprender la naturaleza, ya sea con los saberes que nuestros ancestros han dejado o con las vivencias que el mismo va experimentando en su vida cotidiana.

Para comprender a profundidad el concepto de cosmovisión haré alusión a la cultura maya, donde Esquit y Ochoa (1995: 19) citados por Avilés V. et al. (2012: 117) nos dan un ejemplo de cómo los mayas han desarrollado con mayor precisión algunas de las concepciones que definen a la cosmovisión desde su cultura, lo cual me gustaría compartirla y ellos dicen:

...todo cuanto nos rodea tiene su *ucholaaaj* [...] término que hace referencia a la profundidad de algo, a sus ondas dimensiones y orígenes. Es decir, se trata del conocimiento profundo que es posible por el grupo y por el cual se organiza el comportamiento de la gente y del *cómo hacer*. En este contexto, están sujetos a un mismo ordenamiento de las relaciones entre la persona y la divinidad, las personas y la naturaleza y de las personas entre si [...] la conservación de este orden se caracteriza por el mantenimiento de una situación de equilibrio y por la finalidad de garantizar el bienestar.

El pensamiento maya da peso, valor e interés al hombre, a la naturaleza, al sujeto y al cosmos, porque las prácticas están sujetas a un mismo ordenamiento que enmarcan las actividades y el comportamiento del sujeto³² para lograr un fin común, siendo éste, el bienestar de la comunidad con la naturaleza, con los mismos sujetos y con todo lo que existe en el cosmos.

Haciendo referencia a la cultura Chatina, la *cosmovisión* se ve reflejada de la misma manera, ya que, algunas de las *prácticas* culturales regulan la vida cotidiana y las actividades de las personas. Por ejemplo cuando el gallo canta

³² En este trabajo me voy a referir a sujeto no solo al hombre sino a las diferentes cosas que lo rodean, ya que en muchas culturas mesoamericanas y específicamente en la cultura Chatina el sujeto no es exclusivo del hombre, porque sujeto puede ser un árbol, un animal, las plantas etc.; esto es una cosmovisión donde el hombre no se clasifica en objeto-sujeto como lo hace la cultura occidental, sino que en las comunidades todo está articulado y de manera holística.

antes de la media noche los Chatineros sabemos que algo malo va a ocurrir, por lo tanto, la mayoría de las personas reorganizan sus actividades que tenían planeadas para el siguiente día y si es necesario las aplazan para otra ocasión, pues no se sabe si va a temblar que es lo más probable o va a haber un cambio climático (frio, lluvia, nube o aire). Ante este aviso (canto del gallo), no sólo se alarman los seres humanos sino también otras especies de aves, animales e insectos. La mariposa blanca es una de ellas, pues cuando escucha el canto del gallo ella también sabe que el tiempo va a cambiar, por lo tanto, al día siguiente se levanta a muy temprana hora y pasa volando por todos lados para comunicarle a los demás animales que habrá “mal tiempo” y por consiguiente deben estar preparados para afrontar este suceso (explicación completa en el capítulo tres, pág. 98).

Con este ejemplo, podemos decir que la naturaleza está tan organizada que a simple vista no se puede ver, solamente los ancianos que poseen la sabiduría ancestral y personas que tienen contacto con este saber pueden identificar y leer los indicios de la naturaleza. Por lo tanto, el comportamiento de las personas y sus semejantes se basan en la organización y reglas de la naturaleza, con la finalidad de buscar el equilibrio y el bienestar social.

Por lo anterior, los ancianos chatineros nos dicen que no podemos hacer todo en cualquier momento, siempre debemos buscar el momento oportuno para realizar nuestras actividades y sobre todo las actividades agrícolas, pues en esta práctica se respeta la fase lunar, los “días grandes”, los días festivos y el tiempo. A continuación se explica la siembra del maíz para ahondar un poco más la cosmovisión chatina, pues esta práctica está muy relacionada con el saber del gallo en el sentido de que ambos saberes nos relacionan con el tiempo, espacio y movimiento de la naturaleza.

La siembra de maíz, es una práctica cultural que se realiza en las diferentes culturas mesoamericanas, pero cada una particulariza esta práctica de acuerdo a su cosmovisión. Es decir, para los chatinos la siembra de maíz pasa por varios procesos los cuales son:

*La roza*³³ o *tumba de árboles* es el primer proceso de la siembra del maíz, aquí el hombre prepara y limpia el terreno para la cosecha, cortando todos los árboles que hay en el lugar o espacio seleccionado para la siembra.

Una vez que el hombre ha cortado todos los árboles y arbustos del terreno, viene el proceso de la *quema*. En éste proceso las personas prenden fuego alrededor de la roza para que todos los árboles y plantas se conviertan en cenizas, para que las personas no se lastimen los pies mientras siembran.

Después que el terreno está preparado *seleccionan y miden el maíz* por *almud o maquilas*³⁴ para que las personas vean la cantidad y la clase de maíz que van a sembrar. No siembran cualquier maíz sino un maíz que sale de las mazorcas seleccionadas de la cosecha anterior, éstas tienen que ser grandes para que así multipliquen la cosecha del año venidero. En este proceso, el hombre chatino prepara sus *cocos*³⁵ y morrales para meter el maíz durante la siembra, éstos se los amarra en la cintura para que de ahí saque el maíz al momento de sembrar, pero antes de sembrar la primera mata, se hace un ritual dirigido a la madre tierra pidiéndole buena cosecha.

Durante la siembra del maíz, el papá invita a todos sus hijos para que el trabajo se termine más rápido y si la persona no tiene hijos contrata peones, pues los chatinos siembran entre cinco y 12 maquilas de maíz, las cuales se siembran en una semana con 10 y 12 peones al día. Estas personas ganan entre 150 y 200 pesos al día, en algunos lados no les dan la comida, en otros sí, pero ganan 20 ó 30 pesos menos de su presupuesto acordado.

Cuando la siembra de maíz se termina, el campesino tiene que estar atento al crecimiento de la milpa porque entonces viene el proceso de *limpia*³⁶. En un principio, este trabajo se hacía a mano o con las herramientas de trabajo como: la coa, la pala, el puntal y el machete. Ahora la gente sólo fumiga la milpa con herbicidas, pesticidas y otros químicos porque siembran más *almudes* de maíz, ya que de lo contrario se tardan más tiempo y la milpa crece con monte y éste la retrasa en su desarrollo.

El último proceso de la siembra de maíz es la *pisca* o *recolección de la cosecha*, es aquí donde las personas levantan y almacenan la mazorca en un solo montón para que cuando la desgranen las personas no se muevan de un lado para otro, sino que estén en un sólo lugar. Después que la mazorca está amontonada la tapan con la misma hoja de la milpa para que no se riegue, después la gente decide si la desgrana en el campo y se lleva el puro maíz o se llevan la mazorca con todo y totomoxtle (envoltura de la mazorca), esto lo

³³ Le llaman *roza* a toda la extensión que abarca el terreno para la siembra de maíz y se le llama así porque es cuando el hombre tira todos los árboles y arbustos que hay dentro del terreno. Por lo general, este terreno deja de llamarse *roza* cuando las personas empiezan a sembrar el maíz, porque después que germinan las semillas a toda la extensión que se llamaba roza ahora le llaman milpa, no importando la cantidad que sea

³⁴ El almud o maquila es la unidad de medida que los chatinos utilizan para medir la cantidad de maíz, frijol y chile que desean sembrar. Actualmente ya existe otra medida parecida al almud y le denominan litro, que para la cultura occidental, serían cuatro kilos en su conjunto.

³⁵ Fruta hueca de una planta.

³⁶ Quitar todos los montes que salen dentro de la milpa, para que esta crezca con cierta libertad y de más cosecha.

deciden como mejor les convenga. Todo lo anterior es lo que comúnmente conocemos de la siembra del maíz. (Vásquez Julián: 28/10/12)

Para llegar a la cosecha se pasa por un conjunto de conocimientos y prácticas míticas, donde los valores y principios responden a un permiso, a un procedimiento y finalmente a un agradecimiento a la madre tierra, a los espíritus protectores, al viento, al clima y al agua, para que la siembra-cosecha sea buena. Por eso, no podemos sembrar en cualquier momento, porque ésta práctica cultural responde a la relación entre hombre-cosmos-naturaleza. Es decir, la luna, el viento, el clima y el agua no están atomizados, sino que se presentan en una relación articulada con el todo que nos permite llevar a cabo la siembra del maíz.

Cabe mencionar que si alguna de nuestras creencias no se llevan a cabo, algo malo sucede, ya sea desgracia en la familia, en la vida de una persona, se presenta mala cosecha o afecta la vida de otros sujetos. Por ejemplo:

Un 24 de junio conocido como el día de San Juan, mi papá Julián Vásquez y yo nos encontrábamos en una plática informal comentando del por qué ese día no fue a trabajar. Entonces, me contó que desde tiempos anteriores los ancianos guardan esta fecha, ya que no pueden sembrar, ni hacer otra actividad relacionada con el campo, porque de lo contrario algo malo sucede.

En un principio mi papá no creía en dicha fecha, pero hace cinco años por diversos motivos tuvo que trabajar en el día de San Juan, lo cual provocó ciertas incertidumbres en los años venideros. Al respecto me contó lo siguiente³⁷:

J.- En Cinco Cerros y en las rancherías cercanas de esta región, la siembra de maíz, generalmente la iniciamos a finales del mes de mayo y a principios de junio, bueno todo depende del maíz que sembremos, ya que hay maíz corto y maíz largo.

A.- ¿Cuál es la diferencia entre maíz largo y maíz corto?

J.- Pues mira el maíz largo se le llama así porque da cosecha a los tres meses y medio después que se siembra uno, por lo tanto, se tiene que

³⁷ En este apartado escribiré la plática informal de mi padre, con respecto al 24 de Junio día de San Juan, por lo que Julián lo representaré con la J, y Azucena que soy yo, con una A, formando así la conversación.

sembrar más con-tiempo³⁸, para que le toque todas “las aguas”³⁹ y dé buena cosecha.

De este maíz largo existen diferentes clases entre ellos están: el maíz enano, palmasol, negro, blanco, amarillo y olotillo. Todos son muy buenos, nada más que del maíz amarillo las tortillas salen más duras y es difícil que una persona grande las coma y más aún si cuando las están elaborando corre aire las tortillas se ponen chongas⁴⁰, por eso la gente no lo siembra mucho.

El maíz corto se llama de esta manera porque da cosecha menos de los tres meses, por lo general se siembra en agosto con la intención de que la milpa absorba las últimas lluvias del año y por consiguiente la mazorca no se pudra o se dañe. De este maíz corto existe solo una clase que es el conejito, este lo siembra la mayoría de las personas de la comunidad.

A.- y ¿Qué pasa cuando se trabaja en el día de San Juan?

J.-...como te decía, hace aproximadamente cinco años yo iba a sembrar maíz largo pero se me hizo tarde porque estaba realizando otras actividades así que empecé a sembrar como el quince de junio. Llegó el 24 que es el día San Juan y aún no terminaba. Bien recuerdo esa fecha porque todos los señores de la comunidad ya habían terminado su siembra y ya estaban descansando y más aún porque era día grande⁴¹, pero yo seguía en chinga.

Como no había terminado la siembra me obligó trabajar ese día deshonrando a San Juan. Sólo me faltaba un pedazo de tierra por sembrar, pero estaba obligado a terminarlo porque de lo contrario la milpa iba a crecer dispereja y cuando la fumigara el líquido afectaría a las milpas más pequeñas. Así que agarré mi machete, mi coco lleno de maíz y me fui con mis hijos a terminar la siembra.

A.- Y ¿No tenía miedo de trabajar ese día?

J.- Claro, que sí, inclusive mi esposa me dijo ¡no vayas! porque es día grande te puede pasar algo o a mis hijos. No hice caso, lo único que hice fue encomendarme a mi creador y dije ¡no pasa nada!, me animé y me fui.

³⁸ *Con-tiempo* es una palabra propia de la comunidad y quiere decir, antes de, y siguiendo el ejemplo del maíz largo, este se siembra antes que el corto.

³⁹ Tiempo de lluvias, que en el siguiente apartado se explicará con más detalle.

⁴⁰ Son tortillas duras o tiesas que se atorán al comerlas.

⁴¹ En la cultura Chatina le dicen *día grande* a los días jueves santo, viernes santo y sábado de gloria en la semana santa, así como también al día 24 de Junio que es día de San Juan. En estas fechas el hombre no realiza ningún trabajo porque son días muy silenciosos y poco protegidos. A consecuencia, el hombre está expuesto a todo peligro de la naturaleza, y si alguien rompe estas reglas puede contraer ciertas consecuencias como: cortarse, lastimarse, tener mal día y hasta puede morir. El 24 de junio es el día más respetado por las personas de la comunidad. También se tiene la creencia que si alguna mujer quiere que le crezca el cabello fuerte y sano, tiene que acudir a un hombre que se llame Juan para que se lo corte. Este hombre tiene que haber nacido en esta fecha y además joven para que le trasmita su salud al cabello de la bella dama.

Afortunadamente aquel día no pasó nada, el día estuvo tranquilo, así que pasó un mes y la milpa crecía y crecía, entonces pensé, ya la hice, sacaré bastante cosecha, el día de San Juan no era tan grande como parece.

Un día a mediados de agosto empezó a llover muy fuerte con un ventarrón que movía los árboles de un lado para otro dejándolos casi desnudos, y entre esa espesa granizada caían rayos y truenos muy fuertes que asustaban a todas las personas y todos los animales que hay en la comunidad.

A.- y ustedes ¿hicieron algo para calmar el agua?

J.- ¡Por supuesto!, porque la lluvia nos espantó mucho, así que empezamos a ensartar machetes en el patio de la casa para rechazar los rayos y hacer cruces de ceniza para calmar la tempestad, con estas dos cosas el agua fue parando poco a poco y finalmente el cielo quedó chispeando. Mientras esta lluvia se desvanecía por los suelos, se iba formando una gran creciente de agua, que a lo lejos se escuchaba su gran tronazón, ya que, arrastraba palos, piedras, mangueras, animales muertos y basura. [...] el agua en ese entonces parecía chocolate ya no era transparente.

La tarde terminó en un silencio total, ya que, todas las hierbas estaban volteadas, los árboles con las ramas quebradas, los pájaros asustados, las vacas, los burros, los borregos y las gallinas con mucho frío y nosotros las personas también, así que mi familia y yo cenamos y nos fuimos a descasar. Durante toda la noche no pegué ni un solo ojo pues no podía dormir, sólo me volteaba de un lado para otro imaginando como habían quedado mis cosechas principalmente la milpa, ya que con el maíz que sacamos en la temporada nos alimentamos durante todo el año y si la tempestad o el mal tiempo acaba con ella nos quedamos sin nada.

Al siguiente día me levanté a las cinco de la mañana, agarré mi machete, levanté a tu mamá para que me amarrara mis tortillas y me fui a ver la milpa, pero llegando ahí miré para todos los lados me sorprendió porque la milpa estaba bien sólo con algunas hojas quebradas, pero cuando vi el último pedazo que trabajé en el día de San Juan estaba toditita en el suelo y, rascándome la cabeza me tiré una carcajada Ja-ja-ja, y dije: menos mal que sólo fue un poco y justo lo que trabajé en el día de San Juan.

A.- y ¿Qué hizo al respecto?

J.- Bueno desde ese día respeto el 24 de junio y toda la gente también, porque es día grande.

Con base en el testimonio anterior considero que algunas prácticas o creencias determinan las acciones humanas porque no podemos hacer *todo* en cualquier momento, pues debemos guardar respeto a la madre tierra, a los dioses, al tiempo, a la naturaleza e inclusive a las mismas personas.

Otro saber importante a destacar en relación a la siembra de maíz, es la relación que se tiene con la luna (*luna tierna, luna media y luna maciza*), la cual define el

día y el momento más oportuno para llevar a cabo la siembra, al respecto el señor Julián nos dice:

Si el maíz ya sea *largo o corto* se siembra cuando la luna está *tierna*, es decir, cuando apenas está empezando a salir y se ve como un gajito de naranja, entonces la milpa crece mucho pero su tronco es débil, además si el tiempo decide traer aires fuertes la milpa no resiste a éste porque su tronco es delgado, por lo tanto, se quiebra fácilmente; A diferencia de cuando la siembra de maíz se lleva a cabo cuando la luna está *maciza*, es decir, ya se ve toda, o siguiendo el ejemplo de la naranja aquí ya no es un gajito sino que la luna se ve como una naranja completa, entonces la milpa crece más fuerte y sana dando elotes grandes y llenos de maíz, dejando consigo buena cosecha. (Vásquez Julián: 30/12/12)

Como podemos observar en la siembra del maíz las personas guardan cierto respeto al tiempo, al espacio y a la fase lunar. De la misma manera, en la reproducción del gallo los chatinos también respetan los días para *hechar* (incubar) una gallina. Se respeta principalmente los viernes pues este día “es grande” y nadie debe *hechar* una gallina porque de lo contrario sus polluelos nacerán sin *vesícula biliar*⁴² y, comer una gallina o polluelo sin hiel es como comer una gallina no sana porque lo único que trae es mal ambiente durante el día. Para criar gallinas también hay que ver el buen tiempo, lo cual implica que no debe haber lluvias ni animales que las persigan.

Con lo dicho anteriormente, podemos decir que la cosmovisión responde a saberes que se manifiestan en prácticas culturales diversas las cuales dan vida, fortaleza y continuidad a muchas culturas. Si bien, el concepto de *cosmovisión* también está lleno de significados distintos en los que *subyacen* o se encuentran adentradas las concepciones cosmogónicas y cosmológicas de nuestros pueblos indígenas, desde luego estos referentes y concepciones no son iguales, pero hay un centro de categorías comunes de las cuales se explica el origen del mundo y el cosmos.

Por cuestión de análisis escribiré brevemente los conceptos de cosmología, cosmogonía y cosmografía pues están intrínsecamente ligados con la cosmovisión, por lo tanto, considero necesario definirlos.

⁴²La vesícula biliar produce un líquido llamado hiel o bilis, pero en mi comunidad le llaman hiel a toda la parte de la vesícula biliar y no solamente al líquido.

La *cosmología* “es el estudio del universo como totalidad, de sus leyes generales, origen y evolución, así como su historia” (Diplomado en línea *Conocimiento y Mediación Sociocultural*: 2012; 1). Si bien, “el estudio del universo tiene una larga historia involucrando a la física, la astronomía, filosofía, esoterismo y religión, pero, los primeros filósofos intentaron explicar el origen del cosmos, sobre un principio natural [...] Aristóteles fue uno de los primeros en plantearse la forma del universo”⁴³.

La *cosmografía* se entiende como “la descripción del universo y de las leyes que lo rigen”, por ejemplo:

En la cosmografía mesoamericana, el cosmos es un lugar ordenado. Cielo, tierra (microcosmos) e inframundo [...] los cuatro puntos cardinales marcan el horizonte de esos planos, son los rumbos del cosmos, cada rumbo confiere a la existencia humana: donde sale el sol es el lugar más fuerte del cosmos; ordena las actividades humanas en su recorrido hacia donde se oculta el sol. Calor, luz fuerza positiva: esos son los atributos del sol. (Diplomado en línea *Conocimiento y Mediación Sociocultural*: 2012; 6).

Si bien, el punto de partida es la cultura Chatina pero, voy a retomar otras culturas como: los tzotziles de San Juan Chamula y los tzeltales de Zinacantán Chiapas, entre otras, debido a que también piensan que el cosmos está dividido en tres niveles: cielo, tierra e inframundo

Según estas culturas el *cielo* está dividido en tres pisos donde habitan las estrellas, la luna, las constelaciones y el sol. Es decir, es un lugar de residencia de los dioses ancestrales: el sol, la luna, las estrellas. En esta región habitan también los dioses del viento, el trueno, el relámpago y la lluvia. Es el lugar luminoso, fecundador y masculino del cosmos.

En el segundo nivel encontramos a la *tierra*, donde los indígenas contemporáneos piensan que la superficie de la tierra es cuadrada y está rodeada por agua, que algunos identifican con el mar primordial. Sin embargo la tierra es el lugar donde florece la naturaleza y confluyen las fuerzas fecundadoras del cielo y las germinales del inframundo.

En el tercer nivel encontramos al *inframundo* es un lugar húmedo y oscuro, donde habitan los muertos [...] recorrido por los ríos subterráneos y entreverados de cuevas. Las cuevas son las aberturas que comunican el inframundo con la superficie terrestre y el almacén donde se guardan las semillas nutricias. En los relatos indígenas las cuevas del interior de los cerros

⁴³ Citado en: <http://www.astromia.com/glosario/cosmologia.htm>

son representadas como almacenes donde se conservan los alimentos preciosos y se acumulan las aguas fertilizadoras (Florescano, 1999:301-306)

Y, la *cosmogonía* la definen como:

[...] las ideas sobre el origen y organización del cosmos [...] La mayoría de las personas creen que las únicas ideas sobre el origen del mundo son la biblia y las teorías científicas (la teoría de Big-Bang), pero no es así, porque cada de nuestros pueblos originarios y religiones han tenido y siguen teniendo sus propias explicaciones cosmogónicas. (Diplomado en línea *Conocimiento y Mediación Sociocultural*: 2012; 1-2).

En concreto, “la Cosmogonía es un conjunto de teorías míticas, religiosas, filosóficas y científicas sobre el origen del mundo. Cada cultura o religión ha tenido y tiene sus propias explicaciones cosmogónicas”⁴⁴.

En este sentido, los Chatinos nos consideramos como originarios del mar, porque según el mito de creación cuenta lo siguiente:

Cuentan de un remoto imperio submarino que fue mansión de sus antepasados y a consecuencia de una formidable conmoción de tierra, aquel reino fue destruido; ellos convertidos en peces, figura que conservaron durante siglos, ya más tarde, perseguidos por un monstruo marino que los devoraba implacablemente, se vieron precisados a pedir misericordia al sol, uno de sus dioses más poderosos. El sol se compadeció de ellos y dándoles de comer el pan del cielo, los reconvirtió en seres humanos. Los que no alcanzaron aquel divino maná, siguieron en la condición de peces hasta la fecha, esperando su redención para cuando el padre huicha' (sol) se vuelva a compadecer de ellos. (Pérez: 2010, 22)

Lo anterior, es lo que el mito explica sobre el origen de los chatinos en general, para la variante de los chatinos de Panixtlahuaca su origen está dado por el sol y la luna, porque consideran que:

...el sol y la luna eran seres humanos en un principio y en una ocasión cuando ellos fueron perseguidos por un monstruo, una abuela los rescató y los cuidó como si fuesen sus hijos, entonces los hijos crecieron y la abuela fue su madre. Después los niños se convirtieron en astros celestiales y subieron a los cielos, pero la santa abuela se quedó. Por lo tanto, los chatinos la respetan y le guardan un rito especial que se llama la *santa abuela*, cada vez que nace un niño van a encender vela en este sagrado lugar que representa a nuestro santo padre el sol, porque ellos nos dieron luz, energía y fuerza, aquí venimos a adorarlos y venerarlos porque es nuestra luz de seguir

⁴⁴ Citado en: <http://www.astromia.com/glosario/cosmogonia.htm>

adelante. Entonces, cada fecha importante aquí venimos a recibir energía, adorar al santo padre sol y a la santa madre luna, porque nosotros somos hijos de la luna y el sol (Documental “raíz Chatina 2”⁴⁵)

Como podemos ver, cada una de nuestras culturas tiene su propia forma de ver el origen, el orden y la organización del cosmos. En el caso particular de la cultura Chatina y en concreto los Chatinos de Zenzontepec hasta el momento no tenemos una explicación clara y profunda del origen del cosmos, pero anhelamos reencontrarnos algún día con nuestro verdadero pasado.

2.2 Saber comunitario, conocimiento cultural y práctica cultural.

Nuestras comunidades indígenas están sustentadas con base en los saberes, conocimientos y prácticas comunitarias que las mismas personas van construyendo de forma colectiva, a través de la oralidad, de los ejemplos de la vida, de la observación directa y la memoria colectiva, siendo éstas las formas más comunes por la cual las personas transmiten de generación en generación el saber

Si bien, el significado de los cantos del gallo es un tema con una dimensión muy amplia, por lo tanto, considero que es un *saber comunitario* y aunque parezca paradójico también es un conocimiento y una práctica cultural.

Es ***saber comunitario*** en el sentido de que:

Se da en un entorno comunitario y aparece en la memoria indígena como un ámbito cargado de significaciones, que la persona va reconstruyendo y registrando a través de la vida como ese espacio amplio de sentido y de datos a su percepción. Se produce a través de prácticas comunitarias del saber ser (el respeto es uno de los valores que se enseña tanto para la convivencia humana como actitud ante la naturaleza, está en el gesto, el cuerpo, la voz, los ojos, la inclinación y el silencio) (Gómez, 2000 citado por Mateo: 2011; 16.)

⁴⁵ Ésta información fue obtenida del documental “raíz Chatina 2” lo cual puede ser encontrado en la siguiente página: <http://www.youtube.com/watch?v=ILzesGWm99g>

De acuerdo con Muchavisoy (1997: 66) el **saber indígena** también es:

Dinámico porque se recrea a diario en los actos, hechos y circunstancias del hombre en la relación con lo divino, la naturaleza, con la familia, la comunidad y la sociedad en general. Es decir, los saberes indígenas siempre han constituido una riqueza intelectual para formar hombres comunitarios con identidad, semejante a decir, “formar ciudadanos” tarea principal comentada en cabeza de los ancianos sabedores.

En este sentido, se puede decir que los saberes se llevan a cabo en la vida diaria y en las diferentes actividades que el hombre realiza. En el caso de la cultura Chatina las actividades son las siguientes: actividades productivas, agrícolas, ganaderas, recolectoras y alimentarias, que por lo general éstas tienen que ver con la fase lunar, el clima, el tiempo, espacio y movimiento. Existen también eventos de agradecimiento hacia el dios de la lluvia, a la madre tierra y a la naturaleza. Es decir, el hombre chatino realiza un sinfín de actividades donde están inmersos distintos saberes que articulan no sólo las acciones del hombre, sino también, incluye a la madre tierra, a la naturaleza y a la divinidad debido a que todo está articulado y no atomizado. Estos saberes se moldean de acuerdo a las vivencias de cada comunidad, volviéndose así un saber dinámico, porque se recrea día con día de acuerdo a las sabidurías y a la *memoria colectiva*⁴⁶ de las personas.

El saber del gallo, lo considero también como un **conocimiento cultural** porque no sólo lo practican las personas de Cinco Cerros, sino que es conocido y compartido con las demás rancherías que conforman el municipio de Zenzontepec, por lo tanto, su validación se ha dado a través de *la práctica* en un ciclo determinado de tiempo que abarca la transmisión del mismo entre varias generaciones. Es conocimiento porque es un “proceso educativo que la misma cultura define o enmarca para el bien común de sus habitantes y que no necesariamente es escolarizado, pues cada individuo aunque no haya asistido a

⁴⁶ En este sentido la *memoria colectiva* es aquella que se da en un contexto específico sustentada en la práctica y en las experiencias vividas de las personas, ya que, para llegar a la sabiduría se ha tenido que pasar de generación en generación y por la aprobación de los verdaderos maestros del conocimiento que son los ancianos de la comunidad.

una escuela posee sus propios procesos educativos⁴⁷ Finalmente digo que es un conocimiento porque:

...tiene su centro en las prácticas. Su validación en la práctica se ha producido en un ciclo de tiempo que abarca de la transmisión entre varias generaciones en contextos marcados por la interacción, la experiencia, la vivencia. Es decir, el tránsito intergeneracional es un rasgo del conocimiento tradicional en función de su fuerte carga contextual, del ámbito en el que surge y se aplica, y del proceso de construcción, validación y transformación que sufre para tener eficacia y pertinencia cultural. Avilés V. et al. (2012: 116)

De igual manera, considero que el saber del gallo es **una práctica cultural**⁴⁸, porque ha sido transmitido de manera intergeneracional por medio de la observación y la práctica. La práctica cultural se entiende como:

Una actividad que realizamos para “saborear” y darle sentido a la vida. Es decir, son momentos que nos permiten compartir colectivamente las cosas que nos gustan y sobre todo con las que nos sentimos identificados. Si bien, dichas prácticas nos ayudan a entender el mundo y a relacionarnos con todo lo que existe, pues dentro de ellas hay patrones, saberes y conocimientos cargados de significados culturales profundos⁴⁹.

En la cuestión de que si es saber o es conocimiento comparto la idea con Gómez, F. (2010: 36)

[...] algunas personas consideran que en nuestras comunidades indígenas no tenemos conocimientos sino saberes, por lo tanto, utilizan este término como algo peyorativo, pero no es así, porque los saberes están ligados a la práctica social de cada individuo y desde el momento en que se convierten en una construcción social se vuelven conocimiento, puesto que, para darles el valor de conocimiento primero hay que sistematizarlos y en otras palabras hay que darlos a conocer y ponerlos en práctica con las personas de la comunidad.

Bajo esta lógica, se puede decir que en nuestras comunidades no sólo tenemos saberes sino también conocimientos que se sistematizan en las actividades que las personas realizan cotidianamente, por ejemplo, la siembra del maíz, del frijol, la fase lunar y en este caso, el saber *del significado de los cantos del gallo*. Pero,

⁴⁷ Parafraseado de (Gómez F: 2010; 36).

⁴⁸ Las prácticas culturales se mantienen en constante reproducción ya que son generadoras de conocimientos para los sujetos, donde se reflejan distintas concepciones del mundo y de la vida (Hernández, Mendoza F, 2012: 34)

⁴⁹ Parafraseado del texto en línea: <http://www.universomaya.com/2009/08/practicass-culturales/>

en este trabajo yo me inclino por **el saber** debido a que en nuestras comunidades indígenas el saber tiene un rango superior más alto que el conocimiento pues el “saber” proviene de sabiduría, la cual descansa en la cabeza de los ancianos poseedores del conocimiento ancestral. En palabras de Luis Villoro:

La sabiduría descansa en pocos saberes compartibles por cualquiera, supone en cambio, conocimientos directos, complejos y reiterados sobre las cosas. Además un científico no necesariamente es un hombre sabio. Porque sabio no es aquel que aplica teorías, sino enseñanzas sacadas de experiencias vividas [...] al hombre sabio no lo han instruido tratados científicos sino la observación personal, el trato frecuente con los hombres, el sufrimiento y la lucha, el contacto con la naturaleza, y la vivencia intensa de la cultura [...] la sabiduría se le atribuye con mayor facilidad a los hombres viejos, experimentados o bien a los que han sobrevivido múltiples experiencias vitales y han sabido aprender de ellas (Villoro: 1986; 226).

En conclusión considero que el saber del gallo es parte de los tres elementos mencionados, porque es conocido por varias culturas del mundo pero, cabe aclarar que cada una de ellas lo ha particularizado y llevado a cabo de acuerdo a su cosmovisión. Por ejemplo, en algunas culturas asiáticas el canto del gallo es considerado como símbolo de valentía, otros lo usan para verificar el tiempo; a diferencia los mixes de Tamazulapam, Oaxaca, lo utilizan para sus rituales de curación y de agradecimiento a la madre tierra. Mientras que las personas del Boxo Hidalgo (pueblo Hñahñu) lo sacrifican cuando una persona muere y lo hacen comida para toda la familia; y para las culturas no indígenas el gallo solamente es utilizado para diversión es las fiestas patronales haciendo la famosa peleas de gallos donde la gente apuesta y compite para ver cual gallo gana.

2.3 Vínculo del hombre con el Cosmos, la Madre Tierra y la Naturaleza: Tiempo-espacio-movimiento.

Para la cultura Chatina el tiempo no es lineal (pasado, presente y futuro) ni está dividido en las cuatro estaciones del año como lo es en la cultura occidental, sino que el tiempo se clasifica por el espacio y movimiento de la propia naturaleza.

Por ejemplo, el tiempo está determinado en dos temporadas “*las aguas*” y “*las secas*”. Y con base en estas temporadas el hombre chatino cuida a sus animales en este caso el gallo y realiza sus actividades cotidianas. Si bien, *las aguas*, empiezan cuando las primaveras⁵⁰ alegres cantan, cuando las plantas empiezan a cambiar de color, cuando las nubes se mueven de un lugar para otro y cuando las noches son muy oscuras acompañadas de truenos y relámpagos dominando así al silencio de la naturaleza.

En *las aguas*, los amaneceres son hermosos porque los pájaros cantando merodean el bosque en busca de alimento para sus hijos, los gallos y gallinas cacaraquean en el patio de la casa y los burros y las vacas gritan en el encierro. Al escuchar estos sonidos los Chatinos saben que es hora de levantarse, entonces, el hombre agarra su mecapal y se va a traer leña mientras que su mujer lava el nixtamal, va al molino, prende la lumbre, prepara el café y elabora las tortillas. En lo que el desayuno está listo los hijos alimentan a los marranos, le tiran maíz a las gallinas y cuidan a sus hermanitos dándoles tortilla mojada en café para que la mujer Chatina pueda realizar sus actividades.

Llega la hora de almorzar y lo primero que hace la mujer Chatina es poner sobre la mesa una rica salsa de molcajete o chirmolera como le decimos en el pueblo, un plato de frijoles, tortillas y una taza de café o té-limón. Ella no se sienta a comer con el marido porque tiene otras cosas que hacer sólo sirve la comida y es el esposo el que le da de comer a sus hijos o comen solos, la esposa solamente come tortillas recién quitadas del comal, las cuales moja con el agua que tiene debajo el metate y les pone un poco de sal o chirmole (salsa del molcajete). Mientras termina de hacer las tortillas, pone el nixtamal y amarra su taco para que lleve a trabajar ya que *las aguas* han llegado y ella tendrá que ir ayudarle a su marido a preparar el terreno para la siembra.

⁵⁰ Primavera es un pájaro que se cría en el monte y se alimenta de insectos, hierbas y frutas. Sus pequeños nacen cuando inician *las aguas*, se levantan muy temprano y despiertan a la gente con su alegre canto. Su nombre posiblemente deriva por la estación del año (primavera), pero no tenemos ningún dato que afirme esta idea.

Para llegar al trabajo, las personas y sus hijos tienen que caminar una larga distancia, atravesando los cerros y colinas de la comunidad, donde la naturaleza es fresca, donde el aire es puro y con su lento movimiento dispersa el olor de las plantas y flores silvestres trayendo consigo paz y tranquilidad. Entre más avanzan, el sonido de la naturaleza es cada vez más fuerte, porque por un lado los jilgueros cantan y por el otro, las demás especies, gritan, se mueven, se espantan y corren de un lado para otro.

Entre estos cerros y neblinas el sol apenas se empieza asomar donde los caminos y veredas están llenos de montes y pastos, éstos empapados de rocío y cuando la familia atraviesa por ahí salen con la ropa mojada como si apenas hubiera llovido a veces lastimados de los pies por los tropiezos que se dan en el camino.

Mientras el sol calienta, la mayoría de los animales salen a comer y las iguanas a asolearse, porque si no es así la humedad ocasionará que su piel engruese y desprenda mal olor dejándola torpe y envejecida. Los venados también salen a comer perdiéndose en el verde pasto que brota en el campo, las chachalacas vuelan de un lugar a otro cantando sin parar y el arrollo cada vez suena con mayor fuerza porque *las aguas* han llegado y ha traído felicidad al hombre, a los animales, a la naturaleza y a todo ser existente en la tierra.

Mientras *las aguas* avanzan los quelites y los hongos brotan en las lomas y al ver esto, la mujer Chatina felizmente sale a recolectarlos para que al día siguiente elabore unas ricas empanadas para desayunar y los quelites los disfrute acompañados de frijoles o de tacos de sal. Las mujeres también recolectan verdolagas, orejas de burro y pío de gallo, todas éstas son plantas comestibles que se acompañan de frijoles y huevos que la mujer Chatina por las tardes recoge de los nidos de las gallinas llenado así su canasta. Con estas verduras los chatinos disfrutan un rico platillo sin pagar un solo peso porque la Madre Naturaleza es buena y quiere que sus hijos no pasen hambre, por lo tanto, en cada temporada les da de comer los diferentes alimentos y verduras que se cosechan según el tiempo.

A mediados de *las aguas* también se aprecian las grandes parcelas llenas de milpa que de su tronco brotan elotes, y las coloridas matas de frijol porque en sus ramas maduran los ejotes. Para estas fechas los hombres usan huaraches de hule o de tres agujeros porque las veredas están llenas de lodo y rocío y si cargan huaraches de piel estos se rompen y las mujeres también usan huaraches de hule. En este tiempo los dedos de los pies de los campesinos están llenos de tindello⁵¹ por tanta lluvia y porque siempre trabajan en el agua.

Así pasa el tiempo y el hombre chatino se dedica a la siembra de maíz y frijol, a cuidar el ganado vacuno, mientras que, la mujer realiza los quehaceres de la casa, cuida a sus hijos, además se dedica a la crianza de animales domésticos como: gallinas, guajolotes, marranos, borregos y burros.

Finalmente puedo decir que durante *las aguas* el hombre chatino realiza que un sin fin de actividades principalmente se dedica a las labores del campo y a la ordeña, porque es el tiempo donde los becerros están pequeños, el pasto está verde y es fácil de mantener el ganado cerca de la comunidad.

Las aguas terminan cuando la milpa ha producido, cuando los techos de las casas están llenos de quesos asoleándose para comer en *las secas*, cuando las naranjas, las mandarinas y las limas están maduras, cuando el aire arrastra a los gavilanes hambrientos de un lado para otro viendo que polluelo se deja atrapar y cuando el pastizal se empieza a secar. Todo lo anterior es lo que en la comunidad conocemos como *las aguas*, lo que para la cultura occidental serían los meses de mayo-octubre.

Sin embargo, *las secas* empiezan cuando la cosecha de maíz y frijol ya se han dado, cuando el viento empieza a soplar con mayor fuerza y cuando el sol alumbra más fuerte que para la cultura occidental sería el mes de octubre. En estos días las personas empiezan a recoger la mazorca, a arrancar el frijolar para aporrearlo, y en los municipios vecinos específicamente el de Tataltepec de

⁵¹ En Cinco Cerros le llaman tindello al hongo que sale en medio de los dedos de los pies ya sea porque las personas andan descalzos o porque no se quitan la tierra que se les mete entre ellos por lo tanto, esta tierra agarra mal olor y se empieza a descomponer la piel hasta que se pela y queda una herida. Agarrando comezón y desprendiendo mal olor.

Valdés las personas tocan un tambor en el calvario, lugar que está en medio de la comunidad para empezar a llamar a las animas que nos visitaran en el día de muertos, tocan la flauta y hacen un recorrido por el pueblo danzando con la música tradicional Chatina.

En este tiempo los árboles empiezan a cambiar de color, las hiervas verdes pasan a tomar un color amarillento, muchas dan frutos otras tiran la hoja. En estas fechas los camotes del monte ya están macizos para comer y la gente los va a traer por redes para comerlos en el día de muertos.

Para la cultura Chatina *las secas* son más duraderas que *las aguas*, por lo tanto, los hombres realizan más actividades en esta temporada. Primero recogen y guardan la cosecha, posteriormente preparan la tierra para la siembra del año venidero a lo que en la comunidad le llaman la roza o tumba de árboles, una vez que terminan de preparar el terreno se dedican a otras actividades como a la albañilería y al cuidado del ganado vacuno porque entonces se escasea la pastura y tienen que llevarles agua y comida, así como también deben vacunarlos, fumigarlos y desparasitarlos.

En *las secas* los animales del monte también cambian de hazienda porque se reproducen y porque buscan otros alimentos, por ejemplo las venadas crían y se refugian en los montes cercas de la comunidad para proteger a sus pequeños de los depredadores como coyote, tigrillo y onzas. Las palomas andan parvadas, las calandrias hacen sus nidos, las guacamayas y cotorras migran de un lugar a otro y las demás aves preparan sus casas para *las aguas*.

En estos tiempos, el hombre Chatino difícilmente trabaja todo el día en el campo como lo suele hacer en *las aguas*, porque el sol es muy fuerte y daña su salud, solamente trabaja hasta la hora de la comida a veces nada más medio día. Cuando llega la hora de la comida es muy notable porque las vacas empiezan a bajar al agua, las iguanas salen de sus cuevas y las aves vuelan de un lugar a otro trayendo consigo el alimento para sus hijos; al ver esto, el hombre deja su trabajo y se va a cazar animales o a “campear” como le dicen en el rancho, otras personas no les gusta la caza, así que, se van a cortar los deliciosos mangos que

cuelgan de las ramas de los árboles, los guamúches o bajan al arrollo a levantar todas las piedras que hay en el agua para ver si pueden atrapar algún cangrejo, rana, camarón o algunos pescados.

Otra señal de que *las secas se han ido* es la muerte de las chicharras que felizmente cantaban trepadas en la punta de los árboles, pues ahora no resisten al frío, ni a la serenidad mucho menos a la lluvia, pues a su débil cuerpo le han caído muchas gotas de agua y su cola se ha empezado a podrir.

Cuando *las secas* definitivamente se han ido es cuando los altos cielos empiezan a retumbar y a relampaguear, dando señales que las lluvias vienen nuevamente, por lo tanto, las aves y animales tienen que prepararse y el hombre tiene que recibirlas con cantos, bailes y ritos de agradecimiento a la madre tierra y a los espíritus protectores.

Por último puedo decir, que el hombre Chatino está vinculado con el Cosmos, la Madre Tierra y la Naturaleza, porque se crea y se recrea en un ambiente donde todos necesitamos de todos, a consecuencia, todo es respetado y valorado de acuerdo a la cosmovisión de cada cultura. El tiempo, el espacio, y el movimiento son los principales elementos que determinan las actividades y la vida de las personas porque son ellos los que permiten hacer o no hacer sus distintas actividades.

En este sentido, puedo decir que los Chatinos viven en armonía con la naturaleza, específicamente con el gallo, porque es a través de su canto esta ave los cuida y los protege de los desastres que atenten contra de él y sus semejantes, y para agradecer este aviso de protección el hombre cuida al gallo con los medios que la misma naturaleza le da y con base en la temporada por supuesto, es por eso, que el hombre está vinculado con todo lo que lo rodea y su conocimiento lo construye de manera holística porque convive con una infinidad de cosas, definiendo así una identidad como Chatino.

2.4 El saber comunitario del gallo como factor de identidad y sentido de pertenencia.

En Cinco Cerros, el saber comunitario del gallo no sólo asocia saberes de animales que aloja la cosmovisión indígena como: la gallina, el perro el zorro, la tortolita, el perico, la mariposa y sanate, sino también cruza y define las identidades entiendo la identidad como:

La afirmación, el reconocimiento y la vinculación con la realidad de los sujetos que se constituyen y reconstituyen en las distintas culturas (Enfoque Intercultural de Educación: 2008: 19)...desde un enfoque constructivista es un proceso a través del cual los individuos delimitan sus fronteras con otros grupos o individuos con la intención de producir una diferenciación respecto a algunos grupo con los cuales interactúan (Giménez citado en: Jiménez Naranjo: 2009: 244)

En este sentido los cantos del gallo definen las identidades porque la mayoría de los pueblos o rancherías del municipio comparten este saber. Es en esta práctica cultural donde cobra vida la relación con los espíritus tutelares (protectores) ancestrales, con la naturaleza, con la madre tierra y específicamente con el cosmos. Puesto que los gallos, con su canto nos avisan lo que va a suceder en un futuro no muy lejano. Es decir, estos animales alarman y protegen a los hombres y a la naturaleza misma de todos los sucesos que acontecen en la vida diaria. Por lo anterior, considero que las personas locales y circunvecinas marcan profundamente su identidad. Ya que ser Chatinero o cha'tño es ser "creenciero"⁵², de los diversos saberes y conocimientos que nuestros ancestros han dejado.

Cabe mencionar que he realizado entrevistas informales con personas que viajan en el autobús de la ciudad de Oaxaca a Santa Cruz Zenzontepec y he platicado con Jóvenes, señores y niños y me he dado cuenta que hay dos tipos de posturas con respecto a ser Chatinero. Hay personas que piensan que ser Chatinero, ser indígena o ser creenciero representa pobreza, discriminación y hasta sufrimiento. Debido a que son rechazados o poco aceptados por las personas mestizas. Sin

⁵² Este concepto de "creenciero" así lo expresan en la comunidad para hacer referencia a las creencias.

embargo, hay otras personas que realmente están orgullosos de ser chatineros o de pertenecer al grupo indígena chatino esto se debe a que tienen bien clara la relación que existe entre el hombre, y la naturaleza. Es decir tienen una cosmovisión definida y si se puede decir mejor construida de lo que representa la Madre Tierra para el pueblo chatino.

Por lo tanto, para los chatinos creer en el canto de los gallos y en los demás saberes y conocimientos culturales es vivir en armonía con las fuerzas de la naturaleza, ya que los animales y en este caso los gallos son los mediadores entre el hombre y la naturaleza, ya que, nos vincula con una infinidad de conocimientos que de la misma manera estos nos vinculan con el tiempo espacio y movimiento.

En las comunidades indígenas el conocimiento forma parte de la identidad en la medida en que ser de esa comunidad y vivir allí se expresa como saber hacer algo que todos los integrantes de esa colectividad saben y hacen estos conocimientos y capacidades se transmiten como parte de la socialización o son apropiados como parte de los aprendizajes característicos de esa comunidad, cultura y forma de vida, cada persona y cada familia le da un estilo propio a ciertas prácticas, la apropiación de los saberes y capacidades básicas se adquieren en relaciones cotidianas que articulan la difusión, la formación como los aprendices o la limitación de modelos. (Avilés V. et al. 2012: 129)

En este sentido, los cantos del gallo son parte de la identidad Chatina, donde la mayoría de las personas se identifican con él, no solamente porque nos protege de los desastres naturales sino porque ha sido un conocimiento inter-generacional y cuando un abuelo nos transmite esta sabiduría no nos cuestionamos si la aprendemos o no, nos apropiamos de ella simplemente porque pertenecemos a la cultura.

2.5 El saber comunitario responde a una memoria colectiva y a un pensamiento histórico.

Una de las características de las comunidades indígenas es la transmisión de conocimientos de una generación a otra, de manera oral a través de los

relatos, cantos, rezos, cuentos, poemas, actividades etc. que se encuentran en la memoria colectiva de los sujetos y de acuerdo con: (Carretero et. al. Comp.: 2006; 45-46) la memoria colectiva es:

Una facultad individual y social de las personas que conservan a través de las prácticas culturales de cada pueblo, las cuales les atribuyen un valor simbólico estableciendo rituales y creando narraciones que dan cuenta de estos acontecimientos significativos. Todo esto actúa como procedimientos para sintonizar a los miembros del grupo, con la finalidad de que las mismas actitudes y formas de actuación de las personas estén coordinadas y de cierta manera compartan la misma moral. En definitiva, que pasen de ser un conjunto de individuos a constituir una comunidad, de ser un conjunto de *yo* a ser *nosotros* [...] la memoria colectiva también son los mitos, el arte, los relatos compartidos, todo un imaginario que hace resonar en cada uno los mismos significados, las mismas sensaciones, lo que nos permite vivir en el *nosotros*, distinguiéndonos de los *otros*

De acuerdo con Carretero, la cultura Chatina también conserva infinidad de saberes y conocimientos a través de las diferentes prácticas que se realizan en la comunidad donde cada una de las familias las particulariza y les atribuye un valor diferente y en el caso del *significado de los cantos del gallo*, es mucho más significativo, ya que, los gallos no sólo son un animal más en la familia sino que son los protectores del hombre y de la misma naturaleza, pues el canto de esta ave indica algunos cambios en la naturaleza que son vitales para la vida de algunas especies que viven cerca de él. Es por esto, que los ancianos y la comunidad en general se han encargado de transmitir estos conocimientos, para que no se queden solo en el recuerdo de las personas sino que le den el mismo valor que nuestros abuelos le dieron a estos saberes, para formar así verdaderos hombres con identidad y conscientes de la historia, del presente y del futuro del *nosotros*.

El *nosotros* es una palabra que comparten la mayoría de nuestras comunidades indígenas debido a que todo ser humano desde que nace es parte del pueblo y, para los Mayas-Tojolabales *el nosotros*, significa lo siguiente:.

Desde el nacimiento de una persona la educación significa vivenciar el *nosotros*, debido a que, desde cuando una madre da a luz a su niña o niño está rodeada por adultos y la criatura una vez lavada pasa a los brazos de cada uno de los familiares presentes. Así se realiza la presentación en el círculo del *nosotros* familiar [...] los primeros meses la criatura está siempre

en el rebozo, o bien en la espalda de la madre o sostenido sobre el pecho [...] además el nene siempre ve la realidad desde la perspectiva de su madre, porque al cargarlo en el rebozo los ojos maternos e infantiles se encuentran en la misma altura (Lenkersdor: 2002; 71)

En la cultura Chatina de cierta manera el *nosotros* se ve reflejado de la misma manera porque los niños también desde muy pequeños se desenvuelven en un ambiente donde conviven con las personas, con los animales en este caso con el gallo y la naturaleza en general, construyendo así un conocimiento holístico y con amor a todo lo que lo rodea, respetando hasta el simple río que atraviesa cuando va a trabajar, el árbol que está en su encierro y las piedras que están en la orilla de su camino.

El nosotros implica trabajar en colectivo y para el bien común es por eso que en Oaxaca y específicamente en la cultura Chatina *el tequio*⁵³ es parte fundamental para el desarrollo de nuestras comunidades, así como también las asambleas comunitarias o generales funcionan para resolver los conflictos, discutir problemas y lograr la conciliación entre todos de manera que todos aporten y propongan actividades y las decisiones no afecte a ningún miembro de la comunidad.

Finalmente puedo decir que las diferentes creencias del pueblo Chatino han permanecido gracias a la memoria colectiva y al pensamiento histórico de las personas, pero es la tradición oral la que transmite la cultura. Es decir, que la memoria colectiva se ha sostenido a través de la oralidad y en el siguiente apartado se explicará con más detalle esta oralidad de nuestras comunidades indígenas.

⁵³ Es una práctica que se realiza de manera colectiva para el bien común y de apoyo mutuo entre los habitantes de la comunidad o de las comunidades vecinas, cómo símbolo de solidaridad y reciprocidad. El tequio se da en diferentes partes por ejemplo, para realizar actividades en la escuela, en la iglesia, en las fiestas patronales, combatir un incendio, limpiar la carretera, en la siembra de maíz, colar una cosa, en el cuidado de los árboles, el arreglo de los jardines en la escuela entre otros. este trabajo comunal es convocado por las autoridades municipales, religiosas, escolares y habitantes de la misma comunidad.

2.6 Los ancianos portadores de la cultura Chatina y la importancia de la tradición oral.

En la comunidad de Cinco Cerros, la enseñanza y aprendizaje de los saberes y conocimientos comunitarios está a cargo de los padres de familia, de los hermanos, de los tíos, de los abuelos, de los padrinos, de los amigos y del pueblo en general, pero son los ancianos los que ocupan el papel más importante en esta transmisión, ya que, por su gran sabiduría las personas les guardan cierto respeto y los reconocen como los portadores de la cultura y compartiendo la idea de Muchavisoy (1997; 66), “los ancianos también son considerados como los voceros de la comunidad por lo tanto, sus consejos, opiniones y recomendaciones son considerados como *la palabra correcta* [...] así los ancianos constituyen una fuente fundamental del conocimiento tradicional de nuestro pueblo “

Por su gran conocimiento, los ancianos Chatinos saben muchas cosas, entre ellas, identificar las cualidades de las personas, como: su estado de ánimo, las intenciones, sus necesidades, sus problemas etc. esto, a través de un saludo, una plática, a simple vista o en las diferentes reuniones y festividades que al interior de la comunidad se celebran. De igual manera, saben verificar la calidad de las cosas y de los alimentos, manipular objetos, interpretar los indicios y el movimiento de la naturaleza, del aire y de los animales.

Cuando en la comunidad o dentro de los núcleos familiares se presentan problemas son a los abuelos quienes los resuelven, a través de sus consejos y recomendaciones, ya que como lo mencioné sus experiencias vividas los han hecho ricos y poseedores de un gran conocimiento, además, porque las personas depositan su mayor confianza en ellos, ellos mismos también sienten el compromiso de proteger y velar por su pueblo, por su familia, inculcar valores y resolver conflictos formando así hombres comunitarios con identidad.

En este sentido, los ancianos Chatineros a través de mitos y leyendas, cuentos, relatos transmiten su sabiduría así como también por medio de los diferentes quehaceres y trabajos que las personas realizan en la casa y en el campo y, las

nuevas generaciones a través de la imitación, observación, juego y práctica aprenden dichos saberes.

Dentro de la tradición oral, nuestras lenguas indígenas juegan un papel muy importante puesto que son:

[...] la columna vertebral de los saberes indígenas, y de acuerdo al pensamiento ancestral, ellas contribuyen una dotación otorgada por el mismo creador para que las comunidades se comuniquen y compartan sus pensamientos [...] además, han registrado los saberes de nuestros antepasados a través del tiempo y el espacio. (Muchavisoy: 1997; 67)

En este sentido la lengua indígena es el medio de comunicación del pueblo Zenzontepecano y sus comunidades circunvecinas, debido a que es un municipio eminentemente de origen chatino, puesto que de la población total el 76 % habla la lengua Chatina.

Al igual que el español la lengua indígena tiene la misma funcionalidad que es la de comunicar y sobre todo de mantener unida a la familia y a la comunidad y se cree que si no fuera por la oralidad de la lengua la mayoría de los saberes y conocimientos de la comunidad estarían muertos o al menos a punto de desaparecer.

De igual manera, gracias a los ancianos poseedores del conocimiento y sabiduría indígena han prevalecido los usos y costumbres de nuestras comunidades, ya que ellos se han encargado de conservar y transmitir este bagaje cultural sin necesidad de asistir a una escuela, lo único que han hecho es tener amor a la vida, a la comunidad y a las cosas.

Reitero nuevamente éstas sabidurías, son transmitidas por la tradición oral; es decir, son heredadas de generación en generación y esto no ha de ser posible sin la lengua oral. Y más aún la verdadera sabiduría también puede trasmitirse aún sin palabras sino mediante el ejemplo de la vida

Finalmente coincido con Muchavisoy (1997: 72), que a través de la oralidad y la memoria colectiva los ancianos han fomentado la inteligencia práctica de las personas, mientras que el Sistema Nacional de las entidades educativas impulsa

una inteligencia abstracta, individualista competitiva y especializada y, este modo de formación se siente con frecuencia la ausencia de verdaderos maestros.

2.7 La adquisición del saber comunitario del gallo a través de la observación, participación, la escucha y el relato.

De cierto modo, la mayoría de las comunidades indígenas comparten la misma enseñanza y aprendizaje de los distintos saberes que se practican en la comunidad, entre ellas está la participación intensa de la cultura lo cual implica que los niños adquieren estas sabidurías a través de las diferentes actividades que los adultos realizan puesto que observan, escuchan y conviven en un ambiente de reciprocidad con lo que los rodea.

Otro de los elementos para la adquisición de saberes son los relatos que son parte importante de la tradición oral. Estas narraciones se dan en cualquier momento, por ejemplo, en la hora de la comida, reuniones familiares, en las fiestas, en la siembra de maíz y en la plática con los amigos, estos con doble finalidad 1) para conservar la cultura y 2) para distraerse o para matar el tiempo como dicen en la comunidad.

Este proceso educativo se da en la cotidianidad de las personas pero bajo las reglas de la comunidad y de la propia naturaleza con la finalidad de que las personas regulen sus comportamientos y sus acciones de acuerdo a su sexo y edad. En este sentido podemos decir que en nuestras comunidades indígenas la trasmisión del conocimiento se realiza a través de:

[...] dos medios privilegiados: la oralidad y la observación e imitación de modelos, que implícita e inevitablemente refiere a los comportamientos y al sentido ético de las acciones. En este sentido, se enseña mediante la demostración y el ejemplo. Los conocimientos comunitarios de tipo práctico son compartidos por todos los habitantes y la construcción de los saberes está regida por principios y reglas basadas en respeto. El proceso de enseñanza y aprendizaje de los conocimientos en la comunidad funciona a través de la experiencia demostrando con la práctica lo que han aprendido; a diferencia de nivel escolar que sostiene que el conocimiento resulta de proceso de reflexión de la conciencia, (Tovar; 12)

Como bien precisa la idea anterior, los saberes y conocimientos comunitarios son el resultado de la cotidianidad de las personas, que se transmiten y se reproducen a través de la tradición oral, siendo esta una de las principales puertas de entrada a nuestro mundo indígena. La mayoría de las ocasiones, la tradición oral se transmite de manera espontánea, es decir, hay un experto y un novato donde el conocimiento que el experto enseña al novato no es cuestionable tampoco se encuentra en juego de su credibilidad, el novato lo aprende simplemente porque es parte de la comunidad además porque se cree que los ancianos siempre dicen lo correcto, por lo tanto hay que seguir su ejemplo para tener una mejor vida.

En el caso de la adquisición del saber *de los cantos del gallo* la mayoría de las personas de la comunidad lo aprenden por medio de la escucha, la participación y el relato. En mi caso particular lo aprendí también por estos tres medios privilegiados, a continuación, describo como se dio este proceso⁵⁴.

Hace tiempo, mi familia y yo estábamos cenando como siempre lo acostumbramos hacer, de pronto escuché que cantó nuestro gallo que estaba durmiendo en el árbol que se encuentra en el patio de mi casa; unos minutos más tarde le contestaron los gallos de nuestros vecinos y así siguieron cantando hasta que se escuchó al último que vivía al otro lado de la población.

A este suceso no le tomé ninguna importancia ni mis hermanos tampoco, pero escuché que.

J.- Mi padre le decía a mi mamá, oye mujer ¡¡¡de seguro mañana va a temblar o va amanecer nublado!!! ¡¡¡O tal vez va a salir el viento!!! ¿Ya escuchaste como cantaron los gallos?

I.- Mi madre se levantó de su silla mirando hacia arriba y con las manos en la quijada dio dos vueltas a la casa y dijo ¡¡¡seguro va a salir el viento!!! ¡¡¡No creo que tiemble!!! Bueno, esperemos y no sea nada malo.

Al escuchar esto.

⁵⁴ En este apartado describiré como fue el proceso de adquisición del saber comunitario del gallo de mis hermanos y yo. A continuación narraré el suceso, donde Isabel que es mi madre la representaré con la I, Julián que es mi padre con La J, Lucas que es mi hermano con una L y Cristina, Irma y yo que presenciamos el suceso pero no platicamos con la H, para formar así la conversación.

L. Mi hermano mayor lleno de curiosidad le preguntó a mi papá ¿Por qué dices que va a temblar papá?

J. Mi padre contestó: miren hijos cuando los gallos cantan a esta hora no es normal porque ellos no tienen permiso de cantar antes de la media noche y si cantan significa que va a temblar, va a salir el viento o va amanecer nublado.

L. Sin entender lo que mi padre había dicho volvió a preguntar ¿y por qué los gallos no tienen permiso de cantar antes de la media noche?

J. Mi papá contestó, mira hijo, no es que no tengan permiso te lo dije así porque no sé cómo explicarte, pero lo que sí sé, es que su canto después de la media noche anuncia lo bueno es decir, un nuevo día ya que, antes de la media noche lo malo o el diablo anda suelto por donde quiera persiguiendo las almas buenas e insistiéndolas que hagan cosas malas y una vez que los gallos cantan se va, eso significa que esa hora ya puedes salir sin que te pegue el aire malo.

J. Nunca vas a mirar al diablo como lo cuentan algunas personas, con cuernos de chivo y casco de toro simplemente sientes el aire malo que desprende cuando anda cerca, les digo esto, porque cuando una vez apenas empecé a campear (cazar animales) de noche y caminaba rumbo al cerro escuchaba un silencio inexplicable a la vez ruidos extraños y hasta miraba visiones, porque se me figuraba que miraba un mono o un animal cuando no era cierto, pero es el aire malo el que provoca que sientas todas estas cosas.

Pero mira hijo cuando seas grande y salgas a cazar animales no sientas miedo sólo dispara un balazo o échate un grito antes de salir de la casa para que agarres valor y no te de miedo, dijo mi papá con una carcajada.

L. Mi hermano contestó ¿y qué más sabes acerca de esto papá? esto sí que está interesante.

J. Mi papá contesta nuevamente, miren hijos los gallos deben cantar después de la media noche porque es cuando el trato del diablo con Dios se ha terminado y quiere decir que lo malo se debe ir⁵⁵.

L. ¿El trato? ¿Cuál trato? Contesta mi hermano lleno de curiosidad.

J. Miren les voy a contar una breve historia para ver si me entienden.

Los abuelos contaban que hace mucho tiempo, había una comunidad llamada *San Pedro*, y en medio de este pueblo pasaba un río muy grande y cada vez que llegaba la temporada de lluvias crecía mucho y no dejaba cruzar a las personas que vivían en ambos lados de la comunidad. Al ver lo sucedido, el presidente del

⁵⁵ Para nuestras comunidades indígenas y específicamente para la comunidad de Cinco Cerros existe esta dualidad entre lo bueno y lo malo, que por lo general lo bueno tiene que ver con Dios y los espíritus protectores del hombre y la naturaleza en general y lo malo tiene que ver con el diablo, y cada uno tiene sus tiempos y espacios determinados y a consecuencia, el hombre Chatino debe de poner sus límites para no dañar su espiritualidad.

pueblo trató de solucionar el problema construyendo un puente, así que, contrató albañiles, las personas dieron *tequio* y entre todos terminaron la construcción. Al parecer todo salió muy bien pero cuando llegó la temporada de lluvias el río creció y destruyó el puente, a causa de que ese lugar no era del pueblo sino que tenía dueño y el dueño era lo malo o sea “el diablo” y para poder construirlo nuevamente pedía una cierta cantidad de almas.

Cuando *las aguas* terminaron el presidente volvió a construir el puente pero cada vez que el río crecía, el puente se destruía, en fin, que todos los años pasaba la misma historia. Un día, los albañiles se quedaron a dormir en el lugar de la construcción porque se les hizo tarde, el reloj, casi marcaba la media noche cuando los visitó un hombre trajeado de negro como esos licenciados que miramos en Oaxaca. Entonces, aquel hombre de negro les preguntó cómo iban en la construcción y los señores le contaron la anécdota del puente que se caía cada año.

Por supuesto, este hombre no era bueno sino que era el diablo pero a pesar de eso, no les hizo daño sino que simplemente se acercó a platicar con ellos ofreciéndoles un trato. Este pacto, se trataba de que él y sus hombres hacían el puente en una sola noche a cambio de 50 almas del pueblo. Los señores contestaron que no aceptaban este trato porque ellos no eran los dueños de la obra sino que el presidente, entonces, aquel hombre les dijo que llevaran la propuesta al presidente y que regresaran a la noche siguiente con la respuesta. Los obreros aceptaron y al día siguiente se levantaron muy temprano y se fueron a avisar lo sucedido.

El presidente analizó el caso, pensó en los beneficios y en las consecuencias y aceptó el trato porque se le vino en mente una estrategia y dijo. “Vayan y díganle que acepto el trato” pero si termina antes de la media noche y, para comprobarlo llevaremos un gallo para que este nos avise que ya es hora y por lo tanto, debe de retirarse. Además díganle que si termina antes de que el gallo cante le entrego las almas que pide, y si no lo termina las dejará libres, además el puente terminado.

A la noche siguiente, los albañiles fueron, planearon y cerraron el trato junto con el diablo, después se regresaron al pueblo.

Llegó la fecha acordada y todos estaban preparados para irse al lugar de los hechos cuando uno de los obreros le dijo al presidente ¿está seguro patrón de lo que vamos hacer?, ¡¡¡¡por supuesto!!! Contesta el presidente, tenemos que ganar, sea como sea, he pensado en una propuesta muy buena estrategia y tengo la certeza que lo vamos a lograr, solamente llévense una lámpara, un espejo y un gallo. ¿Y todo esto para que señor? Contestó el obrero.

El presidente explica, miren la lámpara es para alumbrar al espejo y el espejo es para que el gallo se vea en él y es obvio que cuando los gallos se miran a un espejo se distraen porque piensan que están viendo a otro gallo; y los gallos cada vez que ven a sus compañeros gallos, cantan para retarlos y armarles bronca, porque piensan que ellos son los únicos dueños del gallinero.

Bueno, esperemos y esto funcione, porque es muy buena idea para ganarle a ese desgraciado, contesta aquel obrero.

Los señores obedecieron la orden, se llevaron todas las cosas acordadas y se fueron al encuentro. El diablo se instaló con sus trabajadores por un lado y el presidente con los suyos por el otro, fue así como se comenzó la construcción.

Era como las once de la noche cuando el diablo estaba por terminar la construcción pero el gallo aún no cantaba, ya que, todavía no llegaba su hora. Entonces, los señores encargados de la estrategia se llevaron al gallo a las casitas del campamento donde le alumbraron al espejo y al gallo lo pusieron delante de él, pero este no cantaba; los señores ya estaban muy asustados pero después de varios intentos el gallo cantó, cuando al diablo sólo le faltaba menos tres metros para terminar el puente.

Al ver lo sucedido, todos los hombres del pueblo felices se reían a carcajadas porque habían ganado el trato y, el diablo muy enojado se retiró con sus hombres pues no logró ganarse las almas que quería, además como es trato de hombres, se respetó la palabra.

Dicen que desde ese día, los señores pudieron cruzar el río en tiempo de *las aguas* aunque el pedazo de puente que le faltó por construir, lo terminaron los albañiles pero cada vez que el río crecía se lo llevaba nuevamente porque no se podían comparar ambos trabajos de lo bueno y lo malo porque estos no se llevan.

Con este relato culmina la conversación mi padre y claramente recuerdo ese día porque a mis hermanos y yo, quedamos impactados por aquella información además de lo que se decía *de los cantos del gallo*. Afortunadamente aquella ocasión no sucedió nada grave, simplemente salió un ventarrón “aire” muy fuerte que arrastró con todas las hojas mal puestas de los árboles, que los dejó casi desnudos; así también, las plantas quedaron secas y el cielo quedó bien escombrado porque se llevó todas las nubes.

Fue así, como mis hermanos y yo, poco a poco nos fuimos apropiando de esta sabiduría, porque muchos de estos saberes a pesar de que no los enseñaron por medio del relato los hemos vivido y realmente ha sucedido lo que los abuelos dicen y es por eso, que muchos de ellos son parte del *nosotros*. Finalmente puedo decir que para la adquisición de saberes, generalmente se necesita del otro y de la cultura misma, y en mi caso particular lo aprehendí gracias a mis padres y a la vivencia de la cultura.

CAPÍTULO III. SÍMBOLOS Y SIGNIFICACIÓN DEL GALLO EN LA HISTORIA.

3.1 El significado del gallo a lo largo de la historia



Imagen 8: bajada de:

<https://www.google.com.mx/search?um=1&hl=es>

Como es sabido, sobre la tierra existen muchas especies de aves y animales algunas domésticas, entre ellas están los gallos y su familia. Estas aves se alimentan de granos de trigo, de maíz, de avena y sopa de tortilla que el hombre les da en la vida diaria.

También, se alimentan de otros insectos como lombrices y gusanos, lodo y pasto que ellos mismos buscan en la naturaleza donde se desarrollan.

Exactamente no sabemos de dónde viene el gallo pero algunas personas dicen que es “originario del sureste de Asia y que en un principio se domesticó con fines religiosos y deportivos por ser un animal de vigor y lucha que según los romanos se relacionaba con Marte, el Dios de la guerra” (Molina & Molero: 2004).

Con base en las lecturas revisadas para este trabajo, puedo decir que el gallo llegó a América embarcado en las naves de los españoles junto con otros animales de carga, ganado bovino y plantas domésticas, fue así como las culturas mesoamericanas se apropiaron de él dándole un significado diferente, puesto que, las personas no solo lo usan para su autoconsumo, sino que, le atribuyen múltiples y variados valores.

En este sentido el gallo tiene muchos usos, debido a que cada una de las culturas del mundo lo ha particularizado de acuerdo a sus modos de vida. Es por eso que en la actualidad podemos hablar de una infinidad de creencias y mitos relacionados con esta ave; por lo que a continuación presentaré algunas diferencias y ejemplos al respecto.

3.1.1 El gallo como símbolo solar

En primera instancia, encontré que el gallo universalmente es considerado como un *símbolo solar*, porque canta en la madrugada y en la salida del sol.

Para los chinos de la antigüedad.

El gallo era un animal solar, es por eso que lo escogieron para representar el décimo signo zodiacal. Así, según ellos, el canto del gallo celeste era el que marcaba la salida, el cenit y la puesta del Sol, a su vez representado por un gallo de fuego. Símbolo de soberbia u orgullo, de coraje o cobardía, de determinación o presunción, [...] porque canta a la hora de la salida del Sol, el gallo también se consideró un guardián, el primero que anuncia el nacimiento o renacimiento de la luz del día y, metafóricamente, el guardián de la vida eterna que advierte al hombre de que le espera otra vida⁵⁶.

En la *astrología china* “el gallo es considerado como el héroe, el menos comprendido y el más excéntrico de todos los signos. Porque a los gallos no se les ve desaliñados, se pasean mostrando toda su dignidad, son fáciles de enamorarse y difíciles de desenamorarse, tienen mucha atracción sobre todo por su elegancia personal”⁵⁷.

De acuerdo a la cita anterior, puedo decir que los gallos en general tienen un estilo muy elegante de caminar y moverse. Además, con su postura gallarda y actitud vigilante enfrentan a cualquier especie de gallo, guajolote u otro animal para defender a su familia o “*para ver quién es el más gallo*”⁵⁸, demostrando así su valentía a través de su canto y, si por algún motivo el gallo pierde la batalla éste morirá de pie en vez de ceder, echándose el último canto en el ruedo con mucho orgullo, coraje y tenacidad.

Según Veloso (2009) en los *países Orientales*:

[...] la imagen del gallo se pintaba sobre las puertas de las casas como protección de la familia. A diferencia, los Hindús consideran al gallo como el mensajero de la sabiduría, la luz, y el crecimiento espiritual. Mientras que en *Japón*, el gallo representa la manifestación de la luz y en *la India* el gallo es

⁵⁶ Hechizos: Mitos, leyendas y símbolos en línea: <http://www.hechizos.us/mitos-leyendas-y-simbolos/>

⁵⁷ (Ibidem).

⁵⁸ Es una frase que comúnmente utilizan los hombres para decir quién es el más valiente.

una de las cualidades o propiedades de Skanda, dios que personifica la energía solar.

En China y en los países Orientales el gallo tiene una representatividad muy importante, porque su personalidad no sólo significa valentía y elegancia, sino que, da una particularidad más profunda que es lo simbólico, puesto que, esta ave da protección, sabiduría y sobre todo manifiesta y personifica la luz del sol. Es por eso que las personas se refugian en él retratando así su imagen sobre las puertas de sus casas, lo cual implica que estarán protegidos ante cualquier situación maligna, acompañados de los seres de luz que rodean la unidad cósmica.

3.1.2 El gallo como símbolo sagrado.

Para muchas culturas del mundo el gallo también es considerado sagrado, porque su sangre simboliza la fuerza y su cresta representa la energía; ésta representación la encontramos específicamente dentro de la simbología sagrada del *Feng Shui* “es una forma de adivinación por tierra, desarrollada en China. Originalmente era una forma de conocimiento que estudiaba los cambios que ocurren en la naturaleza, el clima y los astros”⁵⁹.

“Según esta filosofía, el gallo es uno de los doce animales que presenciaron la muerte del Buda Siddharta Gautama (líder religioso) y que pasó a regir en el cielo, es por eso, que esta ave simboliza la gloria y el triunfo, capaz de despertar lo bueno y de proteger de lo malo. Su cresta roja activa y atrae la energía yang” (Veloso: 2009).

El yin y el yang son dos conceptos del taoísmo, que exponen la dualidad de todo lo existente en el universo. Describe las dos fuerzas fundamentales opuestas y complementarias, que se encuentran en todas las cosas. El yin es el principio femenino, la tierra, la oscuridad, la pasividad y la absorción. El yang es el principio masculino, el cielo, la luz, la actividad y la penetración⁶⁰.

⁵⁹Citado en: http://es.wikipedia.org/wiki/Feng_shui

⁶⁰Citado en: http://es.wikipedia.org/wiki/Yin_y_yang



Fotografía 9: Tomada por Cristina Vázquez Reyes: Julio de 2013.

En este sentido, Veloso nos dice que los *taoístas* (*sistema filosófico chino, basado en el tao te King (Viejo maestro) que conforma la realidad suprema y el principio cosmológico y ontológico (real) de todas las cosas*)⁶¹, consideran que dicha cresta atrae toda la fuerza del *yang* (sol), permitiendo que el mundo humano se colme de buen *Chi* (energía). Además sus uñas le sirven para sobrepasar cualquier obstáculo y fortalecer su naturaleza de protector.

El autor menciona también que para la cosmovisión china, el tener una representación del gallo en tu casa, alejará los chismes y los malos comentarios y te protegerá de las envidias, egoísmos y cizañas de tus enemigos e incluso atraerá la buena energía, si lo colocas en tu escritorio.

Lo anterior responde a una visión de los países orientales; para las culturas mesoamericanas, el gallo también responde a símbolos y creencias, por ejemplo para la cultura Mixe:

Se basa en la formula do-ut-des: se alimenta a los dioses, a la tierra, al viento, a la lluvia, para que a cambio den lo que permite la vida, la regeneración de los ciclos. Se subrayen los lazos de reciprocidad entre los dioses y los hombres [...] un aspecto central de las fiestas es el *wiintseken* (respeto, ofrecimiento, ofrenda) es decir, el sacrificio de aves de corral (guajolotes, gallos y gallinas) que presenta gran dinamismo con mucha capacidad de adaptación a las nuevas circunstancias. No se puede afirmar que, como en la época prehispánica, los sacrificios pongan en marcha la “*máquina cósmica*”. Por el contrario, tienen esencialmente una connotación expiatoria, acorde con el sacrificio sangrante del cristianismo (Villagómez: s/f, 13).

En los rituales Mixes “el color del gallo a veces si importa, de preferencia deben ser de color rojo o similares a éste, ya que, los gallos dorados protegen, dan

⁶¹Citado en : <http://es.wikipedia.org/wiki/Tao%C3%ADsmo>

fuerza y energía a la tierra; y como buena madre devuelve dicha energía a través de los productos y alimentos que genera según la temporada”⁶².

En las comunidades hebreas también “se acostumbra a sacrificar un gallo por cada miembro de la familia y se sacuden tres veces con la cabeza del ave nueve días antes del comienzo del año, para estar llenos de luz y limpios de toda mal” (Ramírez & Molero: 2004).

Como podemos ver, la cultura China, Mixe y Hebrea se desarrollan en ámbitos totalmente diferentes pero comparten ciertas similitudes acerca del gallo. Las tres culturas creen que esta ave simboliza la fuerza y energía, y las definen de acuerdo a sus cosmovisiones; pues los chinos creen que la cresta del gallo atrae al sol para que las personas se colmen de energía, mientras que los Hebreos consideran que el gallo es el purificador de la vida del hombre. A diferencia, los mixes dicen que el sacrificio del gallo es un medio para alimentar a los dioses y a la Madre tierra, para que a cambio den vida, fuerza y energía al hombre.

Estos diferentes símbolos y creencias mantienen articuladas a estas culturas ya las tres tienen relación entre el humano, el gallo, la naturaleza, la madre tierra y el cosmos.

3.1.3 El gallo como símbolo mítico y Dios de la medicina.

Como lo he mencionado el gallo es celoso, agresivo, majestuoso; que canta a la salida del sol, es símbolo del valor y protección pero también es un ave privilegiada para las prácticas de adivinación y hechicerías.

En este sentido, Ramírez & Molero (2004) dicen que los babilonios, romanos y árabes, realizaban *prácticas de adivinación*:

⁶² Información obtenida en la práctica de campo mayo del 2012, en el municipio de Tamazulapam, Mixe Oaxaca.

[...] teniendo en cuenta el movimiento y el paso de estas aves. En concreto, los romanos colocaban un gallo blanco sobre un tablero de 28 casillas, que venían a corresponderse con las 28 letras del abecedario, y se ponía un grano de trigo en cada una de ellas; sobre el tablero, se soltaba un gallo, al que previamente se le había hecho tragar determinadas palabras cabalísticas; se observaba qué letras iba picando y con ellas se formaba un mensaje del que podía deducirse el porvenir

Los autores también, mencionan que:

Desde la época clásica el canto del gallo sirvió de base para la práctica de adivinación, por la *alectoria*⁶³ que trae dentro de su hígado a la cual se han asociado diversas propiedades y virtudes medicinales, ya que, las últimas palabras de Sócrates, según Platón, fueron: *Critón, le debemos un gallo a Asclepios. Así que págaselo y no lo descuide*. Asclepios es el dios de la Medicina y, como ofrenda, se le entregaba un gallo”

Existe una gran literatura de los *poderes del gallo* como sanador de los enfermos, capaz de devolver la fe a los no creyentes y alejar a los demonios. Es por eso que el gallo “es la encarnación del Dios Apolo, deidad solar, que representa las artes, la medicina y la poesía. [...] representa a Helios que es el Dios del fuego sagrado, es el principio masculino, imagen del Dios Marte, quien representa la guerra y el principio de la agresividad” (Urbano: 2010)

Barandiaran, (citado por: Sorondo: 1991) señala que para curar las enfermedades del corazón, el gallo también jugaba un papel muy importante y en *Ereño*, municipio de la provincia de Vizcaya, España, lo hacían como lo muestra la siguiente anécdota.

Había en este pueblo una persona que padecía del corazón. Su familia, no tenían medios para aliviar su dolencia, así que tuvo que visitar a la adivinadora del pueblo, que ejercía además el oficio de curandera.

Esta presentó y examinó al enfermo, y viendo la gravedad de su enfermedad mandó que matasen dos gallos. La orden fue ejecutada. Entonces, tomando ella en sus manos uno de los gallos le arrancó el corazón y luego lo acribilló a alfilerazos y lo metió debajo de la tierra en un hoyo. Hecha esta diligencia, la adivinadora aseguró que cuando se pudriera el corazón allí enterrado quedaría indefectiblemente curado el enfermo.

⁶³ Nombrada también como: *pedra del gallo*, porque de su interior se extrae. Es de color blanquecino y del tamaño de un frijol. Las mejores se encuentran en el hígado de los gallos viejos.

Como podemos ver, la curandera sanó al enfermo por medio del acribillamiento del corazón del gallo, ya que al momento de hacer esta actividad, automáticamente traspasó la enfermedad que sufría el corazón humano al corazón del gallo. Para que estas malicias no regresaran a la persona, tuvo que enterrar el corazón dañado. En la cultura Chatina también ocurre algo similar cuando las personas curan la enfermedad del *cáncer*⁶⁴, en este caso lo hacen con un *sapo*. Este animal tiene que ser refregado en la parte donde está impregnado el cáncer para que éste reciba dicha enfermedad. Una vez llevada a cabo la curación, sacan al sapo al patio de la casa, si éste se pone rojo y muere, quiere decir que la persona queda sana, pero si el sapo sobrevive, los curanderos tienen que repetir la misma actividad con muchos sapos hasta que la persona sane.

Ramírez & Molero (2004) también comentan que “los testículos del gallo en muchas culturas son utilizados para la elaboración de filtros de amor y atravesar el corazón con alfileres, el cual sirve para favorecer la consecución de amores deseados. El gallo es asimismo un símbolo de la lujuria y de la pasión, con lo cual también tiene una connotación sexual”. En la cultura Chatina, los testículos de los gallos también sirven para curar principalmente a los niños que no pueden hablar bien y se cree que si estos pequeños comen dichos testículos hablarán más rápidamente.

3.1.4 El gallo como símbolo de masculinidad.

Otra de las connotaciones del gallo es la fecundidad o masculinidad, ya que dentro del grupo de jóvenes encontramos frases relacionadas con “el gallo” por ejemplo: “*hacerse el gallito*” que demuestra cierta relación de agresividad, relacionada mayormente con lo masculino.

⁶⁴ El cáncer es una enfermedad actual ...

“En Grecia, las peleas de gallos (denominadas también alectriomaquia) tenían un marcado objetivo pedagógico. Los jóvenes aprendían del valor y el coraje de estas aves en el sentido de pelear hasta la muerte. Esta práctica también se realizaba en España, pero fue prohibida entre 1928 y 1945” (Ramírez & Molero: 2004).

En este sentido, para las diversas culturas el gallo representa valentía, principalmente para los jóvenes y para la gente que anda en *malos caminos* así le dicen los ancianos a las personas que matan y roban. Pues estos bandidos, se designan apodos de gallos u otro animal, para demostrar que son valientes.

Otros hombres se designan apodos de gallo porque son celosos con su novia, con su mujer o con las muchachas de su comunidad y no permiten que hombres fuereños las vayan a visitar, por lo tanto, componen canciones y corridos que hablen de esa personalidad, causando así una gran satisfacción en ellos mismos y de cierta manera marcar su territorio como los gallos. Una canción muy acorde a este tipo de hombres es la de Joan Sebastián, titulada *el gallo celoso*⁶⁵, que dice de la siguiente manera.

El gallo celoso

No le hagan rueda a esa pollita, porque es de mi gallinero,
soy un gallo muy celoso, mucho más cuando las quiero,
yo las compro con cariño, no las compro con dinero
primero me voy a un pozo, que dejar lo que yo quiero.

No le hagan rueda a esa pollita, la quiero para mí solo
ya saben que soy muy necio, si así yo nací ni modo
a mi no me importa el precio, por ella arriesgo todo

Ándale chata consentida, no me hagas perder el sueño
no podré ser tú marido, pero puedo ser tú dueño.

La letra de esta canción nos muestra claramente que algunos hombres se comportan como gallos en el sentido de que son celosos y se pelean con cualquier hombre por una mujer y prefieren morir o matar que ceder a su mujer.

En la ranchería de Cinco Cerros, lugar donde se plasma la investigación, *gallo* traducido a hombre o macho no necesariamente es ser bandido, sino aquel

⁶⁵ Esta canción la podemos encontrar en la siguiente página:
<https://www.youtube.com/watch?v=i7DxdCpwrHk>

hombre que tiene varias mujeres o novias, que es fiestero y no miedoso ante cualquier pleito y peligro. Al respecto, existe una adivinanza bastante fiel a esta idea. *No vuela muy alto pero es presumido, calza espuelas, mira con ojos feroces, soberbio y distante, pésimo marido, se levanta pronto, canta tres veces, ¿qué es?*⁶⁶

También existen otras frases y refranes en relación al gallo como: “en menos que canta un gallo”; “otro gallo le cantara”; “entre gallos y media noche”; “ponerse gallito”; “cacareando y sin plumas”, “**si el gallo canta a las nueve, al otro día llueve**”⁶⁷; “si canta nones, sólo a montones”, estos se dicen los hombres muchas veces para insultarse ellos mismos.

P. Frédéric Manns (s/f) nos cuenta un juicio realista sobre el gallo:

"Hay tres seres de airoso andar y cuatro de hermoso caminar: el león, el más fuerte de los animales que ante nada retrocede; el gallo, que marcha gallardo entre las gallinas; el macho cabrío, que va delante de la manada; y el rey, al frente de su pueblo", la mayoría de los hombres se identifican con estos animales y cuando alguno de ellos no practica esta realidad suelen decirles “que gallina eres” o “pareces gallina” que es el sentido opuesto del gallo.

Las mujeres de Cinco Cerros difícilmente expresan estos refranes o frases y si lo llegan a decir los hombres de mi pueblo les llaman *machorras* o *maría macho*.

Si bien, a lo largo de la historia, el gallo ha tenido una infinidad de significaciones, como lo ha utilizado un empresario francés de nombre Romilly sur Seine que desde 1982 creó una fábrica denominada *le coq sportif*; porque durante la Edad Media, el gallo fue utilizado como símbolo religioso, signo de esperanza y de fe.

A partir de la época del Renacimiento fue cuando la historia del gallo comenzó a vincularse con la idea de la nacionalidad de *Francia*, donde en primera instancia interviene el equipo nacional. Es por eso que el empresario crea esta fábrica muy conocida por su pericia en materia de ropa, calzado y accesorios deportivos, mostrando por primera vez el *gallo*, en una camiseta de *símbolo* de este país, diseñado por Rolland Camuset y en el 2010 Le Coq Sportif inaugura su nuevo centro de Investigación y Desarrollo en Romilly-sur-Seine, la cuna de la marca⁶⁸.

⁶⁶ Adivinanza recopilada de la Biblioteca Virtual Miguel Cervantes

⁶⁷ Frase muy utilizada por los chatinos cuando el gallo canta a deshora o antes de la media noche.

⁶⁸ <http://www.lecoqsportif.com/es-es/historia>

3.1.5. El gallo como símbolo bíblico.

Otro símbolo del gallo lo encontramos en la biblia, si bien responde a una visión religiosa; pero también considero importante hacer referencia a esta representación simbólica.

Seleukis (2006) dice que:

“el gallo tiene una *connotación de vigilancia y despertar*, porque canta en la madrugada y cuando el sol se empieza asomar, dando así las señales del nuevo amanecer. Es por eso, que los cristianos dicen que el gallo representa la luz y la custodia del hombre y a consecuencia, mucha gente adorna sus casas, edificios e iglesias con una veleta y encima de ella, la figura del gallo” como lo muestra la figura 1.

Figura 10⁶⁹



La veleta tiene muchas explicaciones y desde el cristianismo “se cree que su origen se debe al papa Nicolás I (858-867), cuando ordenó que colocaran un gallo en la parte más alta de los templos, para simbolizar las tres *negaciones*⁷⁰ que Pedro hizo a Jesús después de la última Cena⁷¹”

⁶⁹ En línea: <https://www.google.com.mx/search?q=en%20gallo%20en%20la%20veleta&um=1&ie=UTF-8&hl=es&tbn=isch&source=og&sa=N&tab=wi&ei=RqOBUZjtOdTqgAG6YDwCw&biw=1252&bih=482&sei=T>

⁷⁰ En la biblia existen cuatro evangelios (Lucas, Juan, Mateo y Marcos) que hablan sobre la negación de Pedro, pero me gustaría compartir la escritura de Mateo 26:34-35, 74-75: “³⁴ Jesús le dijo: De cierto te digo que esta noche, antes que el gallo cante, me negarás tres veces. ³⁵ Pedro le dijo: Aunque me sea necesario morir contigo, no te negaré. Y todos los discípulos dijeron lo mismo. ⁷⁴ Entonces él comenzó a maldecir, y a jurar: No conozco al hombre. Y en seguida cantó el gallo. ⁷⁵ Entonces Pedro se acordó de las palabras de Jesús, que le había dicho: Antes que cante el gallo, me negarás tres veces. Y saliendo fuera, lloró amargamente.”

Covarrubias (citado en: Ramírez & Molero: 2004) dice que la veleta se encuentra ubicada en la parte más alta de las catedrales e iglesias porque el gallo es un ave inteligente y su puntualidad nos indica las vigilias de la noche y la madrugada, así también, por el oficio que tiene de despertar y convidar a las divinas alabanzas desde el punto de la media noche.

El gallo es uno de los tres animales considerados dentro del emblema de Cristo, junto con el águila y el cordero, los cuales pasaron a representar la supremacía de lo espiritual sobre lo material, es por eso que al gallo se le denomina como el anunciador de la resurrección y adquiere un carácter de defensa frente al mal⁷².

En el antiguo Museo Románico: “El arte del símbolo”; existe un poema que la historiadora Margarita Torres, escribe sobre el significado de la veleta:

*De Dios es el gallo digna criatura
y él es del presbítero típica figura
sobre el templo el gallo, contra el viento erguido
alza la cabeza y está prevenido*

*Así el sacerdote, cuando el diablo venga,
por su grey pelee y al dragón detenga.
El gallo es el único entre las aves
que oye de los ángeles los conciertos suaves
y nos amonesta a que mal no hablemos
y que los celestes misterios gustemos⁷³.*

Jodorowsky (2010) nos dice que el gallo en la veleta significa:

Un ave que canta al alba cuando las tinieblas se van y nace la luz. Por eso representa al espíritu del hombre en el momento que recibe la iluminación la gracia divina. En ese instante, se disipa la angustia, la duda, el dolor, se desatan los lazos que nos mantenían en la oscuridad, rompemos la ilusión y ¡vemos la luz! Esa alegría nos hace reír y cantar con la fuerza del canto del gallo al alba. El gallo en la veleta no se opone al viento, sigue su dirección. El hombre iluminado no se opone a las fuerzas universales, sabe captarlas y obedecerlas. Por eso toda su vida es armónica.

⁷¹ Citado en el Blogs “El trastero de Yelqtls: 2007. En línea:

<http://yaestaellistoquetodolosabe.lacoctelera.net/post/2007/11/28/el-gallo-las-veletas>

⁷² Citado en: http://www.diariodeleon.es/noticias/afondo/un-rey-persa-ordena-coronar-con-gallos-las-cruces-de-jerusalen-en-siglo-vii_139144.html

⁷³ Citado en: http://blade_runner.blogia.com/temas/templos.php

En la cultura alemana también cree que el gallo:

Es un símbolo de vigilancia guerrera, porque en la antigüedad prevenía a los dioses del ataque de los gigantes y en el mundo occidental, debido a esto, se empezó a colocar la veleta como símbolo de vigía de la noche y ahuyentador de la muerte y los demonios (Veloso: 2009).

Se puede observar que en la vida cristiana el gallo es una de las aves más representativas, el cual se simboliza a través de la veleta como símbolo de protección ante la dualidad de lo bueno y lo malo.

Otra forma en que el gallo ha sido utilizado desde que fue traído en América por los españoles durante la conquista ha sido con fines alimenticios porque su carne contiene muchas proteínas, es una de las mejores y de las más buscadas en todo el mundo, pero jamás con fines cosmogónicos o mitológicos porque los españoles *no tenían esta concepción mítica del gallo*, sino que creían en un solo Dios. Fue por el contacto cultural de la conquista donde los españoles empezaron a tener otra forma de percibir el mundo inclusive adoptaron algunas creencias del mundo indígena.

Todo lo anterior, en relación a símbolos y significaciones del gallo a lo largo de la historia, ha sido evidencia de cómo las culturas del mundo han creado esta ave con distintos significados y simbolismos. El más destacado es la vinculación con el sol porque representa la luz en la oscuridad, protege a las personas de “lo bueno y lo malo”, indica el tiempo y nos anuncia el nuevo día.

3.2 Los diferentes cantos del gallo y su simbolismo según la cosmovisión Chatina.

En la cultura Chatina y específicamente en las comunidades del municipio de Santa Cruz Zenzontepec creemos en el saber comunitario del gallo. Para nuestras comunidades *esta ave* es uno de los animales más privilegiados de la región, debido a que nos vincula con la Madre Tierra y específicamente con la

naturaleza cuando a través de su canto nos anuncia a partir del tiempo y el canto los desastres y fenómenos naturales que acontecen en la vida cotidiana.

Desde muy pequeños, las personas en la comunidad hemos aprehendido a identificar el sonido de los animales, del viento, de la lluvia para el caso concreto de esta investigación a diferenciar los distintos cantos del gallo, ésta interpretación la realizamos con base en la hora en que los gallos cantan y en la forma en que lo hacen.

En este apartado describiré los diferentes cantos del gallo que los chatinos identificamos en la vida cotidiana y en interacción con la naturaleza de estas aves. Para diferenciar dichos cantos, el capítulo estará ilustrado a manera de audio, lo cual implica que estará acompañado de un CD, el cual está organizado de la siguiente manera: en el primer audio se escuchará *el canto del gallo para la determinación del tiempo (mañana, medio día, tarde)* seguido de su interpretación y simbolismo; en el segundo audio se escuchará *el canto del gallo cuando tiene hambre* con su respectiva interpretación y simbolismo, el tercer audio es *el canto del gallo cuando está en peligro* también con su interpretación y simbolismo, el cuarto audio es *el canto del gallo cuando quiere aparearse*, y el quinto audio es *el canto del gallo antes de la media noche* con su interpretación y simbolismo. Todo esto con la finalidad de diferenciar los cantos, específicamente el canto antes de la media noche, que es el tema central de este trabajo, así como también para evidenciar y certificar que lo que escribo es realmente cierto.

3.2.1 El canto del gallo para la determinación del tiempo.

Como bien sabemos, los gallos cantan durante todo el día empezando desde la madrugada hasta el atardecer y de cierto modo, estas aves son rutinarias porque nunca retrasan ni adelantan el tiempo para cantar, sino que siempre lo hacen en el mismo periodo continuo día con día. Ante esta situación, algunos especialistas han llegado a pensar que los gallos traen incluido un reloj

biológico que les avisa la hora exacta para cantar; pero con base en las creencias Chatinas yo considero que no es así porque en la comunidad se dice que el gallo es el único ave entre todas las especies que Dios le dio el don para avisar el tiempo y anunciar el nuevo día, es por eso que por naturaleza el gallo percibe el movimiento cósmico, el cual le indica el momento en que va cantar.

Con base en lo anterior, se puede decir que el hombre Chatino siempre ha estado en interacción con el gallo y otros animales, es por eso que, sabe identificar los diferentes cantos de esta ave y de cierto modo, son los cantos del gallo los que determinan sus quehaceres durante el día.

El primer *canto del gallo es el de la madrugada*⁷⁴ y se da exactamente a media noche, el sonido que emite es el más conocido como: ki-ki-ri-qui y para poder escucharlo y diferenciarlo de otros cantos escúchelo en el CD, es el audio N.1

Para los chatinos, este canto anuncia el fin de un día y el inicio del nuevo día; también, la huída de la cosa mala (diablo) que ronda en la obscuridad de la noche. Por eso, cuando el hombre escucha este primer canto se despreocupa, porque ya puede salir de la casa sin que ningún mal aire les pegue, especialmente a sus hijos, ya que si antes de que el gallo cante, a los niños les dan ganas de ir baño, no pueden salir solos, pues tienen que salir acompañados de sus papás o de alguna otra persona mayor. Esto responde a la creencia de que como el niño es más débil y sensible que un adulto puede estar expuesto a que la cosa mala le haga daño causando un desequilibrio mental, le salgan ronchas en el cuerpo o le cause algún espanto.

El gallo canta por segunda vez, cuando la neblina empieza a brotar de los barrancos que en la cultura occidental sería a las 3 de la mañana, su canto es igual que el de la media noche. Al escuchar este canto el Chatinero sabe que le queda poco tiempo por dormir y si por casualidad, ese día tiene que viajar, el

⁷⁴ Cabe aclarar que a las 12 am, es el primer canto de gallo, pero éste no canta solamente una vez, sino que, canta varias veces al mismo tiempo, siguiéndolo así los demás gallos hasta formar una gran melodía durante la media noche.

canto le indica que es el buen tiempo para hacerlo, ya que un dicho muy conocido por los chatinos es: *“el que madruga Dios lo ayuda”*.

Cuando las vacas y los burros gritan en el encierro, que para los occidentales sería la 5 am, *el gallo canta por tercera vez* y lo sigue haciendo hasta el amanecer. Ante estas melodías, el hombre Chatino se da cuenta que es hora de levantarse entonces, toma su machete y su mecapal, se va al campo ya sea a traer leña, a ver su milpa, sus vacas o a cazar animales. Hay veces que no realiza ninguna de estas actividades pero a esta hora ya está despierto pensando en las tareas que realizará durante el día

El Chatinero por costumbre nunca amanece tirado en su cama, siempre anda trabajando de un lado para otro, ya sea en su quehacer propio o de la gente para conseguir dinero, porque él se encarga del sustento de la familia mientras que la mujer cuida a sus hijos, realiza los quehaceres de la casa y alimenta los animales de corral. Hay comunidades donde las esposas y los hijos también ayudan al hombre a trabajar la milpa y acarrear leña.

Después del amanecer, el gallo sigue cantando naturalmente a cada hora, aunque es más difícil identificar este canto porque como todos sabemos el gallo canta en cualquier momento y por diversas razones, las cuales trabajaré más adelante. En este sentido, se podría decir que solamente las personas que viven o tienen contacto con los gallos saben diferenciar los cantos y por consiguiente, identificar el tiempo; de lo contrario, las personas solamente se guiarían por el reloj, la radio y la tv. A diferencia, las personas que viven arraigadas a la cultura Chatina se guían por el canto del gallo, por la puesta del sol y por la sombra de una vara o de un árbol. Para los chatinos estas sombras son muy importantes porque determinan el tiempo (mañana, medio día y tarde) y con base en ellas realizan sus actividades.

3.2.2 El canto del gallo cuando tiene hambre.

El gallo y su familia se alimentan de maíz entero, molido, masa y sopa de tortilla que las personas le preparan en su vida diaria, así también, se alimentan

de otras hierbas e insectos (gusanos, avispas, chapulines y lombrices) que encuentran en el campo.

Cuando el gallo tiene hambre es muy notable porque luego se empieza a inquietar, camina por todos lados, picotea todo lo que encuentra y emite un sonido, escúchelo en el CD el *canto n° 2*. Además, camina por todos lados, entra y sale de la casa; ésta acción, la ejecuta al amanecer, al medio día y por la tarde, pues son estas las horas en que el gallo come maíz porque después de recibir este alimento se va al campo con su manada a buscar insectos y pasto.

En ocasiones cuando el Chatino está ocupado, no les da de comer pronto, entonces, los gallos y su familia corren de un lado para otro, cacaraquean, se aparean, se meten a la cocina y persiguen a su dueño a todo donde vaya, por ejemplo si la persona se dirige hacia el lavadero la parvada van detrás de él y si regresa ellos también regresan, no retirándose hasta que éste les de comer.

Al ver el alboroto de estas aves, las mujeres van a traer maíz posteriormente, emiten un sonido para reunir la parvada que anda dispersa y loca de hambre, el sonido que emiten es: pi-pi-pi-pi o rrrrrr, al escuchar este llamado, el gallo y las gallinas automáticamente corren para recibir el alimento.

Para que los gallos no se peleen, el maíz se debe llevar en una bandeja amplia y con el puño de la mano, la mujer tiene que dispersar el maíz en todo el patio de la casa, porque si lo amontonan los gallos que dominan la parvada no dejarán comer a los gallos más jóvenes. Comúnmente las personas dejan de semental varios gallos para que fecunden a las gallinas y pongan más huevos, pues se ha comprobado que entre más gallos haya en la casa, las gallinas ponen más seguido, porque a cada rato los gallos las están pisando. Además, tener varios gallos implica que las gallinas siempre estarán protegidas ante cualquier depredador.

Los gallos son aves que siempre están en contacto y viven con el hombre, por eso saben perfectamente donde están colocadas las cosas, también saben de dónde el Chatino trae el maíz para darles, así que cuando tienen hambre y el

Chatino no está, los gallos junto con su parvada se dirigen directamente a los costales de maíz y ellos mismos se despachan, haciendo grandes agujeros a dichos costales para poder sacar su alimento; ésta acción no le agrada ni un poquito al hombre pues hacen un verdadero desastre, así que cuando los catcha en la acción los corre y ya no les da de comer durante todo el día.

El gallo no sólo se alimenta de maíz sino de otros insectos y si en su camino encuentra una lombriz automáticamente hace la llamada emitiendo un sonido difícil de pronunciar en este momento, así que escuche en el CD, el canto n° 3. Éste tipo de sonido avisa que el gallo ha encontrado un insecto, y al escucharlo, las gallinas salen disparadas a toda velocidad para comerlo, pero el gallo no tiene favoritismo le da el insecto a la gallina que llegue primero.

3.2.3 El canto del gallo cuando está en peligro.

En nuestras comunidades indígenas los gallos y gallinas nunca están encerradas sino que siempre andan libres, corriendo de un lugar a otro y si se puede decir “*son aves felices*” pues duermen en árboles y no en gallineros, comen cosas naturales y poco alimento químico, por eso siempre están saludables.

Como son aves libres no siempre se están en casa, sino que salen en busca de alimento lejos del hogar, es por eso que al igual que todo ser vivo, el gallo corre peligro ante otros depredadores principalmente del águila, gavián, el zorro, tlacuache, víboras y otros animales carnívoros.

Mientras que los gallos y su familia andan comiendo con mucha tranquilidad y disfrutando el lodo que hay en las barrancas, los depredadores antes mencionados sin decir “*agua va*” los sorprenden y los atacan para llevarse a los pollitos de las gallinas. De los animales que difícilmente pueden escapar son de las víboras, ya que son muy astutas y discretas para cazar y con su fuerte cuerpo los enrollan en un instante, rematándolos con una mordida venenosa, así que queriendo o no los gallos y su familia pierden la batalla.

También, cuando los gallos miran al zorro, al gavilán y a otros animales se asustan y empiezan a cacaraquear emitiendo un sonido similar al de la gallina y lo hace co-co-ro-có, co-có, co-co-ro-có, co-có (véase en el CD, el *canto n°4*) este sonido es para alertar a las gallinas que están en peligro.

Cuando el hombre chatino escucha estos cacaraqueos, rápidamente agarra su machete, su rifle, llama sus perros y se va en busca del animal para matarlo. Este hombre con solo ver las acciones y el movimiento de las gallinas sabe de qué animal se trata; si fue una culebra con mucho cuidado la busca en las cuevas cercanas, ya que cuando éstas cazan un animal no corren lejos sino que se esconden en cualquier rendija que esté cerca de ella para comerse su presa, si se trata de un gavilán sucede lo mismo porque no vuela lejos sino que se sienta en los árboles más grandes y espesos a disfrutar su pollo y si es un tlacuache es mucho más fácil porque es muy lento y los perros los rastrean y lo matan.

3.2.4 Los cantos del gallo cuando quiere aparearse.

Al igual que todos los seres vivos, el gallo también nace, crece, se reproduce y muere. Para tener muchos hijos primeramente tiene que pisar o aparearse con la gallina, esto lo hace cada vez que quiere y con las gallinas que estén cerca de él, porque el gallo no es de una sola pareja sino que tiene muchas gallinas y puede estar con todas al mismo tiempo, este comportamiento los especialistas le denominan *poligamia*.

Es muy notable, cuando el gallo quiere aparearse porque en ese momento empieza a coquetear con las gallinas, a este comportamiento también se le llama cortejo. Hay gallinas que le corresponden fácilmente a su coqueteo, otras no, cuando no le corresponden las gallinas salen corriendo a toda velocidad con la finalidad de escapar, pero el gallo es bastante necio y la persigue hasta alcanzarla con tal de fecundar a esta hembra y sobre todo lograr su objetivo que es satisfacer sus emociones. Durante la carrera y después del apareamiento el gallo

emite un sonido y lo hace de la siguiente manera: co-co-ro-co-coooo (escuche en el CD, el *canto n°5*)

En este sentido, el gallo por ser un ave de muchas “hembras” y que a ninguna de ellas mantiene, las personas de la comunidad sobre todo los hombres lo han admirado con gran presunción e inclusive le han compuesto, versos, dichos y cuentos, con la finalidad de difundir el machismo ya que en la mayoría de nuestras comunidades está presente, y es obvio que el gallo nunca representará la equidad de género siempre pondrá en alto al hombre puesto que se caracteriza por infiel, con muchas mujeres, valiente y sobre todo cantador.

A continuación les compartiré un cuento que mis padres Julián Vásquez e Isabel Reyes me lo contaron hace tiempo y tiene que ver con el gallo y sus hembras, tema que se asemeja a lo que estamos hablando.

Juan y el Gallo

*En un pequeño pueblo vivía un señor llamado Juan, este hombre era muy pobre económicamente pero muy rico en el sentido personal, ya que tenía el **don** de entender el lenguaje de los animales.*

*Todos los días muy temprano, Juan se levantaba, tomaba su **bule**⁷⁵ de agua, su **chundo**⁷⁶ y se iba al campo a pastorear sus únicas dos cabras, ya que no las podía abundar porque vivía en un lugar muy desértico donde sólo reinaban las piedras y la sequía.*

Las cabras no tenían que comer, solo se paseaban saltando de una piedra a otra sin encontrar un solo pasto para almorzar, así que Juan decidió llevárselas a pastorear a una planicie que estaba más lejos de donde vivía.

Estando en aquella llanura las cabras felizmente disfrutaban su alimento y mientras comían, una le decía a la otra. Si nuestro amo supiera lo que hay debajo de nosotras, no nos cuidaría jamás, porque aquí hay muchísimo dinero enterrado y él se volvería muy rico.

Juan estaba acostado debajo de un árbol, con las manos en su cabeza pensando en su gran miseria, pero, al escuchar la conversación de las cabras felizmente sonrió y dijo, voy a ver si lo que éstas cabras dicen es cierto y si no, me las voy a comer.

⁷⁵ Fruto que de manera natural nace en el campo, una vez seco y ahuecado es utilizado para llevar agua al campo y beber durante toda la jornada, ya que el bule la mantiene fría durante el día.

⁷⁶ Machete recortado sin punta.

Al instante empezó a escarbar y encontró una olla llena de dinero, pero él solamente saco un poco, así que la volvió a tapar con tierra y como señal le puso una piedra encima y se regresó a su casa.

Los días anteriores, aquel hombre cuando regresaba de pastorear llegaba hambriento y sediento de agua, su esposa en vez de darle comida se enojaba y lo maltrataba, porque nunca llevaba algo de comer, mucho menos dinero. Pero ese día, la esposa se llevó una sorpresa porque Juan llevó mucho dinero.

La mujer, en vez de agradecer aquel dinero lo tiró y le dijo que a dónde se lo había robado si él nunca trabajaba. Juan le contesta, no me preguntes donde lo hallé, solamente tómalo y compra alimento, ropa y lo que haga falta en la casa. La mujer poco a poco se convenció y ya no preguntó más.

Cada vez que se terminaban los alimentos, el jabón y la ropa, Juan iba nuevamente a aquella planicie para sacar más dinero y le daba a su esposa. Pero, aquella mujer llena de dudas cada vez preguntaba más y más, que de dónde sacaba Juan tanto dinero, así que un día, Juan se cansó de tanto reproche y se peleó con su esposa.

Aquel día, todo mundo estuvo triste principalmente el perro porque es el mejor amigo del hombre y se la pasó echado en el patio de la casa esperando la hora en que sus amos se reconciliaran. De pronto, viene un gallo corriendo y cantando detrás de una gallina para pisarla y se tropieza con el perro. Entonces, el perro muy enojado le avienta una mordida y le dice, ¡cállate pendejo que no vez que nuestro amo está triste porque se peleó con su mujer y tu todavía con tus arrechuras!

El gallo, riéndose aleteo dos veces y cantó con gran valentía y dijo: nuestro amo porque quiere está así, mira yo cuantas mujeres tengo y ninguna me manda y a ninguna mantengo y él “una triste mechuda no puede dominar”, solo eso dijo el gallo y se fue corriendo detrás de la gallina para pisarla.

Al escuchar esta conversación Juan solo sonrió, se levantó de su silla, agarró un cable y fue a buscar a su mujer y le pegó. Entonces le dijo, de aquí en adelante mando yo, así que tienes que hacer lo que yo te diga y nunca preguntes más lo que hago o dejo de hacer.

Como aquella mujer nunca le habían pegado, desde ese día le dio miedo, así que obedeció todo lo que Juan le ordenaba y desde ese día pudieron vivir felices. (Contado por Julián Vásquez e Isabel Reyes).

El cuento anterior pone en evidencia el poder que ejerce el hombre sobre la mujer y para esta investigación, el gallo difícilmente podrá aceptar la derrota, así que a través de su canto marca su territorio y domina la parvada. Es por eso, que los hombres toman como ejemplo a esta ave, por ser valiente y mujeriego.

3.2.5 El canto del gallo antes de la media noche.

Como se ha mencionado, los gallos cantan durante todo el día pero no es común que canten antes de la media noche. Según la cosmovisión Chatina cuando el gallo canta entre las 9 y 10 pm, es de preocuparse porque está avisando una desgracia, un desastre o un fenómeno ocurrido por la naturaleza. Es decir, con su canto el gallo previene el clima, el tiempo, el espacio y el futuro cercano de las personas y concretamente lo que sucede, es que amanece nublado, tiembla, sale el viento, llueve o hace frío.

El sonido que emite mediante su canto, es muy parecido al de la madrugada y lo hace de la siguiente manera: ki-ki-ri-quiiiiiiiiiii (escuche en el CD, *el canto n° 6*), para este caso, la única diferencia es que el sonido de la i es más dilatado.

Según la memoria colectiva de los chatinos un gallo que cante a deshora no es “normal”, por lo tanto, cuando el hombre chatino escucha este canto se preocupa y le da miedo al pensar lo que pueda ocurrir, ya que los desastres que tengan que ver con la naturaleza difícilmente pueden ser controlables por el hombre y más aún si la Madre Tierra está enojada, castiga cruelmente mandando lluvias con tempestad, con truenos y rayos, con la finalidad de demostrar que no está de acuerdo con lo que el ser humano está haciendo.

Hay veces que estás tempestades sí las puede calmar el hombre, a través de los rituales e instrumentos que utiliza, por ejemplo: si en Cinco Cerros está lloviendo muy fuerte pasan dos horas y la lluvia aún no calma, entonces, los ancianos ensartan varios machetes en el patio de la casa para desviar las lluvias, porque de lo contrario, el agua causará daños irreparables a las cosechas. En ese mismo patio, la gente también hace círculos de ceniza, para que ésta ayude a los machetes a desviar la tempestad, porque los círculos significan la protección de la comunidad, encerrándola con mucho recelo sin que ningún rayo caiga sobre ella.

Si la gente mira que los machetes y la ceniza no calman la tempestad, entonces echan varios puños de sal a la lumbre para que el agua se espante y se vaya, ya que la sal es producto de las aguas del mar y al ser quemada se asusta. Muchas

de las veces ésta táctica no funciona, porque después de eso, las lluvias se levantan varios días, es decir no llueve durante quince o veinte días, que también causa daños a la cosecha. Es por eso, que la gente prohíbe o se enoja con los vecinos cuando queman sal durante la tempestad, mejor prefieren que los machetes y la ceniza la vayan calmando lentamente, a que el agua se vaya muchos días.

También se dice que cuando llueve muy fuerte es porque las tonas o los nahuales⁷⁷ de las personas se cambian de un lugar a otro, específicamente cuando las culebras se pasan de los arroyos al mar, ya que estas crecen muy grandes y se pueden trasladar únicamente con las corrientes del agua. A continuación les compartiré una leyenda de una tona culebra que me contó mi papá el señor Julián Vásquez.

Había una vez una señora que tenía un nahual culebra; ésta culebra vivía en una posa grande pero poco a poco empezó a crecer y la señora también empezó a engordar.

Llegó el momento en que la señora ya no cabía en una sola silla sino que ponían tres sillas de madera apareadas para poder apenas sentar sus nalgas.

Entonces, aquella señora recurrió donde el adivino del pueblo para pedirle un consejo porque su tona ya estaba muy grande y no encontraba forma como alimentarla, por lo tanto se tenía que ir a mar.

El adivino dijo que la trasladara un día sábado y con sus poderes la iba ayudar, haciendo que la lluvia cayera mucho más fuerte de lo normal, pero también le aconsejó que se apresurara y no tardara más de media hora porque de lo contrario el agua destruiría a la comunidad.

Llegó el sábado, la lluvia empezó a caer muy fuerte y en ese momento la señora comenzó a sacar la culebra del arroyo. Pero, como aquella culebra estaba muy grande se tardó más de media hora; entonces, los demás brujos de pueblo se dieron cuenta de que la culebra estaba pasando por el arroyo,

⁷⁷Según la cosmovisión Chatina cada una de las personas tiene un nahual o una tona. Este se trata de un espíritu compañero o guardián del hombre porque siempre está junto con su alma y convive con él. Éste puede ser un animal o un ave, desde el más pequeño hasta el más grande; y la persona siempre actúa de acuerdo a su tona. Según las personas de la comunidad, a veces que es bueno saber nuestro nahual, otras no, porque si sabes qué animal es, tienes que alimentarlo de vez en cuando y frecuentar con el sin que te de miedo, lo cual también implica que si tu nahual muere tu también morirás y si no sabes no mueres, es por eso que mucha gente decide no saberlo. Anteriormente en la cultura Chatina cuando nacía un bebé en la puerta de la casa colocaban una jícara llena de ceniza para que ahí se reflejara el rastro del nahual del recién nacido, en la actualidad ya no lo practican ya que las personas han dejado de creer en estos saberes.

así que decidieron reunir a todas las personas que tenían tona de rayo para que la matasen, porque de lo contrario el pueblo iba quedar destruido.

Sin pensarlo dos veces, aquellos hombres con tona de rayo empezaron a echar chispas y centellas por todo el arroyo con tal de matar a la famosa culebra, así que ese día el pueblo se empapó de agua, cayó granizo, hizo viento y hubo muchos relámpagos.

Cuando aquellos hombres lograron matar a la culebra, la tarde empezaba a pintar, así que las personas decidieron dejarla tirada e ir a levantarla al día siguiente.

Al otro día, las personas del pueblo se levantaron muy temprano y se fueron a ver la culebra y se llevaron una sorpresa porque estaba demasiado grande, apenas y la pudieron jalar con las fuerzas de tres yuntas de toros.

Si bien, las personas se alegraron mucho porque la lluvia no destruyó las cosechas pero, se pusieron tristes también porque la señora dueña de la tona murió, y murió porque sabía que su tona era la culebra sino hubiese sabido ella hubiera quedado viva.

Lo anterior, fue una de las principales razones por las que llueve fuertemente en mi comunidad. Sin embargo, un día antes de que ocurran estos sucesos el gallo percibe, intuye y siente los indicios de la naturaleza es por eso, que por medio de su canto nos avisa lo que va suceder.

Al escuchar el canto a deshora, el hombre Chatino se alarma y reúne a la familia, platica con ellos y les dice que anden con mucho cuidado porque no saben lo que puede pasar. En mi experiencia, ha sucedido que siempre cuando estamos en la cena familiar el gallo canta y mis papás aprovechando el momento nos comparten sus experiencias y sabidurías acerca del gallo y por lo general mi papá concluye contándonos otras anécdotas y leyendas de la comunidad.

Como podemos ver, en la cultura Chatina el canto del gallo a deshora o antes de la media noche, de cierto modo predice los cambios meteorológicos, ya que su canto está relacionado con la peculiaridad de la aparición de la neblina, la lluvia, el frío, el aire y los temblores.

De igual manera, los ancianos también nos dicen que cuando las gallinas chillan por la noche es porque la cosa mala va pasando por ahí o alguna alma en pena anda rondando porque no puede descansar en paz. Esto implica que al caminar

antes de la media noche es muy pesado, porque lo malo anda por todos lados y las personas estamos propensas a que nos pase algo, es por eso, que las mujeres y los niños no salen de noche. A diferencia, los hombres se van a cazar animales y a cuidar la milpa, pero no todos los hombres porque se dice en la comunidad que no todos son valientes.

Salir de noche también se corren otros riesgos, por ejemplo, cuando las personas de la comunidad tienen conflictos muy fuertes entre las mismas personas o con gente de las comunidades vecinas, ésta es la hora cuando los contrarios rondan la casa para ver si pueden matar a su enemigo, porque la gente mala anda con el diablo y es la hora donde el diablo los puede acompañar. Del mismo modo, los ladrones usan esta misma para robar hora porque saben que la gente antes de la media noche está profundamente dormida.

En la cultura Chatina también se cree que cuando una gallina canta como gallo, esta hembra le desea la muerte a su amo y para poder evitar la muerte, las personas la matan inmediatamente y la hacen comida.

Ahora bien, me saldré de la cosmovisión Chatina y me iré a la cultura Tseltal que se encuentra ubicada en el estado Chiapas. Según las creencias del pueblo chiapaneco *“el canto del gallo a deshora o antes de la media noche”* también anuncia algo desagradable, específicamente que algún vecino va a morir” (informante: Gómez Sántiz Arely).

De igual manera, “en los pueblos ribereños de la España mediterránea, el canto de un gallo antes de la medianoche predice una pérdida o la huida de una joven del hogar paterno y en el Centro y el Norte, anuncia el presagio de triunfo y de victoria sobre un guerrero” (Aguirre: 1991).

Finalmente, considero que el gallo se relaciona física y directamente con la madre tierra, con la naturaleza y el cosmos porque pasa una temporada y otra (*las aguas y las secas*) durmiendo en los árboles, donde le pega *“el viento bueno y el viento malo”*, cuando llueve recibe la lluvia directamente, percibe el frío, el calor, mira las

estrellas, el cielo, las nubes y toda una infinidad de cosas naturales y sobrenaturales.

Es por eso, que a través de sus pies, de su cuerpo y de sus ojos decodifica y observa el movimiento cósmico, el tiempo y el espacio; y por instinto él gallo sabe que al hombre le debe toda su vida por eso que como agradecimiento canta para protegerlo a él y a sus semejantes de los desastres y fenómenos naturales.

3.3 El gallo y su relación con otros animales.

En la cultura Chatina y específicamente en la comunidad de Cinco Cerros, el saber comunitario del gallo asocia otros saberes de animales que aloja la cosmovisión indígena como: la gallina, el perro, el zorro, el perico la mariposa y el sanate; ya que a través de sus acciones estos animales también nos avisan el tiempo (lluvia, sequía, frío y calor). A continuación describiré algunos de ellos.

La mariposa

Esta es una mariposa especial, grande y de color blanca como lo muestra en la *imagen 1*; que no sale en cualquier día sino solamente cuando los espíritus protectores de la naturaleza la envían para avisar a las personas y animales que



Imagen 11: en línea
<https://www.google.com.mx/search?um=1&hl=es>

vendrán lluvias fuertes; y si se encuentran fuera de su “*casa o nicho ecológico*” tendrán que regresar nuevamente o refugiarse en algún otro lugar para que no corran peligro.

En este sentido, el cangrejo es uno de los animales que más riesgos corre porque vive en la orilla de los arroyos, por eso, cuando la mariposa pasa volando cerca de él, este ya sabe que anda avisando. Entonces automáticamente abandona el riachuelo y por lo general se va para las lomas a refugiarse debajo de las hojas de los encinos.



Fotografía 12: Tomada por Azucena Vásquez Reyes

La gallina

Según las creencias Chatinas esta ave también nos avisa que va llover, en el momento que se asolea en el patio de la casa. Al ver este comportamiento las personas que están trabajando se apresuran a realizar sus actividades para terminar antes de que la lluvia

venga. Estas aves suelen bañarse con la tierra que ellas mismas escarban y picotean pero, no es común ver que se recuesten en el patio y con las alas extendidas.

Los pericos

Los pericos son otros de los animales que previenen el tiempo, ya no las lluvias sino la ausencia de ellas, es decir, cuando *el agua está armada* o está lloviendo todos los días, los pericos siempre están metidos en sus nidos que en la comunidad le llaman *tlachinastle* o *comején* y nunca salen de ellos ni



Imagen 13: En línea:
<https://www.google.com.mx/search?site=&source>

siquiera para comer.

Una vez que la lluvia se despide, entonces los pericos hambrientos se marchan de sus moradas y en parvadas vuelan de un lado para otro en busca de comida, rebasando con todo lo que encuentran, ya que, estos no han comido durante muchos días y su hambre es insoportable.

Al respecto el Chatinero dice: “*seguro se levantará el agua, quien sabe cuánto tiempo, tal vez solo una semana, quince días o un mes*”. Otros dicen “*se va levantar el agua y afectará a la milpa que está jiloteando*” es decir, no lloverá durante varios días y esto provocará que no haya buena cosecha, debido a que el

agua se fue justo cuando los elotes estaban tiernos y las maíces no crecerán como debieron haber crecido.

El zanate

Muchas culturas del mundo occidental creen que el zanate es una especie de plaga, porque “se alimenta de todo tipo de animales (vertebrados, invertebrados, crustáceos pequeños, animales marinos), desperdicios de comida así como de granos y frutos. Además se les considera aves agresivas y muy ruidosas que se reproducen fácilmente y se adaptan a cualquier tipo de clima”⁷⁸.



Imagen 14: En línea:
<https://www.google.com.mx/search?um=1&hl=e>

Para la cultura Chatina los zanates significan todo lo contrario, porque los consideramos como amigos y como seres que también sienten y se entristecen cuando no llueve a tiempo.

Cuando no llueve, los zanates a través de su canto melancólico se comunican con los dioses para pedirles que manden la lluvia porque el pueblo y la naturaleza la necesitan; es por eso, que todos los días cantan por la mañana y por la tarde hasta que el agua llega. Cuando el Chatinero escucha estas melodías se alegra porque significa que pronto lloverá y por lo tanto podrá cosechar.

Con los ejemplos antes mencionados, podemos decir que estas aves son un indicador para las actividades de los chatinos porque ellas determinan el tiempo-espacio-movimiento de las cosas. Además mantienen una relación fuertemente con la naturaleza y el cosmos, porque a través de sus acciones nos avisan y nos alertan los acontecimientos de la vida.

⁷⁸ Citado en:

http://www.sma.df.gob.mx/bosquedesanjuandearagon/index.php?option=com_content&view=article&id=70&Itemid=74

3.3.1 El gallo y el tipo de nubes.

Para la gente Chatina las nubes significan amor, esperanza y felicidad, porque cuando la temporada de *las secas* se va, las nubes se empiezan a asomar poco a poco en el azul cielo que estuvo despejado durante varios meses.

Al observarlas, el campesino se llena de alegría porque sabe que la lluvia que está por venir y de ante mano sabe que podrá cosechar y cultivar sus alimentos que siembra en la temporada.

Para la cultura Chatina y en el caso concreto de esta investigación para las comunidades del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, existen varios tipos de nubes entre ellas está la *nube aborregada*, como lo muestra la *imagen 15*, otras personas también le llaman “*el cielo empedrado*”, por la forma en que está dispersada la nube

Cielo empedrado



Fotografía 15: Tomada por Azucena Vásquez Reyes

Cuando los chatinos observan que el cielo está tapado de *nube aborregada*, significa que va temblar o va salir viento, cosa muy similar al canto del gallo, porque ambos predicen el tiempo, nada más que en este caso son los ancianos los que decodifican los indicios de la naturaleza. Y en el caso de los gallos, son ellos los que a través de su canto nos comunican el futuro no muy lejano de las personas.

Otro tipo de nube con las que hermanan los chatinos es *la acumulada*, le llaman así porque viene cargada de agua y está a punto de dejarla caer a las tierras de cultivo y a la naturaleza, como lo muestra la *imagen 16*.



Fotografía 16: Tomada por: Azucena Vásquez Reyes

Esta imagen fue tomada en Cinco Cerros, con dirección norte de la comunidad. Como podemos ver el cielo está cubierto por la nube espesa que está a punto de descargar el agua sobre la naturaleza y la nube más clara que está

detrás del cerro se ve así porque de esa dirección viene cayendo el agua y cuando en Cinco Cerros caen lluvias similares a la de esta imagen, las gallinas y las mariposas son las principales indicadores de esta lluvia.

La *imagen 17*, también nos muestra otro indicador de la lluvia y se trata de la *casa del sol*, los chatinos le llaman así porque alrededor de este, se pinta un círculo lo cual implica que también lloverá muy fuerte.

Todo lo anterior fue un muestreo general del



Fotografía 17: Tomada por: Azucena Vásquez Reyes

gallo y su relación con otros animales, con las nubes, con la naturaleza, la madre tierra, el cosmos y sobre todo con el ser humano.

Para los chatinos, creer en estos saberes y conocimientos culturales es vivir en armonía con las fuerzas de la naturaleza, ya que los animales y en este caso los gallos son los mediadores entre el hombre y la naturaleza que nos vincula con una infinidad de conocimientos que de la misma manera estos nos vinculan con el tiempo espacio y movimiento.

Por ser de gran importancia, estos saberes, con gran recelo han sido cuidado desde hace un centenar de años, y los encargados de transmitir este conocimiento han sido los ancianos de la cultura Chatina.

CAPÍTULO IV. LA REVITALIZACIÓN Y EL SIGNIFICADO DE LOS CANTOS DEL GALLO EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS BILINGÜES.

4.1 Cultura y conocimientos comunitarios y procesos de enseñanza-aprendizaje.

La idea de trabajar esta línea formativa nace a partir de las problemáticas vividas y detectadas como estudiante y como integrante de la cultura Chatina. A continuación se presentará un panorama general de dichas problemáticas para contextualizar mi trabajo y derivar de esta problemática el objetivo de la revitalización del saber del *gallo*.

En mi comunidad no hay ningún texto o artículo escrito que plasme la memoria colectiva de nuestros ancestros, hablese de la historia de la comunidad, del alfabeto de la lengua Chatino, de la cosmovisión, de los saberes, prácticas y conocimientos comunitarios. La única fuente que conserva esta sabiduría es por medio de la tradición oral, pero, si esta sabiduría ancestral no se sistematiza y se sigue enseñando nos exponemos a perderla; ya que, frente a este mundo globalizado, la cultura y sus conocimientos día con día se exponen a diversos riesgos de ser aplastados por la tecnología, es por eso que me interesé en hacer este trabajo de recuperación cultural antes de que nuestros abuelos nos dejen huérfanos de conocimiento.

Otra problemática crítica que se vive en el municipio de Santa Cruz Zenzontepec y en las comunidades circunvecinas es la migración a Estados Unidos, a la ciudad de Oaxaca, de Guadalajara, a la capital del país, entre otras; este movimiento poblacional ha implicado que las personas migrantes, conscientes o no de ello, han ido adaptando nuevos modos de vida, dejando y haciendo a un lado su cultura ancestral y su lengua Chatina.

Con este movimiento poblacional o migratorio la mayoría de las prácticas comunitarias se han ido desplazando, sustituyendo y/o cambiando por otras prácticas culturales, por ejemplo: El canto del gallo que es un saber que aún prevalece en nuestra práctica cultural chatina, canto que nos anuncia

determinadas horas del día y de la noche es sustituido y desplazado por el reloj. Entre otros saberes que el canto del gallo puede avisar o prevenir. Es con base en ello que considero importante que este saber ancestral pueda ser trabajado con equidad ante los conocimientos escolares

Elaborar una propuesta de contenido escolar a partir de saberes y prácticas comunitarias, nos ayudará a combatir la poca relevancia y significatividad que los niños y jóvenes le dan a estos saberes comunitarios como parte de contenidos escolares. Esta situación se presenta como una problemática educativa en Santa Cruz Zenzontepec, pero no es exclusiva de la comunidad, sino que es un reflejo del Sistema Educativo escolarizado, el cual mira a la educación básica indígena de manera desigual en los hechos, pero con un discurso político de igualdad; en la medida que, enfatiza la educación indígena sólo para el contexto indígena y no para la educación nacional. En este sentido el derecho a la equidad cultural y lingüística sólo se inclina en la balanza a las poblaciones indígenas, lo que deja ver implícitamente una desigualdad que se ve reflejando en el conocimiento escolar, en los procesos migratorios, en el bajo rendimiento escolar por problemas docentes (ausentismo docente, falta de programas de profesionalización docente, etc.)

Las razones más citadas por los comuneros/as para explicar la crítica situación educativa son: la migración a la que se aventuran muchos jóvenes abandonando la escuela, la lejanía de la secundaria y el Instituto de Bachilleres del Estado de Oaxaca (IEBO), la drogadicción y el alcoholismo, la falta de recursos económicos, baja responsabilidad y motivación de los padres y alumnos y también la escasa calidad de la enseñanza (Comisión Nacional Forestal: 2010, pp. 29)

Con base en lo anterior, se puede decir que la problemática más grave que se vive en nuestras comunidades indígenas, específicamente en el municipio de Santa Cruz Zenzontepec y sus comunidades lindantes es que la educación escolarizada que reciben los niños no es una educación con equidad cultural y lingüísticamente hablando. En primer lugar, porque la mayoría de los docentes no son de la región chatina, sino que son: mixes, zapotecos, mixtecos, etc., y no conocen la lengua y la cultura de los educandos de nuestra comunidad. No se puede negar la presencia de los maestros Chatinos porque si los hay, pero son

muy pocos docentes que hablan la variante de Zenzontepec; ya que, por lo general son de Tataltepec de Valdés, Santos Reyes Nopala, Santiago Cuixtla y Juquila que pertenecen a otras variantes dialectales.

En el caso de los jóvenes que ingresan a la docencia con el perfil educativo de bachillerato, considero que no tienen la formación teórica para desempeñarse como docentes, porque lo que han aprendido no está enfocado a la cuestión educativa bilingüe intercultural, además, porque no han recibido los conocimientos y metodologías pedagógico-didácticas que los hagan competentes para conducir la práctica docente intercultural bilingüe, la cual se complejiza cuando se hace referencia a aulas con población indígena. Si bien, los maestros viven y practican los saberes comunitarios dentro del hogar y la comunidad, pero en la escuela no refuerzan su importancia, no los toman como ejemplo para su análisis, por lo tanto, estos conocimientos quedan alejados y no son valorados como conocimientos y menos aún como aprendizaje.

Por lo anterior, muchos de los maestros bachilleres deciden prepararse profesional y académicamente, por lo tanto, se van a estudiar a escuelas semi-escolarizadas en las sub-sedes de la UPN, ausentándose cada quince días; lo cual implica una educación limitada porque no pueden desempeñar su cargo al cien por ciento, ya que, se van viernes y regresan lunes o martes dependiendo de la lejanía de su escuela. A esta situación, Bruno Baronnet (2009; 188) le llama “*maestros de mochila veloz*, por ser ausentistas y por su fuerte rotación y carencia de compromiso pedagógico y social con la comunidad”.

En este sentido (Mateo: 2011; 64) también nos dice:

El estado es el encargado de velar y cumplir con una educación pertinente cultural y lingüística de y para las comunidades indígenas; pero si bien este papel ha sido desempeñado mediocrementemente porque en las instituciones siguen enviando profesores que no pertenecen a la cultura y a la región que se les asigna y esto trae como consecuencia la falta del uso de la lengua y cultura de los educandos.

Cabe mencionar, que en ésta problemática educativa no sólo están inmersos los docentes, sino todo el proceso estructural de las políticas públicas implementadas

por el estado, específicamente las hegemónicas (asimilacionistas e integracionistas) de los años 40's. Pero, gracias a las coyunturas (movimientos y reivindicaciones indígenas) México ha firmado nuevas leyes y políticas que reconocen a nuestros pueblos indígenas, como es el caso del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes “que reconoce a los pueblos indígenas, su derecho a asumir el control de sus propias instituciones, formas de vida y desarrollo económico, así como de mantener y fortalecer las identidades, lenguas y culturas de las naciones en que viven”; los Acuerdos de San Andrés que “proponen el reconocimiento y respeto a las culturas y a sus sistemas normativos internos”; la Ley de los Derechos Lingüísticos que “tiene por objetivo regular la protección, desarrollo, enriquecimiento, preservación y uso de las lenguas indígenas” y el artículo 2° de la constitución política de los Estados Unidos Mexicanos que “reconoce la composición pluricultural de la nación mexicana, sustentada originalmente en sus pueblos indígenas”

Los documentos anteriores “plantean como principio básico el respeto de los derechos fundamentales, tendientes a la igualdad de oportunidades y trato equitativo, además abren el espacio a la visibilización y participación de los pueblos originarios que por cientos de años han sido marginados y subordinados”⁷⁹.

En la actualidad, esta idea ha cambiado porque no solamente se habla de respeto e igualdad, sino del diálogo entre culturas; y en el aspecto educativo se ha logrado implementar un nuevo modelo en y para la diversidad, que es la *interculturalidad*. La cual se presenta, como un proyecto social amplio que intenta construir desde otras bases, un esfuerzo por comprender y valorar al otro, a partir de su historia y de su identidad.

⁷⁹ Apuntes tomados en la clase de Políticas institucionales impartida por el catedrático Ernesto Couder

Existen diversos autores que hablan y debaten sobre el concepto de interculturalidad, específicamente los Europeos; Besalú⁸⁰ es uno de ellos, el cual nos da un panorama general de la interculturalidad y su proceso de cambio y, en primera instancia nos dice que este concepto es un discurso político que legitima el poder, porque en el ámbito educativo casi nada ha cambiado: ni las prácticas profesionales, ni sus supuestos ideológicos” Al respecto nos da tres versiones de la interculturalidad.

A). Las primeras formulaciones surgieron del campo de la pedagogía para enfatizar la necesidad de contacto, de interacción entre las distintas culturas y la voluntad de intervención educativa para evitar esencialismos y promover una nueva sociedad y una nueva síntesis cultural a partir de la diversidad existente. B). En los años sesentas bastó la expresión de la multiculturalidad para referirse tanto a una situación de hecho como a un determinado proyecto político: la convivencia de un mismo espacio social de personas diversas culturalmente, y a la vez, el respeto a las identidades culturales como camino para la convivencia social y mestizaje. C) La tercera versión se apoya en la versión antropológica de la diferencia. Todos somos sujetos de una educación diferenciada, de una educación intercultural, ya que es fundamental preparar a los alumnos para convivir con el otro, sea cual sea su diferencia o su cultura Besalú (2002: 45),

O como lo plantea la siguiente cita:

La interculturalidad es definida como el conjunto de procesos políticos, sociales, jurídicos y educativos generados por la interacción de culturas en una relación de intercambios recíprocos provocados por la presencia, en un mismo territorio, de grupos humanos con orígenes e historias diferentes. Ello implica el reconocimiento y comprensión de otras culturas, su respeto, el aumento de la capacidad de comunicación e interacción con personas culturalmente diferentes y el momento de actitudes favorables a la diversidad cultural. (Antón, 1995: Aranguren y Saez, 1889) citado por (García: 2007; 90).

Las perspectivas anteriores definen a la interculturalidad de manera descriptiva porque sólo se refieren a las sociedades donde coexisten diversas culturas, es decir, los autores hablan de la interacción que se genera en la sociedad donde el eje central es la convivencia, el reconocimiento, el respeto y la comprensión del

⁸⁰ Profesor de Pedagogía de la Universidad de Girona, donde, entre otras materias, imparte Educación Intercultural y Escuela y Diseño, Desarrollo e Innovación del Currículum. Actualmente es vicepresidente de la asociación GRAMC (Grupos de Investigación y Actuación con Minorías Culturales), asesor de la colección *Cuadernos de Educación Intercultural*, que edita *Los Libros de la Catarata*, y miembro del consejo editorial de las revistas *Archivos Analíticos de Políticas Educativas* y *Rizoma Freireano*.

otro, pero estas definiciones se quedan cortas al trabajo que pretendo realizar, así que les compartiré una definición más; la *interculturalidad crítica* porque tiene un carácter descolonial y es definida como:

...un camino para pensar desde la diferencia a través de la descolonización y la construcción y constitución de una sociedad radicalmente distinta [...] no puede reducirse a un simple concepto de interrelación sino que la interculturalidad señala y significa procesos de construcción de conocimientos “otros”, de una práctica política “otra”, de un poder social “otro”, y de una sociedad “otra”; formas distintas de pensar y actuar con relación a y en contra de la modernidad/colonialidad, un paradigma que es pensado a través de la praxis política. Este uso de “otro” no implica un conocimiento, una práctica, un poder o un paradigma más, sino un pensamiento, una práctica, un poder y un paradigma de y desde la diferencia, desviándose de las normas dominantes y a la vez desafiándolas radicalmente.” (Walsh, 2007: 175 - 176) citado por: (Trapnell y Vigil: 2007; 3)

La última definición es por la que más me inclino, porque la interculturalidad es vista como un paradigma que favorece el diálogo y la complementariedad permanente entre la cultura indígena vs la cultura occidental, intentando satisfacer las necesidades de nuestros pueblos originarios; ya que en el plano de las leyes o en la mayoría de las políticas educativas sí encontramos intenciones que contribuyen a la construcción de una educación que considera la diversidad cultural, pero en la realidad educativa está diseñada y pensada con contenidos curriculares occidentales; lo cual, implica que *la interculturalidad* es solamente un concepto político porque hasta la fecha no se ha dado respuesta a una *didáctica-pedagógica*⁸¹, es decir, no hemos podido dar la *cristalización*⁸² y la base pedagógica a nuestros conocimientos y en otras palabras no se ha logrado la equidad cultural entre la vida escolar y la vida comunitaria.

⁸¹ Es una postura teórica que da cuerpo y forma a la educación. La educación se refiere no solo a la educación escolarizada sino a todo nuestro contexto social, mientras que la didáctica es una disciplina que construye sus propias categorías y abre posibilidades de trabajo.

⁸² Es el proceso de análisis que pasan todos los conocimientos para ver el significado profundo de cada uno de ellos. Por ejemplo, el gallo es un ave y este sentido, es un conocimiento inicial *construido*, cuando el profesor junto con los niños lo analizan pasa a ser un contenido *des-construido* y cuando lo razonan, se reconstruye nuevamente; a todo este proceso se le llama cristalización.

Lo anterior implica que el currículo debe estar diseñado desde una lógica distinta donde no haya *vencidos ni vencedores*⁸³, sino que, los saberes y conocimientos indígenas y no indígenas sean trabajados con equidad dentro del aula.

En este sentido pretendo trabajar el saber comunitario “*el significado de los cantos de gallo*” como contenido escolar teniendo como base fundamental la interculturalidad. La intención de este trabajo no es hacer una propuesta curricular sino, partir de un saber articulado con otros saberes, tratando de abordar un aprendizaje holístico con una enseñanza-aprendizaje diferente. Lo cual implica, que los maestros tendrán que recuperar y trabajar los saberes y conocimientos previos y culturales de los niños, no como pretexto para enseñar contenidos de los libros de texto, porque el propósito es crear un aprendizaje contextualizado y culturalmente pertinente.

El proceso para generar este conocimiento Frida Díaz le llama aprendizaje situado:

[...] porque el conocimiento se genera y habitualmente es recreado por los individuos en determinada situación (social, cultural, geográfica, ambiental, personal, motivacional) [...] es parte y producto de la actividad del contexto y de la cultura en que se desarrolla el sujeto” (Barriga: 2006; 19)

Derivado de lo anterior, esbozaré una propuesta de contenido escolar partiendo *del diálogo de saberes* porque éste es un concepto didáctico, clave y puente que me ayudará a llevar a cabo la educación intercultural.

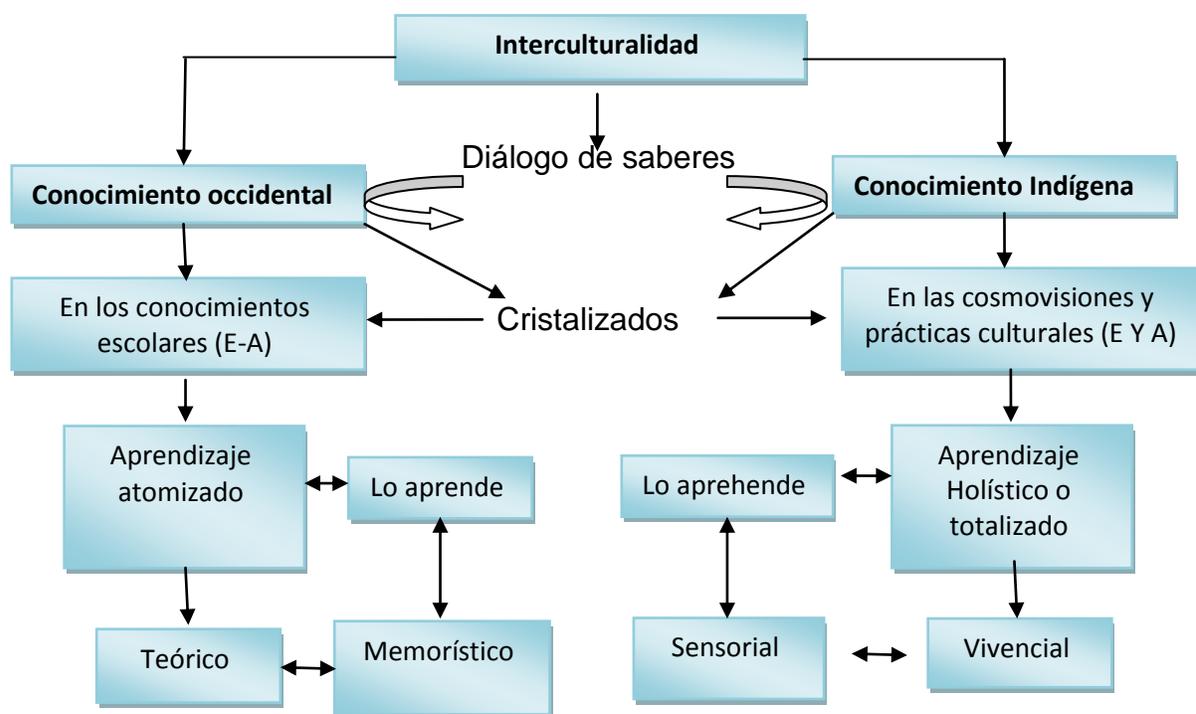
El dialogo de saberes, se da entre dos o más personas/culturas, en un ambiente de respeto y reciprocidad, [...], implica responsabilidades que parten del reconocimiento de las diferencias, ya que estas se derivan no sólo del ámbito ideológico, sino que se refieren también a las diferencias culturales, sociales y políticas, lo que en nuestro *bats'il k'op*⁸⁴ hemos llamado *batik ta k'op ta ya'yel snopbenal yuún stalel kuxlejtik* (*encontrarnos para escuchar nuestras palabras desde nuestros distintos conocimientos y modos de vida*) [...] el diálogo de saberes ofrece la oportunidad de profundizar el conocimiento y la comprensión del otro (Camboni, S. y Juárez, J.M: 2002; 21)

⁸³ Término que hace referencia a la historia de “conquista”, el cual retomo para que la escuela proporcione una nueva educación y vincule los saberes “científicos” y comunitarios. Es decir, que haga una conjunción de saberes para que los niños oprimidos por el poder se formen como seres integrales y no como seres individuales y discriminatorios.

⁸⁴ Palabras en Tzeltal, pueblo indígena mayense de Chiapas.

Dentro de la educación intercultural están inmersas dos lógicas *aprendizaje*: el aprendizaje escolar (que está dado en un ambiente interdisciplinario, integrador y atomizado) vs el aprendizaje comunitario (que está sustentado en la tradición oral y ésta a su vez por la *memoria colectiva*⁸⁵ de las personas), en ocasiones éstos son entendidos y valorados como diferentes y no como complementarios, ya que, ambos son construidos en dos mundos diferentes.

En el siguiente esquema⁸⁶, explicaré el diálogo de saberes como puente de la interculturalidad y los dos mundos que implica la misma.



Bajo este esquema, la interculturalidad es entendida como el vínculo que une los contenidos escolares con los saberes comunitarios desde una didáctica diferente, porque ambos conocimientos deben ser enseñados de manera equitativa y recíproca, ya que los saberes comunitarios son la base para sustentar los conocimientos oficiales y viceversa.

⁸⁵ Se entiende como el conjunto de conocimientos, saberes, cultura y lenguaje que se explican y se comparten a través de la oralidad de nuestras comunidades.

⁸⁶ Esquema de elaboración propia, en la clase de DES. CURR. EN EL C. DE LA E. I. EN M. IND. Octavo semestre de la Licenciatura en Educación Indígena.

El *conocimiento occidental*, es aquel que se cristaliza en los conocimientos oficiales-escolares, responde a una postura de ciencia, se *aprende* a través de la teoría, es explicativo, se lleva a la repetición y a la memoria a corto plazo. La *enseñanza-aprendizaje* se da de manera vertical maestro-alumno, es rígido y de cierto modo, se introduce como un conocimiento fragmentado y sin sentido para los niños.

El *conocimiento indígena*, es aquel que se cristaliza en las prácticas culturales y está respaldado por una cosmovisión; éstas prácticas responden a un concepto de cosmos, lo cual implica tiempo-espacio-movimiento; se *aprehende* haciendo de manera holística y no separa saber-sabiduría lo que para los occidentales sería teoría-práctica, el aprehender haciendo hace alusión a un aprendizaje por impregnación porque lo incorporamos sin darnos cuenta, pero sí con una lógica de apropiación; se da a través de los sentidos, la observación, manipulación, intuición etcétera y casi no es verbal. Es holístico porque no fragmenta ningún conocimiento sino que en la comunidad todo está articulado (Hombre-Naturaleza-Cosmos). Es transmitido por los sabios e intelectuales indígenas (chamanes, curanderos, brujos, ancianos, parteras, entre otros), los cuales reflejan su conocimiento en las prácticas comunitarias porque son los sujetos epistémicos que conservan toda la sabiduría ancestral.

El conocimiento indígena también se basa en: el respeto a la madre tierra porque nos cuida y nos alimenta con plantas y animales que se producen según la temporada; en la fase lunar porque determina las actividades de las personas; en el movimiento del sol y la sombra de los árboles porque nos avisan el tiempo; en las aves y los animales porque nos predicen lo bueno y lo malo; en el cosmos y la naturaleza porque nos dan luz y protección durante el día y la noche y, en los cuatro puntos cardinales que en el mundo prehispánico representaban el aire, el fuego, el agua y la tierra.

En la cultura Chatina esta representación se ha simplificado porque ya no se habla de los puntos cardinales sino de los horizontes del sol pero, los comuneros siguen respetando la puesta y la salida de éste, porque para la cosmovisión

Chatina el sol (huicha') es nuestro Dios máximo por el cual vivimos. "Hay otras culturas como es el caso de los mixes que siguen conservando el respeto a los puntos cardinales porque en sus rituales de agradecimiento y curación, los chamanes hacen reverencia a éstos empezando por la salida del sol, con incienso y con sangre de gallo, aunando un discurso en lengua indígena que solamente los chamanes o los adivinos saben su significado"⁸⁷. De igual manera, en las danzas prehispánicas hacen reverencia a los cuatro puntos cardinales para honrar a los dioses, la persona que no lo hace correctamente se dice que es castigada por las mismas deidades.

Como podemos ver, el conocimiento occidental y el conocimiento indígena están contruidos desde dos cosmovisiones distintas, pero, a través de la didáctica se trabajarán de manera equitativa, en este sentido la interculturalidad será el eje central donde se moverá mi trabajo, puesto que me permitirá trabajar ambos conocimientos de manera articulada, pues la educación no se trata de limitar únicamente a la enseñanza de contenidos universales, tampoco a los contenidos indígenas, sino que éstos deben ser complementarios, es decir, se debe hacer una conjunción de saberes para la enseñanza y aprendizaje sea enriquecedora y, por lo tanto, los niños se formen como seres integrales, conscientes y críticos de su aprendizaje. A continuación daré paso a la propuesta de contenido escolar.

4.2 El saber comunitario de los cantos del gallo como contenido escolar de 1° a 6° grado de Primaria Bilingüe Indígena (PBI).

Este trabajo está pensado para los docentes frente a grupo, ya que son ellos los encargados de dirigir la educación escolarizada pero, enfocado directamente a las niñas y niños de primero a sexto grado que cursan la educación básica, específicamente la primaria indígena en el municipio de Santa Cruz Zenzontepec y sus 16 agencias y núcleos rurales; tiene como propósito revitalizar el conocimiento cultural "*el significado de los cantos del gallo*" en el nivel escolar

⁸⁷ Datos recopilados en la práctica de campo realizada en el municipio de Santa María Tlahuitoltepec, Sierra Mixe, Oaxaca, en mayo de 2012.

mencionado, para apoyar y fortalecer los procesos de enseñanza-aprendizaje de los niños

La propuesta está constituida por tres *módulos*, le llamo de esta manera porque intento transformar un saber de la vida cotidiana a un contenido escolar, que permita vincular de manera equitativa la vida comunitaria y la escuela. El módulo hace alusión a los *objetos de transformación*⁸⁸, si bien, no voy a seguir al pie de la letra este concepto, pero sí lo voy a retomar para no caer en contenidos atomizados; tampoco voy a especificar los contenidos para cada grado escolar porque sería fragmentar el conocimiento. Lo que voy a hacer es trabajar un saber que deriva muchos saberes para enseñarlo de manera *holística*⁸⁹, ya que, los niños de nuestras comunidades desde muy pequeños conocen todas las prácticas culturales, por lo tanto, se puede enseñar el mismo contenido comunitario-escolar a un niño de primero y a otro de sexto, pero con grado de dificultad creciente. Por ejemplo, la siembra del maíz

En esta actividad agrícola, todos los papás llevan al terreno de trabajo a sus hijos desde el momento en que los pequeños ya puedan andar, para que les ayuden en todas las actividades. La pala y el machete son las herramientas de uso común para este trabajo, así que, los papás elaboran estos utensilios de diferentes tamaños de acuerdo a la edad de sus niños, para que éstos puedan manipularlos porque a la vez son considerados como un juguete y, entre práctica y juego los niños aprenden a ocuparse. Si bien, todos los papas permiten que sus hijos jueguen incorporándose al trabajo según su capacidad y edad; durante toda este

⁸⁸ Son unidades de enseñanza y aprendizaje basadas en problemas concretos de la realidad [...] en la enseñanza modular influyen de manera determinante el rol del maestro y los alumnos. El maestro actúa como coordinador, un miembro más del de equipo de trabajo, su papel primordial es motivar a los alumnos. Mientras que los estudiantes trabajan en forma colectiva una investigación sobre alguno de los temas centrales del módulo (Panzsa, Margarita: 1981; 45)

⁸⁹ Actualmente hay muchos autores trabajando sobre el concepto holístico pero nadie nos da una definición concreta, pero yo lo entiendo como aquel conocimiento que se da en un entorno donde todo está articulado (hombre-naturaleza-cosmos), donde todo es respetado y valorado por la misma comunidad; y, cuando hablo de enseñanza holística dentro del aula, es recuperar y trabajar estas formas de enseñanza y aprendizaje, para no fragmentar o limitar el conocimiento como lo hace escuela sino recuperar todos los hilos conductores que enmarcan el saber.

trayecto de desarrollo personal los adultos les van explicando el quehacer a través del ejemplo, y el niño por medio de la observación los va incorporando como parte de su aprendizaje cotidiano y los va haciendo suyos hasta lograr impregnarlos y asumir la responsabilidad que el padre le enseñó con el ejemplo.

En este proceso, los niños no sólo aprenden cómo hacer el trabajo agrícola, sino también a trabajar en colectivo, a relacionarse con la naturaleza, a leer los tiempos, la fase lunar, etcétera; pero, cuando entran a la escuela se confunden porque el conocimiento está fragmentado para cada grado y no hay relación entre teoría y práctica como ellos estaban acostumbrados a aprehender.

En este sentido, los módulos parten de una forma de abordar la enseñanza-aprendizaje; en la medida que, los niños cuando entran a la escuela no llegan vacíos de saberes, y para el caso concreto del saber que estoy trabajando, el niño cuando entra a la escuela ya sabe identificar y reconocer los diferentes cantos del gallo, así como las señales y avisos de otros animales (perico, mariposa, gallina, búho, zorro), de acuerdo al tiempo como son: la casa del sol, las nubes aborregadas, la luna, entre otras cosas.

Este tipo de aprendizaje lo ubico como un *aprendizaje por impregnación*⁹⁰, porque el niño está en contacto con la madre tierra y con la naturaleza, y se hace sensible en la medida que está en contacto directo con el aprendizaje, el cual, muchas veces no sabe como aprehende, tampoco se percata de la profundidad de su saber. Con base en esto, trato de explicar el proceso enseñanza-aprendizaje a partir de un saber comunitario en un ambiente escolar.

Es en este sentido considero necesario recuperar los aprendizajes de la experiencia cotidiana que viven los niños de mi comunidad Chatina, a partir de la investigación directa en los gallineros que las personas cuidan en la comunidad

⁹⁰ El aprendizaje por impregnación supone dos condiciones. En primer lugar se basa en un entrenamiento corporal e intelectual común a todos los integrantes del grupo aldeano: movimiento, posturas percepción del material, lenguaje que se remite a lo que denominamos generalmente la cultura del grupo. En segundo lugar, supone la observación repetida de las diversas técnicas y la experimentación de los movimientos. Si no se cumple una de estas condiciones, la impregnación no puede darse por si sola y resulta necesario, entonces, un maestro que transmita el saber-hacer (Marie-Noëlle: 1992; 25)

para que el niño recupere de manera más consciente su aprendizaje holístico. Entiendo por holístico, aquel conocimiento que se construye dentro de una comunidad, donde nada es fragmentado sino totalizado, es decir, utilizado, respetado, valorado, necesario, etc., con representaciones y significados profundos.

La visita a los gallineros se realizará pensando en el maestro también, pues hay que tomar en cuenta que no es de la localidad, y en este sentido es necesario que trabaje en conjunto con los niños y desde sus experiencias vividas, para que comprenda la lógica de trabajo, organización y concepción de las prácticas que las personas realizan, y sobre todo para que aborde y respete los elementos culturales que en los siguientes módulos se describen.

En concreto, propongo que el maestro junto con los niños realice una visita guiada a los gallineros de la comunidad, para investigar, explicar, analizar y revitalizar el sentido cosmológico de los cantos del gallo, su comportamiento, alimentación, apareamiento, cuidados, enfermedades, peligros y su relación con otros animales, la naturaleza y el cosmos. Debe tomar en cuenta también que el saber del gallo es un saber holístico, así que no se puede limitar, ni dejar a un lado ningún otro conocimiento que en el proceso emane.

Métodos y estrategias para el desarrollo de la investigación en: Los gallineros y granjas de la comunidad

Objetivos: se plantearán de acuerdo al tema que se va a trabajar en clases o durante la semana. Esto depende de las expectativas de cada profesor, del grado escolar que va trabajar así como del conocimiento de los alumnos.

Duración de la visita: puede ser un día, una semana o las veces que sean necesarias, con una duración no más de tres horas de trabajo por día, ya que hay que tomar en cuenta la edad de los niños.

Metodología: Investigación, la cual se considera como un proceso para generar y crear conocimientos.

Técnica: observación directa y participante, pues ayudan a los niños a registrar los elementos importantes del saber comunitario del gallo. Para este caso son de vital importancia porque los niños no son investigadores extraños, sino que son personas integradas a su contexto, por lo tanto mantienen confianza y comunicación con las personas de la comunidad.

Herramienta o instrumentos de trabajo: considero que el cuestionario o guion de entrevista, serán la base fundamental para la investigación, ya que permiten registrar activamente los datos del saber del gallo.

Actividades de trabajo en el aula después de la investigación: Trabajo individual, trabajo en equipo, exposiciones, el juego, el cuento, las leyendas y el dibujo. Para que los niños indaguen y experimenten cómo se construye el conocimiento, comprendan la cosmovisión del saber, a partir del entorno cultural que le da origen, y finalmente para que analicen, construyan y reconstruyan su conocimiento.

Evaluación: se hará de forma individual y grupal, así como por acompañamiento.

Primera fase de la investigación: Elaboración del cuestionario y guion de entrevista

Es la parte donde los niños presentan más dificultades y requieren más tiempo para elaborar sus preguntas. Por eso, es necesario que de forma grupal realicen una lluvia de ideas, anotando todo aquello que surja en el proceso sin dejar a un lado las ideas de cada niño.

Como los niños conocen los gallineros y los ranchos, saben que animales existen dentro de ellos, en este caso el punto central es el gallo, pero pueden investigar todos los animales que existen en la comunidad, en la casa, en los encierros y en el monte, porque este aprendizaje es holístico.

A continuación se redactan las preguntas de acuerdo a la actividad que el niño vaya a realizar. Por ejemplo:

Guion de preguntas para la observación en el gallinero

1. ¿Qué hay en un gallinero?
2. ¿Qué son los gallos?
3. ¿Dónde duermen?
4. ¿Quiénes los alimentan?
5. ¿Qué comen?
6. ¿Cómo se reproducen?
7. ¿A qué hora cantan?
8. ¿Cuál es el color de su plumaje?
9. ¿Qué otros animales se crían junto con los gallos?
10. ¿Qué acciones realizan?
11. ¿Quiénes los cuidan?

Si se trata de una entrevista los niños pueden preguntar:

1. ¿Cuándo llegó el gallo a la comunidad?
2. ¿Para que cuidan al gallo y no a otros animales?
3. ¿Cuántas veces canta al día?
4. ¿Para qué canta?
5. ¿Cuáles son los significados de sus diferentes cantos?
6. ¿Cuándo el gallo canta antes de la media noche, que anuncia?
7. ¿Qué otros animales, predicen y anuncian el clima?
8. ¿Qué otros animales predicen desgracias o el futuro de las personas?
9. ¿Por qué cree que el gallo anuncia los desastres y no otros animales?
10. ¿Qué otros usos le dan al gallo?

Para realizar un cuestionario o una entrevista más ilustrativa o llamativa considero que el maestro junto con sus alumnos construya dichas herramientas al menos de las siguientes partes:

- Portada
- Objetivos
- Desarrollo de las preguntas
- Reflexiones

La portada es para que los niños anoten el nombre del lugar donde van a visitar por ejemplo “el gallinero de don Juan”, así como también dibujen algún referente del mismo, ya sea un gallo, una gallina, una casa, pollitos comiendo, etc. para que los niños se sientan más animados en la elaboración de la actividad.

Los objetivos: Debe haber objetivos generales y particulares, para el maestro y para el alumno; los cuales deben ser enfocados al gallinero o hacer alusión ha dicho lugar. Por ejemplo.

Objetivos del maestro

- Revitalizar y recuperar el saber comunitario del gallo y su sentido cosmogónico dentro del aula
- Desarrollar las capacidades de observación, descripción y análisis de los niños, con respecto al gallinero.
- Trabajar de manera holística y desde la diversidad cultural, el saber comunitario del gallo

Objetivos para el alumno

- Investigar los cantos del gallo y su simbolismo en la comunidad
- Observar la alimentación y apareamiento del gallo.
- Analizar las acciones del gallo y demás animales
- Comparar las características de los animales de corral

Materiales de uso para la investigación.

- Cuaderno
- Lápiz
- Goma
- Pluma

Segunda fase: Una vez que se tienen todos los instrumentos necesarios para la investigación, los niños junto con el maestro se tienen que ir a campo. Es decir, visitar al gallinero y pedirle a algún señor o al dueño de la granja que les explique en qué consiste el gallinero, cuantas aves cuida, qué comen, si se enferman o no, cuales son los cuidados que se les da, cuáles son las creencias del gallo y las gallinas, etc.; es aquí donde los niños deben hacer uso del cuestionario y realizar la entrevista.

Tercera fase: Cuando los niños y el maestro han logrado su objetivo, es decir han investigado, observado, manipulado y explorado la vida del gallo en el gallinero, en el campo y la naturaleza. Dentro del salón de clases deben debatir y compartir sus experiencias y, con base en ello trabajar los contenidos escolares a partir del

diálogo de saberes. Complementando el aprendizaje con el juego, el dibujo y el cuento.

En este sentido, el maestro puede empezar a trabajar por el contenido que quiera, o de acuerdo a los contenidos planeados para su clase, para ello, propongo que trabaje con base en las preguntas del cuestionario o la entrevista; pero, no solo los conocimientos comunitarios sino también los conocimientos oficiales para que la enseñanza sea equitativa sin menospreciar ni comparar un conocimiento con otro.

A continuación se desarrollarán los módulos con base a algunos contenidos referentes al gallo. Esto es para que el maestro tome como ejemplo dentro de la clase, pues la finalidad no es que reproduzca fiel y esquemáticamente estos modelos de referencia, pues se trata solamente de evidenciar y ejemplificar el saber del gallo como contenido escolar.

D I S E Ñ O D E L O S E J E S T E M A T I C O S	CONTEXTO: PRIMARIA INDÍGENA					
	El significado de los cantos del gallo	Grado de dificultad creciente			Sugerencias y recomendaciones	Recursos didácticos.
		1° y 2° Comunidad y región	3° y 4° Estado y República Mexicana	5° y 6° Continentes		
MÓDULO 1. El gallo desde la diversidad cultural	<p>-El gallo en la cultura Chatina: Cinco cerros, zenzontepec, Oaxaca.</p> <p>_Hechos y acontecimientos (historia local) La historia de la comunidad (Nacimiento o muerte de algún personaje importante, la revolución en la comunidad, las enfermedades, plagas, bandoleros y emigración). _Usos y símbolos del gallo en Cinco Cerros (el gallo como diversión en fiestas patronales, de Ornato, como protector y mejor amigo. _Leyes o reglas que regulan la naturaleza y al hombre (ciclo agrícola, los astros, Calendario ritual, y movimientos del sol)</p>	<p>-El gallo en los estados de la República: cultura mixe (Oaxaca), Hñahñu (Hidalgo) y tsetal (Chiapas)</p> <p>_Hechos y acontecimientos Efectos de la conquista en México (historia regional) Acontecimientos regionales (personajes importantes, guerrilleros, héroes, cambios. La diversidad cultural y lingüística en México.</p>	<p>-El gallo en otros países del mundo.</p> <p>_Hechos y acontecimientos Los continentes del mundo y su historia (historia nacional y más). Procesos de conquista El comercio, la producción y modos de vida.</p>	<p>Es necesario trabajar los antecedentes de cualquier suceso, en este caso del saber del gallo, pues esto permite acceder a conocimientos más amplios y profundos.</p> <p>Estos contenidos se pueden asociar a los contenidos de historia o geografía, pero no voy a especificar materias, pues la intención no es fragmentar el conocimiento, sino dejar la propuesta abierta y al criterio del profesor para que vea la correlación de los contenidos que está trabajando en su clase.</p>	<p>Para investigar y analizar el sentido cosmológico del saber, se puede hacer uso de la entrevista.</p> <p>El juego y el dibujo, también son muy importantes pues a través de ellos los niños pueden expresar sus conocimientos, sentimientos y el valor hacia su cultura.</p>	
MÓDULO 2. Símbolos y creencias sobre el gallo desde la diversidad cultural	<p>Los cantos del gallo en la cultura Chatina</p> <p>-El canto del gallo cuando tiene hambre, cuando está en peligro, cuando quiere aparearse y el canto del gallo antes de la media noche que anuncia el clima, los acontecimientos y fenómenos naturales.</p> <p>Solidaridad, compromiso y reciprocidad. Ciclo de vida y la vida con los demás, aspectos y valores que se reproducen en la madre tierra.</p>	<p>-El gallo como símbolo sagrado en la sierra Mixe. -El gallo como dador de energía en la cultura Hñahñu -El gallo como medicina en Chiapas.</p>	<p>-El gallo como símbolo solar en la cultura China -El gallo en la veleta como símbolo bíblico -El gallo como mensajero de la sabiduría en la cultura Hebrea. -El gallo como Dios de la medicina.</p>	<p>En este sentido es necesario trabajar los hechos, situaciones actuales y relevantes de la vida cotidiana de los niños en la comunidad: por ejemplo, saberes que del canto del gallo antes de la media noche se derivan como: desastres y fenómenos naturales (temblores y lluvias), el clima (frío, calor, sequía) y el tiempo (Día y noche), la tierra, las fases de la luna, los movimientos del sol, etc. Los cuales se podrían relacionar con la materia de geografía o ciencias naturales, pues estas materias están asociadas a formas particulares de concebir la relación: hombre-naturaleza como un todo integrado y dependientes el uno del otro. Pero, como lo mencioné este es un saber holístico, así que no puedo separar contenidos ni limitar ningún conocimiento, así que sólo voy a sugerir.</p>	<p>Hacer uso de los mitos y leyendas, para que los niños redacten y cuenten lo que los ancianos dicen que aconteció en la comunidad, por ejemplo. La tona de la culebra y “los días grandes” hacen que llueva más de lo “normal” y provocan, desastres en la comunidad, la cosecha, etc. Estas leyendas pueden ser elaboradas por los alumnos mismos, o guiado por las personas de la comunidad.</p>	
MÓDULO 3 Los cantos del gallo y su vínculo con la naturaleza	<p>Comportamiento de la vida individual y colectiva.</p> <p>-El gallo y su relación con otros animales de la comunidad de Cinco Cerros (La mariposa, La gallina, Los pericos, El zanate, El gallo y las nubes) Respeto a la madre tierra, naturaleza y cosmos.</p>	<p>Conocimiento del medio El gallo y su relación con otros animales en nuestro país. _El búho _El colibrí _La serpiente ¿Qué hacen los animales con el habitat en el que viven?</p>	<p>El gallo y el medio ambiente. El gallo y su relación con los animales (La paloma, el búho, el toro, el macho cabrío) El gallo y su vínculo con la naturaleza. Tiempo-espacio- movimiento de la naturaleza y el cosmos.</p>	<p>En este apartado es muy importante enseñar, los principios, reglas y leyes que rigen al hombre y la naturaleza; hablar del ciclo agrícola, la vida y la muerte con los demás, los seres vivos, los gallos y su vínculo con la naturaleza, el hombre y el cosmos. Conocimientos que posiblemente se asocian también con la asignatura de ciencias naturales o historia según sea el caso. Sin embargo, lo dejo al criterio del docente, pues él sabe que contenidos va a trabajar.</p>	<p>Para que la clase sea dinámica maestro, puedes jugar con los niños, pero con un sentido pedagógico. En este caso pueden jugar a la venta de animales, con muchas características y precios (animales de pluma, de pelos, con garras; otros que gritan, cantan, ladran, comen carne, hiervas, etc.), en el desarrollo del módulo se explicará el juego.</p>	

4.2.1 Módulo 1: El gallo desde la diversidad cultural

Maestro, en este primer módulo puedes trabajar numerosos contenidos, pues esta perspectiva permite conocer, redescubrir y analizar nuestra cultura y lo que hay más allá del mundo en el que vivimos. Para abordar dichos contenidos puedes basarte en preguntas y así trabajar el saber comunitario del gallo de forma holística sin fragmentar y delimitar el conocimiento. A continuación, desarrollaré algunas de ellas para que te sirvan como apoyo, evidencia y ejemplo de cómo trabajar el saber holísticamente.

¿De dónde viene el gallo?

En este primer momento no sabemos con precisión pero, algunas personas dicen que es “originario del sureste de Asia y que en un principio se domesticó con fines religiosos y deportivos por ser un animal de vigor y lucha que según los romanos se relacionaba con Marte, el Dios de la guerra”.

¿Qué era Marte? Marte, es uno de los ocho planetas del Sistema Solar: Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Saturno, Urano, Neptuno. También, existen planetas enanos: Plutón-Haumea-Makemake-Eris y están ordenados como lo muestra la *imagen 18*.

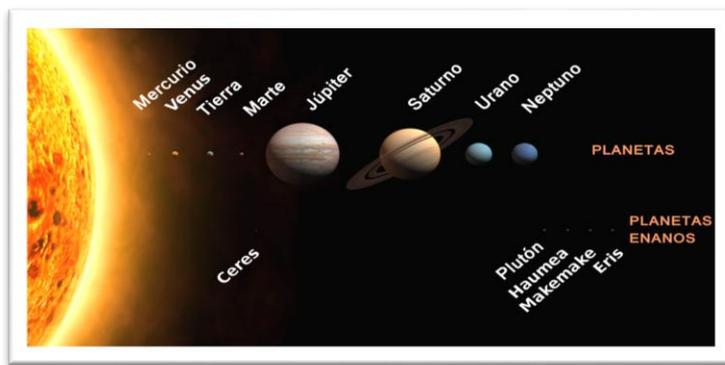


Imagen: 18, En línea: http://es.wikipedia.org/wiki/Sistema_Solar

Como podemos ver, Marte es el cuarto planeta del sistema solar, conocido como el planeta rojo por sus tonos rosados. “Antes de la exploración espacial, se

pensaba que podía haber vida en Marte. Las observaciones actuales demuestran que no tiene, porque es un planeta estéril, ya que su suelo es muy seco, porque recibe del sol demasiados rayos ultravioletas”⁹¹.

Puedes explicar también que así como los romanos se identificaban con el planeta rojo, nuestras comunidades indígenas también se identifican con algún cuerpo celeste o estrella. Por ejemplo, la cultura Chatina se identifica con el sol (Huichá) el Dios máximo o la estrella grande. Sabemos que en el universo existen, cometas, galaxias, asteroides, satélites y planetas, pero la mayoría de nosotros no les llamamos de esta manera, sino que los particularizamos de acuerdo a la cosmovisión de nuestra cultura, y los chatinos le llamamos luceros a todas las estrellas y cuerpos celestes que brillan en la noche sin distinguir si son planetas, asteroides o cometas.

¿Cómo descubrimos el secreto del universo? en este sentido, hay que explicar que desde la antigüedad todos los pueblos o civilizaciones se basaron en la astronomía para establecer las épocas adecuadas para sembrar, recoger sus cosechas y realizar sus celebraciones. Es por eso cada una de las culturas tiene su calendario ritual o de cosechas.

Existen muchos calendarios, de los cuales mencionaré. El gregoriano, el tzolk'in y el haab⁹².

El calendario gregoriano, es un calendario originalmente de Europa y actualmente se utiliza de manera oficial en casi todo el mundo. Adquiere su nombre del papa Gregorio XIII, en 1582 se sustituyó por el calendario el calendario juliano, éste cambio supuso la desaparición de 10 días.

El calendario Tzolk'in, es la cuenta de los días, más antigua de Mesoamérica, que aparece antes del año 500 a.c. y se sigue usando hasta nuestros días.

El calendario haab o ciclo de 365 días, estaba dividido en 18 veintenas o “meses de 20 días” y un periodo completamente de 5, el wayeb (18 x 20 + 5=365). En cada uno de esos “meses” se llevaban a cabo ceremonias y festividades religiosas dedicadas a las deidades patronas de esas fechas. En algunas veintenas se daba culto a la cacería y a otras actividades. Los últimos días de wayeb estaban dedicados al ayuno, la penitencia y la oración, se les

⁹¹ <http://www.astromia.com/solar/marte.htm>

⁹² Citado en: Museo UNIVERSUM en línea: <http://www.universum.unam.mx/index.php>

consideraba peligrosos ya que representaban el caos anterior de la creación del mundo. Citado en línea: Museo de las ciencias de la UNAM (UNIVERSUM).

En el calendario de los mayas, el equinoccio o cambios estacionales, era de gran importancia, pues indicaba el momento para preparar las tierras que serían cultivadas con la llegada del dios de la lluvia. En este evento astronómico, el día y la noche tienen la misma duración, y durante los días previos al equinoccio, los mayas organizaban festejos y presentaban ofrendas en los templos para celebrar el retorno de Kukulcán en forma de serpiente de luz. Así como el jaguar era símbolo del poder, la serpiente para los mayas personificaba todo lo sagrado, el principio generador del cosmos; una divinidad ligada al sol, la lluvia, la tierra y el maíz⁹³.

En la cultura Chatina, los cambios “estacionales” o movimientos del sol, también son de suma importancia, pues éstos determinan e indican el tiempo oportuno para sembrar, cazar, recolectar, cortar los árboles, castrar a los animales, etcétera. La fase lunar y el movimiento de la propia naturaleza, también son indicadores del tiempo, ya que de acuerdo a la posición de la luna y al movimiento del aire, de los animales y de los árboles, los comuneros realizan sus actividades. Antes de iniciar la actividad agrícola, los chatinos acostumbran a realizar rituales y celebraciones, para que la madre tierra de buena cosecha y las deidades protejan al hombre durante su jornada de trabajo.

Con base en esta idea, se puede decir que todas las culturas prehispánicas estaban muy avanzadas en cuestiones astronómicas, obviamente unas más desarrolladas que otras pero, que a través de los siglos, muchas culturas mesoamericanas y específicamente los mayas observaron el cielo y registraron los ciclos de los planetas y de los astros, crearon un modelo del universo y un calendario. Esto implica que desde la antigüedad existían los observadores, los artistas, arquitectos y matemáticos. Lo digo con toda certeza, porque existe una inmensidad de evidencias plasmadas en los códices, en las estelas de piedras, en

⁹³ http://www.vmexicoalmaximo.com/destino/tesoros/chichen_itza.html?nombre=chichen_itza

las pinturas; y con base en ellas, podemos pensar que nunca escribieron predicciones como mucha gente suele decir, porque para los científicos prehispánicos la sociedad latía al ritmo de los ciclos de la naturaleza⁹⁴.

Retomando la idea del gallo, es necesario saber ¿Cuándo llegó esta ave a América?, para dar respuesta a dicha interrogante, primero tienes que explicar que en el mundo existen cinco continentes: América, Europa, África, Asia y Oceanía. América es el segundo continente más grande del planeta después de Asia. Fue el último territorio que descubrieron los europeos, aunque desde antes de la conquista, ya estaba habitado por las diversas “tribus”⁹⁵ y poseía una gran riqueza cultural y natural.

Fue durante la conquista cuando el gallo llegó a América embarcado en las naves de los españoles junto con otros animales de carga, ganado bovino y plantas domésticas como lo muestra la *imagen 19*. Una vez que llegó a Mesoamérica, la mayoría de las culturas y pueblos originarios se apropiaron de él dándole un significado diferente, pues las personas no sólo lo usan para su autoconsumo sino que le atribuyen múltiples y variados valores.



Imagen 19: En línea:
<https://www.google.com.mx/search?um=1&hl=es&biw=>

⁹⁴ En este sentido, la ciencia moderna también ha tenido muchos avances, porque se ha invertido grandes cantidades de dinero en ella, pues los científicos han creado una inmensidad de aparatos para visualizar y estudiar el universo. Si a nuestros pueblos indígenas se les apoyara de la misma manera, también desarrollaríamos un estudio muy completo ya que, el conocimiento indígena está basado en la misma naturaleza, y por el hecho de vivir y convivir con ella, el hombre indígena sabe cómo interactuar con ella sin hacerle daño, a diferencia, la ciencia ha destruido gran parte del patrimonio cultural porque no sabe cómo convivir con ella, tampoco le da el valor que nosotros los comuneros le damos.

⁹⁵ La tribu es una organización propia de los pueblos originarios; también hace alusión a las doce tribus descendientes de Jacob que formaron el pueblo de Israel según la biblia.

Durante la conquista los pueblos originarios que habitaban el continente americano sufrieron el impacto del proceso de invasión que varios países europeos emprendieron desde principios del siglo XVI. La cual provocó profundos cambios en la organización de las sociedades indígenas americanas: el mundo colonial desestructuró sus sistemas de relaciones económicas, sociales y políticas, sus creencias religiosas, sus diversas visiones del mundo y sus costumbres⁹⁶.

Usos y símbolos del gallo.

En este apartado hay que explicar que el gallo tiene diversos usos pues cada una de las culturas del mundo lo ha determinado de acuerdo a sus creencias y modos de vida, en el caso concreto de la cultura Chatina puedes pedirle a los niños que investiguen los usos y símbolos del gallo en la comunidad; y en lo que respecta a mi investigación te puedo decir que:

Los chatinos de Santa Cruz Zenzontepec, específicamente los de Cinco Cerros, cuidan al gallo con fines alimenticios porque su carne es muy sabrosa y poco dañina. También lo usan como diversión en las fiestas patronales; de ornato y como símbolo de fuerza y la valentía del hombre. De igual manera, cuidan al gallo porque esta ave sabe interpretar la naturaleza, siente e intuye cuando algo malo va ocurrir y a través de su canto a deshora (antes de la media noche) avisa el mal tiempo, es por eso que la gente de la comunidad lo considera como un amigo y protector de la misma naturaleza, además con su canto avisa el tiempo (mañana, medio día y tarde) que para los occidentales son las horas.

Cuentan las personas que anteriormente, en Cinco Cerros el gallo también era utilizado como diversión específicamente los 16 de septiembre, porque esta fecha era vista como una fiesta importante para los chatinos, por lo tanto, toda la gente de la comunidad se reunía en la plaza principal para presenciar las carreras de

⁹⁶ <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=20024>

caballos; éstas carreras no se trataban de competir sino de convivir y divertirse a través de la “muerte de los gallos”.

Le llamo “muerte de los gallos”, porque en cada extremo del centro de la cancha de basquetbol, la gente enterraba un poste, y en la punta de estos palos unían un mecate para ir atando de los pies a los gallos y dejarlos colgados en fila. Una vez preparado el juego, los jinetes tenían que pasar corriendo a toda velocidad debajo de la hilera de gallos para arrancarles la cabeza. Esta carrera, se repetía muchas veces porque no era fácil hacerlo y, mientras la gente se reía y aplaudía al ver que los jinetes no lograban su objetivo, los gallos ensangrentados gritaban desesperados porque su muerte era sufrida, lenta y muy dolorosa.

La persona que lograba arrancar la cabeza del gallo se ganaba el premio de una banda, ésta se trataba de un obsequio que elaboraban las muchachas del pueblo, con listones, alfileres, pañuelos y espejos. Para poder premiarlo, el ganador se bajaba del caballo y la muchacha iba a encontrarlo, se saludaban de mano y posteriormente, en el cuello de aquel jinete, en forma terciada la mujer le colgaba la banda; ante este suceso, toda la gente aplaudía y gritaba con gran emoción. Actualmente este juego se ha dejado practicar debido que las perspectivas de la comunidad han cambiado, así también porque las canchas ya no son de tierra sino de cemento, por lo tanto, es difícil realizar dichas festividades.

Los chatinos de Santos Reyes Nopala y Tataltepec de Valdés, también realizaban este tipo de diversión, pero en la actualidad, los costeños han sustituido esta práctica cultural por las peleas de gallo ya que es un deporte que genera más ingresos.

Una vez que los niños hayan investigado la historia de la comunidad, su vegetación los animales, los sucesos y acontecimientos; puedes tocar el tema de gallo en otras regiones del país, pues es necesario, tomar en cuenta que no sólo los Chatinos cuidamos y conocemos al gallo, sino también lo conocen personas que viven en los diferentes estados de nuestro país.

En este sentido tienes que explicar que México está constituido por 31 estados y un distrito federal los cuales son: Aguascalientes, Baja California, Baja California Sur, Campeche, Chiapas, Chihuahua, Coahuila, Colima, Durango, Distrito Federal, Estado de México, Guanajuato, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, Michoacán, Morelos, Nayarit, Nuevo León, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Quintana Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Tlaxcala, Veracruz, Yucatán y Zacatecas. En los cuales según el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), se hablan 68 lenguas indígenas y 364 variantes lingüísticas, formando así un país rico lingüística y culturalmente como lo muestra la siguiente *imagen 20*.



Imagen 20: La diversidad cultural en México, en línea:
<http://www.google.com.mx/imgres?imgurl=http://www.mexico>

De los 31 estados, solamente te mencionaré tres de ellos y los usos del gallo en dichas regiones: Oaxaca (cultura mixe), Hidalgo (cultura Hñahñu) y Chiapas (cultura Tseltal).

Las tres culturas ubicadas en las distintas regiones del país, usan al gallo como alimento. En la cultura Hñahñu lo consumen específicamente las mujeres recién paridas, para recuperar sus fuerzas gastadas durante el parto. En la cultura mixe, existe un platillo llamado “caldo mixe” elaborado con carne de esta ave, acompañado de tamales de frijol o de amarillo; se come específicamente en las reuniones familiares o en los festejos importantes. En esta misma región, el gallo también es utilizado para el sacrificio en los rituales de curación y agradecimiento a la madre tierra. Mientras que en la cultura Tseltal, esta ave es utilizado como

platillo cotidiano, sus testículos como medicina para los niños que no pueden hablar.

Con respecto a los contenidos del gallo en la diversidad cultural, puedes hablar no solamente de los usos y simbolismos de esta ave sino también las diversas aves y animales que existen en esos lugares, la flora y fauna, los cuidados del medio ambiente, los usos y costumbres, las actividades productivas, la alfarería, y sobre todo su cosmovisión.

Sugerencias didácticas

Con respecto a la primera pregunta, es necesario trabajar la historia de nuestro país, los acontecimientos como la conquista y la independencia de México, para que los niños se den cuenta de la llegada del gallo a nuestro país desde un panorama más amplio. Investigar también la revolución y sus impactos en la comunidad. Para ello es necesario hacer uso de la entrevista, los cuestionarios y la leyenda.

En el apartado del gallo como Dios de la guerra según la cultura romana, considero importante que profundices también el sistema solar, los movimientos de la tierra, el ciclo agrícola, los cambios estacionales, el tiempo “las aguas” y “las secas”, los movimientos del sol y la fase lunar. Sin embargo, cuando visiten el gallinero deben observar el día y la noche para que vean que hay en el espacio, perciban el ruido y el silencio de la naturaleza y vean las acciones de los gallos según el tiempo.

Después de observar la noche estrellada o el día soleado, los niños pueden dibujar lo que más les haya gustado de la naturaleza y el espacio.

Es importante señalar también que trabajar los saberes comunitarios como contenido escolar no es anclarse a lo indígena o viceversa sino dar cuenta de las diversas formas de vida que se articulan con las expresiones universales, como es el caso del saber del gallo, sin necesidad de eliminar las formas de vida originarias.

4.2.2 Módulo 2: Símbolos y creencias sobre el gallo desde la diversidad cultural

“Desgraciado el gallinero donde la gallina canta, y el gallo cacaraquea” (proverbio chatino).

Maestro para abordar los contenidos de este módulo puedes empezar a trabajar con la siguiente pregunta ¿Cuáles son los símbolos generales del gallo en la cultura chatina? Para dar respuesta a esta interrogante considero necesario que cuando los niños visiten el gallinero y granjas de la comunidad escuchen atentamente las diferentes formas de los cantos del gallo y con base en ellas, realicen una entrevista a los expertos de la comunidad.

En este sentido comparto los hallazgos de mi investigación pues encontré que para la mayoría de los hombres chatinos el gallo simboliza valentía y elegancia, por lo tanto, lo llevan retratado en sus camisas, chalecos, botas, sombreros, pañuelos y, en otros accesorios como anillos y cadenas para dar a conocer su personalidad gallarda.

El símbolo más importante del gallo en la cultura Chatina es su canto, pues a través de él, avisa la dualidad del tiempo entre lo bueno y lo malo, así como también anuncia el clima y los fenómenos naturales que acontecen en la vida cotidiana y en concreto se dice que cuando el gallo canta antes de la media noche es porque va amanecer nublado, va llover, va a salir el viento, va temblar o va hacer frio. Para ver la información completa revise el apartado 2.2.5 del capítulo III, el canto del gallo antes de la media noche.

Las personas también usan el canto del gallo en la verificación el tiempo: mañana, medio día y tarde, en relación con el sol y la sombra de los árboles. Para trabajar a profundidad estos saberes es necesario preguntarse ¿Todas las personas determinamos el tiempo a través de los cantos del gallo?

Para dar respuesta a esta interrogante, puedo decir que en nuestros pueblos indígenas son los animales, las aves, el movimiento del aire, la posición de las nubes y el mismo ambiente los que avisan el tiempo y el movimiento de la naturaleza; para el caso concreto de la cultura Chatina es el gallo quien nos anuncia el tiempo y el clima.

En este sentido puedes explicar también que en las ciudades las personas no verifican el tiempo a través de los animales, sino por medio del Servicio Meteorológico Nacional (SMN), el cual es el encargado de proporcionar información sobre el estado del tiempo a escala nacional y local en nuestro país. También a través del reloj, el celular, y otros medios de comunicación como: la radio, la televisión y el internet, que hoy en día en México son frecuentes. Éstos medios sirven para informar, divertir, entretener, educar, orientar, y servir a la comunidad. Los más representativos son la radio y la televisión en sus diversas estaciones.

Pues decir también que la radio es un medio de comunicación muy importante en México y en todos los países del mundo, tiene una historia de más de 70 años. Es definido como el medio masivo por excelencia, ya que su cobertura abarca el 98% de la población del país⁹⁷. En nuestras regiones también existen radios comunitarias para difundir nuestra cultura y para informar los sucesos que acontecen en otros lugares del país. Con la intención de que toda la población se informe y entienda la información, es por eso que se transmite en dos lenguas, en la lengua indígena y en español.

En esta idea, los niños pueden investigar a profundidad los medios de comunicación, para qué sirven, quienes los manejan, investigar su historia, la fecha en que fueron creados, etc.; esto permitirá que ellos conozcan los avances tecnológicos del mundo. Además el saber del gallo es holístico por lo tanto en el proceso emanan diversos hilos conductores pero el maestro trabajará los

⁹⁷ <http://radiomex.blogspot.mx/2007/09/historia-mnima-de-la-radio-en-mxico.html>

conocimientos que él considere necesarios y acordes a los contenidos de su clase.

¿Qué otros símbolos tiene el gallo?

Maestro tomando en cuenta que en las comunidades no hay internet tampoco existe la información impresa y necesaria para investigar y consultar los símbolos del gallo en otros países, puedes apoyarte y trabajar con la información que a continuación te proporciono.

Encontré que el gallo tiene una carga simbólica en la vida religiosa, pues se cree que es uno de tres animales emblema de Cristo, que personifica la luz y lo bueno. Es por eso, que las personas lo representan en una veleta, la cual, tiene dos funciones: una es para proteger a las personas de lo malo y otra para ubicar la dirección de los puntos cardinales u horizontes del sol como le queramos llamar.

Para profundizar el conocimiento, los niños pueden hacer uso del dibujo, por ejemplo el gallo en la veleta o elaborar un cuento alusivo a la misma. Los cuales serán posibles con la ayuda del profesor pues en las comunidades las personas no conocemos las veletas, ya que es una representación meramente occidental. Para ello el maestro puede tomar como ejemplo el siguiente cuento.

El gallo de corral y la veleta

Érase una vez dos gallos: uno, en el corral, y el otro, en la cima del tejado; los dos, muy arrogantes y orgullosos.

El corral estaba separado de otro por una valla. En el segundo había un estercolero, y en éste crecía un gran pepino, consciente de su condición de hijo del estiércol.

«Cada uno tiene su sino –se decía para sus adentros-. No a todo el mundo le es concedido nacer pepino, forzoso es que haya otros seres vivos. Los pollos, los gansos y todo el ganado del corral vecino son también criaturas. Levantó ahora la mirada al gallo que se ha posado sobre el borde de la valla, y veo que tiene una significación muy distinta del de la veleta, tan encumbrado, pero que, en cambio, no puede gritar, y no digamos ya cantar. No tiene gallinas ni polluelos, sólo piensa en sí y cría herrumbre. El gallo del corral, ¡ése sí que es un gallo! Miradlo cuando anda, ¡qué garbo! Escuchadlo cuando canta,

¡deliciosa música! Dondequiera que esté se oye, ¡vaya corneta! ¡Si saltase aquí y se me comiese troncho y todo, qué muerte tan gloriosa!», suspiró el pepino.

Aquella noche estalló una terrible tempestad; las gallinas, los polluelos y hasta el propio gallo corrieron al refugio; el viento arrancó la valla que separaba los dos corrales. Total, un alboroto de mil diablos. Volaron las tejas, pero la veleta se mantenía firme, sin girar siquiera; no podía hacerlo, a pesar de que era joven y recién fundida; pero era prudente y reposada como un viejo. No se parecía a las atolondradas vecinas del cielo, gorriones y golondrinas, a las cuales despreciaba («¡esos pajarillos piadores, menudos y ordinarios!»).

Las palomas eran grandes, lustrosas y relucientes como el nácar; tenían algo de veleta, más eran gordas y tontas. Todos sus pensamientos se concentraban en llenarse el buche - decía la veleta -; y su trato era aburrido, además. También la habían visitado las aves de paso, contándole historias de tierras extrañas, de caravanas aéreas y espantosas aventuras de bandidos y aves rapaces. La primera vez resultó nuevo e interesante, pero luego observó la veleta que se repetían, qué siempre decían lo mismo, y todo acaba por aburrir. Las aves eran aburridas, y todo era aburrido; no se podía alternar con nadie, todos eran unos sosos y unos estúpidos. No valía la pena nada de lo que había visto y oído.

-¡El mundo no vale un comino! -decía-. Todo es absurdo.

La veleta era eso que solemos llamar abúlica, condición que, de haberla conocido, seguramente la habría hecho interesante a los ojos del pepino. Pero éste sólo tenía pensamientos para el gallo del corral, que era su vecino.

El viento se había llevado la valla, y los rayos y truenos habían cesado.

-¿Qué me decís de este canto? -preguntó el gallo a las gallinas y polluelos-. Salió un tanto ronco, sin elegancia. Y las gallinas y polluelos se subieron al estercolero, y el gallo se acercó a pasos gallardos.

-¡Planta de huerto! -dijo al pepino, la cual, en esta única palabra, se dio cuenta de su inmensa cultura y se olvidó de que la arrancaba y se la comía.

¡Qué gloriosa muerte!

Acudieron las gallinas, y tras ellas los polluelos, y cuando uno corría, corría también el otro, y todos cacareaban y piaban y miraban al gallo, orgullosos de pertenecer a su especie.

¡Quiquiriquí! -cantó él-. ¡Los polluelos serán muy pronto grandes pollos, si yo lo ordeno en el corral del mundo! Y las gallinas y los polluelos venga cacarear y piar. Y el gallo comunicó una gran novedad.

-Un gallo puede poner un huevo. Y, ¿saben lo que hay en el huevo? Pues un basilisco. Nadie puede resistir su mirada. Bien lo saben los hombres, y ahora ustedes saben lo que hay en mí; saben que soy el rey de todos los gallineros.

Y el gallo agitó las alas, irguió la cresta y volvió a cantar, paseando una mirada escrutadora sobre todas las gallinas y todos los polluelos, los cuales se sentían orgullosísimos de que uno de los suyos fuese el rey de los gallineros. Y arreciaron tanto los cacareos y los píos, que llegaron a oídos del gallo de la veleta; pero no se movió ni impresionó por eso.

«¡Todo es absurdo! -repitió para sus adentros-. El gallo del corral no pone huevos, ni yo tampoco. Si quisiera, podría poner uno de cáscara blanda, pero ni esto se merece el mundo. ¡Todo es absurdo! ¡Ni siquiera puedo seguir aquí!».

Y la veleta se desplomó, y no aplastó al gallo del corral, «aunque no le faltaron intenciones», dijeron las gallinas. ¿Y qué dice la moraleja? «Vale más cantar que ser abúlico y venirse abajo». (Hans: 2010)

Si bien, el cuento anterior relata que el pepino desde el estiércol miraba al gallo real y al de la veleta. Donde ambos gallos tenían una vida totalmente diferente, porque cuando uno cantaba, el otro no lo hacía, y mientras llovía el gallo real le temía a la tempestad y el otro no. En este sentido los niños junto con el maestro pueden analizar y hacer numerosas cosas con respecto a la vida del gallo. Por ejemplo, ver la representación, el significado y su valor del gallo en la comunidad y en los diferentes lugares, pues el cuento permite abrir el conocimiento y ver lo que hay más allá de nuestra cultura.

Siguiendo con los símbolos del gallo encontré que los chinos también creen que el gallo es sagrado, porque su sangre simboliza la fuerza y su cresta atrae toda la fuerza del *yang* (sol), permitiendo que el mundo humano se colme de buen *Chi* (energía). Es por eso, que la mayoría de la gente pone un gallo de veleta sobre su casa como símbolo de protección hacia lo malo y los llene de luz y energía. Información completa véase en el capítulo III, del apartado 3.1.1

Como los chinos hablan del sol, entonces puedes preguntarles a los niños ¿Qué es el sol? o para su cultura ¿Qué significa y qué valor tiene?, si hay rituales para esta estrella, etc.; después que los niños hayan analizado y contestado las preguntas, puedes complementar la clase diciendo que el sol, es la única estrella

central del sistema solar; por lo tanto, es la estrella más cercana a la tierra y el astro que mayor brillo tiene. Su presencia o su ausencia en el cielo terrestre determinan respectivamente, el día y la noche. Es la principal fuente de energía y de la vida, terrestre, acuática en algunos casos⁹⁸.

En la cultura hebrea el gallo también es considerado como el purificador de la vida del hombre. Mientras que los mixes de Oaxaca dicen que el sacrificio del gallo es un medio para alimentar a los dioses y a la Madre tierra, para que a cambio da vida, fuerza y energía al hombre.

Para profundizar el conocimiento sobre la madre tierra y sus saberes, a través de una entrevista los niños pueden preguntar a las personas de la comunidad o incluso contestar ellos mismos las siguientes interrogantes ¿qué significa la madre tierra?, ¿cuáles son los rituales que se le hacen?, ¿hay reglas de la naturaleza?, ¿qué sucede si no las cumplen?, ¿por qué y para qué cuidan a la madre tierra?, ¿qué beneficios nos da?, también pueden trabajar las fiestas agrícolas y de recolección en la comunidad. Por ejemplo en Cinco Cerros realizan la fiesta de agradecimiento a la madre tierra en septiembre, donde todas las personas llevan los productos cosechados durante el año (elotes, ejotes, chile, calabaza, huevo de gallina, café, y demás semillas), donde comen, toman, festejan y bailan, todas las personas de la comunidad.

Sugerencias didácticas

Maestro, este módulo es muy importante porque resalta el sentido cosmológico del saber del gallo en nuestras comunidades. Por lo tanto, sugiero que los niños con tu ayuda, registren todos o la mayoría de los saberes y conocimientos con respecto a esta ave, ir a la comunidad y entrevistar a las personas mayores, con la intención de escribir el sentido profundo de esta práctica, ya que los textos escritos por los mismos niños permitirán que ellos refuercen su identidad y aumenten la capacidad de comprender lo que los mayores hacen y comparten.

⁹⁸ <http://www.anfrix.com/2007/04/la-estrella-mas-grande-del-universo-conocido/>

La visita a la granja hará también que los alumnos revivan su quehacer cotidiano, que pongan a prueba todos sus conocimientos, así como también será una forma de evidenciar los diferentes cantos del gallo, ya que la práctica hará que los niños reconstruyan su conocimiento, reflexionen y generen conciencia sobre el significado del saber.

Para trabajar los diferentes simbolismos y representaciones del gallo, es necesario que los niños junto con el maestro investiguen y dibujen. También propongo que el maestro no de órdenes sino que diga “niños vamos a trabajar” pues considero que su capacidad son tan brillantes como la de nosotros los adultos, ya que son capaces de revivir la memoria histórica, el conocimiento marginado y poner a la vista la cultura que nunca han querido ver los occidentales.

4.2.3 Módulo 3: Los cantos del gallo en la cultura Chatina y su vínculo con la naturaleza

Maestro, en los apartados anteriores trabajamos la historia del gallo y sus símbolos culturales en la comunidad y en algunas regiones del mundo, ahora veremos al gallo como ave, sus características y su vínculo con la naturaleza.

Para abordar dichos contenidos considero fundamental que pongas en práctica la visita a los gallineros, pues aquí los niños tienen que observar la vida del gallo, su alimentación su reproducción y todos los contenidos que se derivan sobre la vida del gallo. Por lo tanto, a través de la entrevista, la observación y el cuestionario sugiero que los niños realicen la investigación.

Para ello, debes trabajar o considerar los siguientes contenidos que a continuación describo.

¿Qué es un gallo?, para los chatinos el gallo es un ave, que con su apto canto alegre y da vida a la casa, hace feliz a la familia. Tiene una actitud firme, no se vence ante cualquier obstáculo y es un animal que reta a cualquier especie.

También es refinado porque viste con plumas muy elegantes y con colores distinguidos.

Mientras que para los occidentales es un ave galliforme de cresta roja y alta, pico corto, grueso y arqueado, con formaciones carnosas rojas colgantes bajo el pico. Tiene abundante y vistoso plumaje y un espolón en cada tarso⁹⁹

Si bien, ambas perspectivas mencionan que el gallo es un ave, entonces debemos ver ¿Qué son las aves?, las aves son animales que con sus características peculiares dan vida a la naturaleza. Generalmente habitan en el campo y son muy pocas las que cuidamos los humanos, se desarrollan en lugares específicos de acuerdo a su composición, porque no todas se pueden reproducir en cualquier tipo de clima, tienen alas, patas, plumas, pico y ponen huevos, por lo general, tienen tres características: nacen, se transforman y se reproducen, este proceso lo vamos a ver más adelante.

Según el libro de Atlas básico de zoología¹⁰⁰. Las aves son animales de sangre caliente, se diferencian de otros animales porque tienen el cuerpo lleno de plumas y las extremidades anteriores transformadas en alas que en la mayoría de los casos sirven para volar. Carecen de dientes y poseen en su lugar un pico córneo. Aparecieron sobre la tierra hace unos 130 millones de años a mediados del periodo jurásico. Cuando los grandes dinosaurios dominaban el planeta. Desde entonces han ido conquistando el medio aéreo y hoy encontramos aves en todas las regiones desde los polos hasta los desiertos.

Para comunicarse, reaccionar a su entorno y expresar instintos como el cortejo, las aves cantan y se mueven según esquemas determinados y complejos. Construyen nidos muy variados, crían a su descendencia y establecen vínculos estables o de breve duración. Las especies migratorias utilizan el sol y las estrellas para orientarse.

⁹⁹ <http://www.wordreference.com/definicion/gallo>

¹⁰⁰ Atlas básico de zoología, novena edición, 2006, pág. 80

Maestro, este contenido deriva muchos conocimientos y te sugiero que los amplíes o delimites según la materia, tus expectativas o el grado de tus niños. Pero te seguiré mostrando todos los conocimientos que se derivan de este saber holístico para que los tomes como ejemplo en tu clase.

Siguiendo con la idea del gallo puedes hablar también de: El plumaje de las aves y del gallo

Se menciona que la característica principal de las aves es su plumaje porque no comparten esta especificidad con ningún otro animal. Si bien, cada una de las aves tiene plumas muy particulares, porque hay de diferentes tamaños y colores. A este plumaje los chatinos también le llaman la “ropa de las aves” porque sirve para proteger su cuerpo contra el frío o el calor, además les permite trasladarse volando de un lugar a otro.

En el caso concreto de los gallos, te puedo decir que estas tienen plumas abundantes, de tamaños y colores diferentes entre ellos están: los pintos, que son los que llevan una variación de colores en su plumaje; los giros, que lucen el pecho negro y plumas amarillas en los hombrillos; los cenizos, que presentan un color plomizo y los gallinos que tienen la cola corta y su plumaje es similar al de la gallina.

Otra de las características específicas de las aves es su canto, ya que por medio de éstas melodías se comunican y conviven con su especie. También comunican sus sentimientos, sus percepciones e intuiciones a las personas y a los demás aves que habitan en la naturaleza. Es importante preguntarnos también ¿Cómo se comunican los gallos?, pues los gallos y las aves, se comunican a través de sus instintos como el cortejo, su canto, el cacaraqueo, el movimiento de su cuerpo y su mirada.

¿Cómo los gallos comunican al hombre? Los gallos, las aves y los animales nos comunican a través de su canto, aúllo, quejido y grito ya sea porque tienen hambre, frío, quieren aparearse etcétera. Por medio de estos comportamientos

también nos avisan sus sentimientos, sus emociones, sus percepciones y por supuesto nos advierten las señales de la misma naturaleza.

¿Cómo se comunican los demás animales? Generalmente los animales se comunican a través de señales, éstas pueden ser visuales, químicas, táctiles o por sonidos. Las señales visuales la utilizan los animales de la misma especie para encontrar su pareja adecuada y para proteger sus territorios. Las señales químicas y táctiles también juegan un importante papel en estas actividades. Entre las especies sociales es normal la utilización conjunta de las tres formas de señalización, siendo un ejemplo de ella la “danza de las abejas”, en las que las abejas de una colmena indican cuando llegan, a las que salen, la distancia y orientación a las que se encuentra el alimento. La información visual a través de la coloración del cuerpo, es la principal forma de la comunicación entre sujetos de diferentes especies (coloración de advertencia). Los sonidos son más efectivos que las señales visuales especialmente si las distancias son grandes o es de noche. Ciertos insectos producen ruido por *estridulación*¹⁰¹, mientras que el canto de los pájaros es un ejemplo de comunicación por el sonido. Entre las plantas las señales visuales y químicas son muy importantes. Las plantas con flor, que precisan la polinización por insectos, dependen de la forma, el color y el aroma de sus flores para atraer a los adecuados agentes polinizantes. Algunas plantas producen señales químicas que disuaden a competidores y depredadores (heterantagonismo)¹⁰²

En el caso concreto de mi investigación, encontré que los gallos se comunican a través de su canto para marcar su territorio, porque según un dicho Chatino “no pueden cantar dos gallos en un mismo gallinero”; también cantan cuando se quieren aparear, cuando están en peligro y cuando tienen hambre, debido a que

¹⁰¹ Estridulación es la acción de producir sonido mediante la fricción de ciertas partes del cuerpo. Este comportamiento por lo general se asocia a los insectos como los grillos y saltamontes, aunque otros animales poseen este tipo de comportamientos, tales como algunas especies de víboras y arañas.

¹⁰² Parafraseado del Diccionario OXFORD-COMPLUTENSE biología

estas aves han llegado a tal grado de domesticación que dependen en gran medida del cuidado del ser humano para poder sobrevivir. De igual manera el hombre se ha vuelto dependiente de esta especie no sólo porque le sirve como alimento sino también porque se ha vuelto su mejor compañía y protector de los peligros naturales.

En este sentido hay que tomar en cuenta que los gallos cantan a toda hora y por diversas situaciones a continuación explicaré los cantos más conocidos en la cultura Chatina, ya no el significado de los cantos sino los saberes que de éstos se derivan.

El canto del gallo cuando tiene hambre

El contenido completo está en el capítulo III, en el apartado 3.2.2; ahora explicaré los conocimientos que se derivan de este saber, como: la alimentación del gallo, de dónde vienen estos alimentos, cómo se producen, quienes alimentan a estas aves, que son las aves, sus características entre otros.

¿Qué es la alimentación?

Para los chatinos, alimentarse quiere decir comer algo que llene el estómago porque no hay suficiente producto para elegir, debido a que todo está medido y calculado para sobrevivir en la temporada. Los alimentos básicos en cualquier familia son: tortilla, frijoles, huevos, carne de pollo, de iguana, de venado, de armadillo y de palomas cuando los hombres salen a cazar. También comen hierbas del campo, como verdolagas, pié de gallo, quintonil y papanoquelite; productos que sacan del río como: camarones, truchas, cangrejos, pescados y ranas; frutos que extraen de la montaña como: cuajinicuil, zapote, mango, caña, lima etcétera.

Las personas de la ciudad se alimentan con pan y cereales integrales, poca tortilla, comen frutas y verduras entre ellas naranja, plátano, papaya, brócoli, zanahoria y calabaza, también comen carne de pollo, de res, filetes de pescado,

tortas y sándwich. Todos estos productos los compran en las tiendas comerciales o en los mercados, donde las carnes están congeladas por más de 20 días pero, las personas no tienen opción de producir, así que todos estos productos los compran con un precio más elevado que en las comunidades.

Lo anterior fue la alimentación básica del ser humano, ahora veremos ¿cómo se alimentan los gallos?

En las comunidades, por lo general los gallos y todos los animales que cuida el hombre andan libres, por lo tanto, estas aves se alimentan principalmente de maíz, sopa de tortilla, lodo e insectos como: chapulines, grillos y mariposas que atrapan en el campo; también comen gusanos, lombrices, hierbas y piedrecillas. A diferencia,



Fotografía 21: bajada de <https://www.google.com.mx/search?q=ga>

los gallos y gallinas que viven en la ciudad crecen encerrados en las granjas, se alimentan con maíz y sorgo, harina de soya, harina de pescado, polvillo, aceite de palma, sal y compuesto de vitaminas y minerales¹⁰³, todo los elementos anteriores están implícitos en los dos tipos de alimento que venden en las tiendas comerciales, que son el de engorda y el de crecimiento ambos contienen hormonas para que se desarrollen más rápido de lo normal.

¿De dónde viene su alimento?

El alimento que comen los gallos de rancho, viene de la naturaleza al igual que el alimento que comen los pollos de granja, la única diferencia es que en la comunidad los pollos se mantienen de manera natural, con hierbas del campo y maíz que el hombre produce. Mientras que en la ciudad, mantienen a los gallos con los alimentos que provienen del campo pero, procesados, con hormonas y químicos, que hacen que el cuerpo se transforme y crezcan más rápidamente.

¹⁰³ http://www.avipunta.com/Alimento_pollos_de_engorde-avipunta.com.htm

El canto del gallo cuando está en peligro.

Haciendo alusión al apartado anterior, en nuestras comunidades los gallos son libres, pueden andar donde gusten porque no se les limita el territorio. Tomando esta libertad, salen en busca de insectos lejos del hogar pero, al estar en el campo son perseguidos por el águila, la culebra y el zorro.

Los gallos son sorprendidos no por su mala suerte sino porque así lo indica la ley de la vida, ya que para coexistir todos los seres vivos necesitamos del otro, y ¿Quién es el otro? son los animales, las plantas, el agua, el aire, el suelo, los árboles y sin duda alguna el sol. Es por eso, que las culebras necesitan del gallo, el gallo del insecto y éste a su vez de las hierbas del campo, hasta formar la cadena alimenticia. Esto implica vivir con los demás, porque las personas y los animales no podemos estar solos, pues requerimos de los otros para que nos den lo necesario para sobrevivir.

En la cultura occidental le llaman herbívoros a todos los animales que comen hierba; hay otros que se comen a los herbívoros y se llaman carnívoros formando así una “cadena alimenticia”

¿Qué es la cadena alimenticia? Es donde cada uno de los se alimenta del anterior y es alimento del siguiente. Cuenta con ciertos “eslabones”, los cuales obtienen la energía necesaria para la vida gracias al eslabón anterior, mientras el productor la obtiene del sol o por otro medio¹⁰⁴.

En nuestras comunidades no existe esta clasificación, porque a los animales los llamamos por su nombre sin importar si comen hierba o carne. Sabemos distinguir entre los animales caseros y los animales monteses, los animales que tienen pluma y los que tienen pelo, los que se arrastran y los que caminan, los que nacen de la madre y los que nacen del huevo, los que vuelan y no vuelan, el nombramiento más común es hembra y macho.

¹⁰⁴ <http://www.ecologiahoy.com/cadena-alimenticia>

Es importante señalar que la mayoría de los animales domésticos o caseros descienden de animales salvajes, ya que fueron modificados de acuerdo a las necesidades del hombre. Por ejemplo, se obtuvo el cerdo del jabalí, las ovejas del muflón, el perro del lobo y las gallinas de la chachalaca.

ANIMALES SALVAJES

Jabalí



Foto 22, tomada por: IRMA VASQUEZ REYES

Muflón o cornero salvaje



Imagen 24, bajada de:
<https://www.google.com.mx/search?u>

Lobo



Imagen 26, en línea:
<https://www.google.com.mx/sea>

ANIMALES DOMÉSTICOS

Marrano



Imagen 23, bajada de:
<https://www.google.com.mx/>

Ovejas o borregos



Foto 25, tomada por: AZUCENA VASQUEZ REYES

Perro



Foto 27, tomada por: AZUCENA VASQUEZ REYES

En este sentido, el jabalí es el antepasado salvaje del puerco, pero es menos gordo y tiene más pelaje, el cerdo nos proporciona carne y manteca (grasa). El

cornero, también es el antepasado del borrego y se cría en rebaños, los borregos nos dan lana y leche, además su carne que es muy rica en barbacoa. El lobo es el antecesor del perro, el cual se ha convertido en el mejor amigo del hombre.

El canto del gallo cuando quiere aparearse

Los gallos y su familia se deben reproducir para que su especie siga prevaleciendo, lo cual implica la presencia de un gallo y una gallina, para que el macho pise a la hembra y ésta ponga huevos, y finalmente nazca un nuevo pollito.

Generalmente las gallinas ponen sus huevos cada día o cada tres días dependiendo de su cuerpo y alimentación, ponen entre 10 y 12 huevos. Una vez que la gallina termina de poner, se queda en el nido para encubarlos durante 21 días.

La vida del pollito inicia dentro del huevo, y desde el primer que su mamá lo empieza a calentar hasta que éste se desarrolla completamente. Para salir del cascara el polluelo rompe la cascara con el pico. Cuando los chatinos ven que los huevos se empiezan a romper, rápidamente los meten en una jícara de agua para que el pollito salga bien y no se pegue en el cascara. El proceso de desarrollo y producción del gallo se muestra la siguiente *imagen 27*.



Imagen 27: En línea: [Redescolar/publicaciones/publi_reinos/fauna/gallina/g](https://www.redescolar.com/publicaciones/publi_reinos/fauna/gallina/g)

Después de salir del cascarón, los pollitos empiezan a desarrollar sus plumas y todo su organismo, su mamá los cuida máximo tres meses. Posteriormente se vuelven independientes enfrentando retos y peligros con sus enemigos y depredadores. Luego se hacen adultos y si son gallinas se aparean con el gallo y si es gallo se aparean con la gallina para engendrar nuevamente sus polluelos.

El canto del gallo antes de la media noche

El canto del gallo antes de la media noche nos relaciona con el tiempo, espacio y movimiento, porque a través de su canto nos avisa que va temblar, va amanecer nublado, va salir el viento o va hacer frío.

Maestro aquí puedes trabajar infinidad de contenidos también, pero yo te hablaré primeramente del día y la noche, para darle un panorama más amplio al saber.

El día es cuando el sol ilumina, los pájaros vuelan de un lugar a otro, las personas trabajan durante largas jornadas y cuando las flores brotan y lucen su color perfecto. Si bien, el elemento principal que determina el día es el sol, y para complementar lo que ya se dijo en los módulos anteriores del sol, puedes decir que el sol da luz, energía y felicidad a las plantas, animales y a todos los seres vivos, ya que de acuerdo a su movimiento los rayos solares se asoman en cualquier parte de la naturaleza.

Los chatinos creemos que el sol es el que se mueve alrededor de la tierra, porque desde que amanece se empieza asomar en medio de las montañas, después poco a poco lo vemos avanzar hasta que llega a medio cielo y sigue caminando sin parar hasta meterse nuevamente a las montañas.

Una vez que hayan explicado que es el día pueden salir del salón de clases, para observar y comprobar que hay en el día, después pensar lo que hay en la noche ¿Qué es la noche? Es cuando el sol descansa y cuando la luna nos ilumina, cuando la mayoría de los seres vivos duermen, cuando solo las lechuzas y los

murciélagos merodean en busca de alimentos, cuando lo malo anda con toda libertad y cuando el canto de los grillos invaden el silencio de la naturaleza.

También puedes explicar que durante la noche, no es común que las aves canten, excepto el búho y la lechuza. Es por eso, que cuando el gallo canta antes de la media noche, predice que algo malo va a suceder, avisa que un viento desastroso va a salir, va amanecer nublado, va a temblar, va hacer frio o va a llover.

¿Qué es viento? Es el aire en movimiento, el cual provoca que los árboles se muevan de un lado para otro. En ocasiones sopla lentamente, produciendo una suave brisa; otras veces se desplaza velozmente, causando ventarrones, huracanes, ventiscas y algunos daños en la naturaleza. En la cultura Chatina, anuncia la fiesta de todo santo, porque con su suave movimiento dispersa, el aromas de flores y frutas.

¿Qué es nube?

Para la gente Chatina, las nubes son amor, esperanza y felicidad, debido a que éstas se empiezan a asomar cuando *las secas* se empiezan a despedir. Es decir, las nubes anuncian la víspera de la lluvia y de ante mano el Chatinero se alegra porque se acerca el tiempo de cosechar y cultivar su maíz y frijol.

Para las comunidades del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, existen varios tipos de nubes entre ellas está la *nube aborregada*, algunas otras personas también le llaman “*el cielo empedrado*”, por la forma en que está dispersada la nube. También existe *la nube acumulada*, le llaman así porque viene cargada de agua y está a punto de dejarla caer a las tierras de cultivo y a la naturaleza.

Cuando cae un aguacero de dos o tres días, las gallinas, las mariposas, las hormigas y los pájaros con sus cantos, sus acciones y sonidos nos anuncian esta lluvia. Otro indicador de la lluvia es también “*la casa del sol*”, le denominan así porque alrededor de esta estrella máxima, se pinta un círculo de colores, lo cual implica que también lloverá muy fuerte.

El canto antes de la media noche también indica que va temblar, ¿Qué es un temblor? Temblores son los movimientos sísmicos menores y terremotos cuando la tierra se mueve con mayor fuerza.

¿Por qué tiembla? En la cultura Chatina tiembla cuando la madre tierra manifiesta que está enojada. Mientras que para los occidentales tiembla porque “La corteza terrestre está formada por varios pedazos. Cada uno de ellos es una placa. Cuando están dos placas sale un material fundido al interior, al salir, este material empuja las placas hacia los lados, y es así como las placas se mueven sobre la superficie de la tierra. Todos los continentes están montados sobre las placas todo el tiempo están en movimiento. Este fenómeno se conoce como deriva continental. Por ejemplo América y África se están separando un centímetro cada año. También la península de Baja California se está separando del resto de México y supuestamente terminará siendo una isla. Algunas veces las placas no pueden deslizarse con suavidad. Se atorán y después se mueven repentinamente y se produce lo que se llama temblor”. (Herrera y Fierro: 1984; 4)

El gallo y su relación con otros animales

El gallo se relaciona con las aves de corral y animales que cuida el hombre: vaca, perro, cabra, caballo, burro, gato, cerdo, pato y conejo.

En el caso concreto de este trabajo, se relaciona con los animales que aloja la cosmovisión indígena como: la gallina, el perro, el zorro, el perico, la mariposa y el sanate, porque todos estos animales a través de sus acciones avisan el tiempo (lluvia, sequía, frío y calor). En el apartado 3.3 del capítulo III, desarrollé las creencias sobre estos animales, es por eso, que ahora ahondaré los avisos y los contenidos que de estos se derivan.

Se dice que cuando las gallinas se solean en el patio de la casa va a llover o va a eclipsar. ¿Qué es un eclipse? Es uno de los fenómenos astronómicos más interesante. Estos ocurren debido al movimiento de la luna alrededor de la tierra y

en ambos astros en torno al sol. Es decir el eclipse ocurre cuando un astro se interpone entre el sol y otro astro.

Existen dos tipos de eclipse: el eclipse del sol y el de la luna

“El eclipse del sol es el que se produce cuando la luna se interpone entre el sol y la tierra y nos tapa. Cuando la luna cubre todo el sol, y el eclipse es total. Si la luna no tapa completamente al sol, el eclipse es parcial. Durante un eclipse total del sol se oscurece una parte de la tierra y se pueden ver las estrellas durante el día.

El otro es el eclipse de la luna este ocurre cuando la tierra se interpone entre el sol y la luna. La luna se oscurece durante un eclipse porque pasa por la sombra de la tierra y como no tiene luz propia, si no que refleja la del sol, la dejamos de ver” (herrera y fierro: 1987; 4)

Las personas que han vivido un eclipse total del sol lo recuerdan toda la vida, porque es muy raro que el sol se desaparezca en pleno día. Mi madre me cuenta que hace mucho tiempo ocurrió este fenómeno. Toda la familia se asustó porque veían que la luz del día se desvanecía poco a poco, como la claridad se esfuma en la noche. Algunas personas pensaron, que el sol se iría para siempre, lo cual implicaba el término de la vida en la tierra. Las estrellas que brillan durante la noche se hacían visibles y los animales se preparaban para dormir. Minutos más tarde, el sol se empieza asomar en aquella nube negra, hasta que el día aparentemente volvió a “normalidad”, porque los animales, plantas y personas quedaron desorientados.

De igual manera, se dice que cuando la mariposa pasa volando cerca de la casa o de los ríos pasa avisando que vendrán tormentas muy fuerte, por lo tanto los animales deben refugiarse y guardarse en un lugar seguro.

¿Qué es un huracán? El huracán es uno de los fenómenos más temidos por cualquier persona, y más para las personas que viven cerca de las costas. Porque destruyen todo y no deja nada a su paso. Las casas son arrancadas desde sus cimientos y los camiones vuelan por los aires, hasta que el huracán, los suelta. Incluso se ha observado que algunos camiones o automóviles, aparecen a varios kilómetros, de donde fueron aparcados, con el paso de algunos huracanes

En las aguas, cuando los pericos salen a comer en parvadas indica que habrá sequía.

¿Qué es la sequía? Es cuando el alimento se escasea y ya no hay suficiente para abastecer las necesidades de las plantas, los animales y los humanos. Es decir, es la falta de agua, que puede llegar a dañar a las tierras agrícolas y el desarrollo de los cultivos. Pues provoca efectos dañinos en el crecimiento vegetal. Deshidrata a los animales y la pérdida de éstos es por falta de alimento, etc.

Como podemos ver los cantos del gallo es un saber comunitario prevaleciente en la comunidad, con mucho valor y significación. Por lo tanto, dentro del aula lo podemos trabajar como contenido escolar de muchas maneras, pues es un hilo conductor que deriva muchos saberes, y a través de él se pueden abarcar los contenidos de las diferentes materias, en este sentido no puedo delimitar ni fragmentar el conocimiento, lo cual implica que no puedo decirle al maestro la materia y los contenidos concretos que va a trabajar porque son infinitos, lo que hago aquí es sugerir algunos contenidos que de forma general puede trabajar durante su clase.

Sugerencias didácticas

En este último módulo, sí es necesario visitar a los gallineros y los lugares donde viven los gallos, pues es indispensable observar y concretar el saber. Además para complementar la clase los niños pueden dibujar y jugar; por ejemplo jugar a la venta de animales, pues tiene mucha relación con los seres vivos, de los cuales pueden trabajar contenidos relacionados a la clasificación de animales pues el vendedor lleva animales, con plumas y sin plumas, que cantan y que gritan, que viven en el agua y en la tierra, los que vuelan, los que se arrastran y los que caminan, del monte y de la casa, los que nacen de la madre y de huevo, etc.

Descripción del juego

En este juego pueden participar todos los estudiantes, pues se necesita a un vendedor y a un comprador; así como también se necesitan muchos animales que estén en venta y de diferentes características.

La dinámica es que un alumno o dos tienen que ser los vendedores y otros dos los compradores, y todo el resto tendrán que ocupar el personaje de cada uno de los animales que ellos deseen, pueden ponerse nombre de animales que tienen plumas, pelo, que viven en el agua o en la tierra, que vuelan o que caminan. Pero, los niños no deben decirle a nadie el nombre de los animales que son o les tocó ser.

Una vez que los niños ya tienen su personaje el comprador llega y dice. Necesito comprar 20 animales. De los cuales serán 5 animales que tengan pluma, 3 que coman pasto, 8 que tengan pelo, y 4 que canten. Y al mencionar estas características los niños que se identifiquen con estas características tendrán que correr y no dejarse atrapar fácilmente por el comprador.

Una vez que el comprador atrapa a todos los animales los pone en montón después le paga la cantidad exacta al vendedor, también pueden intercambiar productos como: frijol, café, maíz o productos que se dan en la región. El juego termina cuando el vendedor haya vendido a todos los sus animales.

V.- REFLEXIONES FINALES.

Trabajar en el campo de la educación indígena no es fácil, específicamente sistematizar saberes de la vida cotidiana para convertirlos en contenido escolar, pues hay infinidad de problemáticas que imperan dentro del aula, en la vida social y cultural.

Durante la investigación me pude percatar que las formas de enseñanza y aprendizaje que se imparten en las escuelas ubicadas en nuestras comunidades indígenas, no son las más adecuadas, pues no hay pertinencia cultural ni lingüística, carecen de material didáctico, los libros de texto son ajenos a la vida comunitaria, es decir, el sentido cosmogónico de nuestros saberes y prácticas culturales no se ve reflejado dentro de la educación escolarizada. Estas problemáticas son el factor principal para que las personas de la comunidad desvaloricen la lengua y la cultura y que las nuevas generaciones las dejen de practicar.

Durante la investigación también encontré diferentes concepciones de las personas hacia los saberes comunitarios, entre ellos están las personas que se aventuran emigrar a los Estados Unidos, lo cual hace que posicionen otra mirada hacia las prácticas comunitarias. Cabe señalar, que las personas migrantes dicen que ir a otro país, no hace perder la cultura, ni las raíces, pero, consideran que éstos saberes están pasados de moda y que los conocimientos occidentales son los más importantes en la actualidad, por lo tanto, son éstos los que se deberían valorar. Mencionan que durante su estancia en los Estados Unidos, la lengua indígena nunca la utilizaron, tampoco los saberes, sino que para comunicarse tenían que aprender otras lenguas y otras formas de vida. Además la discriminación en los Estados Unidos y en nuestro propio país (México) es muy fuerte, por lo tanto los Chatineros se ven obligados a ocultar su verdadera identidad y muestran una personalidad que no es de ellos.

Por lo anterior, consideré que la escuela es un espacio de sensibilización, concientización y recuperación de las prácticas comunitarias de nuestros pueblos

y específicamente el saber comunitario del gallo. Porque dicho saber, permitirá y abrirá caminos para que los alumnos valoren y fortalezcan su conocimiento. Así también, la escuela es un lugar donde se puede generar un ambiente de relación e interacción de los saberes y conocimientos comunitarios con los contenidos escolares, para que finalmente se lleve a cabo la educación intercultural ó el diálogo de saberes como le llamé durante todo el trayecto de este trabajo. De este modo, el saber comunitario del gallo convertido en contenido escolar será una forma de revitalizar la educación comunitaria-escolar de los niños del municipio de Santa Cruz Zenzontepec.

Percibí también, que analizar trabajos sobre los saberes comunitarios, para muchas personas no es significativo o no les causa ni la mínima impresión; pero, nosotros que los analizamos bajo un propósito sabemos que tienen una gran simbólica en la vida comunitaria. En el caso particular del saber del gallo, saber ancestral que se ha venido practicando de generación en generación, es un saber cargado de simbolismos y representaciones en la cultura Chatina, pues esta ave ha sido el mediador del hombre con la madre naturaleza.

En este sentido, los chatineros dicen que el gallo a través de su canto no sólo expresa sus sentimientos hacia sus “hembras”, sino que anuncia lo bueno y lo malo, el día y la noche, predice el futuro cercano de las personas y los relaciona con el tiempo, espacio y movimiento de las cosas, ya que la vida y las actividades del hombre giran en torno al movimiento de la propia naturaleza.

En las rancherías del municipio de Santa Cruz Zenzontepec, comunidades ricas en costumbres y tradiciones, encontré también que el saber comunitario del gallo no solamente asocia saberes que aloja la cosmovisión Chatina, sino también cruza y define las identidades, ya que al creer en los cantos del gallo, automáticamente las personas se sienten identificados con el ser Chatinero, porque creer en estas aves es vivir en armonía con la naturaleza, y esta es una característica principal de las personas del pueblo Zenzontepecano, puesto que viven de la tierra y para ella trabajan.

La forma de mantener viva la cultura y la transmisión de la misma es a través de los sabios indígenas, que son aquellas personas grandes de la comunidad, les denominan así porque en ellos posee la mayor riqueza ancestral. Por lo tanto, estos conocimientos son considerados como sagrados, los cuales se deben respetar y valorar, y sobre todo se deben enseñar a las nuevas generaciones para que sigan preservando dicha sabiduría.

Trabajar el saber comunitario del gallo, también me permitió conocer los antecedentes históricos del gallo, los cuales me ayudaron a comprender las distintas significaciones de esta ave en las diversas culturas del mundo. Esta parte del trabajo me sorprendió mucho ya que, nunca imaginé que el gallo era un ave con tantos símbolos y sobre todo tan importantes, pues las personas no sólo lo usan para verificar el tiempo, para predecir el futuro sino que otras culturas lo consideran como un ave sagrado, como símbolo solar, para las hechicerías, y sobre todo como medicina, pues en una parte de su cuerpo trae una piedra que se llama alectoria y la utilizan para curar.

Por otro lado encontré que el saber del gallo es un saber holístico, pues es un saber que deriva muchos conocimientos, es por eso que me interesó trabajarlo como contenido escolar, utilizándolo como hilo conductor para la propuesta. Esta propuesta es diferente a las que estamos acostumbrados a ver, pues no vienen contenidos atomizados, tampoco separados en objetivos y actividades, porque considero que el conocimiento que se aprehende en nuestras comunidades no está segmentado sino es un conocimiento totalizado. Es por eso, que el maestro no puede segmentar dichos conocimientos sino trabajarlos de manera holística, tampoco puede separar *saber y sabiduría* que para ellos sería teoría-práctica, porque los niños de nuestras comunidades ya conocen la mayoría de las actividades cotidianas, lo que se propongo hacer es darle el grado de dificultad creciente.

Finalmente expreso con gran entusiasmo que gracias a las personas de la comunidad se hizo posible la realización de este trabajo, ya que ellos fueron los que me dieron ésta información, por lo tanto, invito a mis compañeros jóvenes y

demás personalidades que sigan conservando este conocimiento que nuestros abuelos han depurado y preservado desde hace cientos de años.

VI. FUENTES DE CONSULTA

BIBLIOGRAFÍA

Aguirre, Sorondo, A. (1991). *Algunas creencias sobre gallos y gallinas*. Cuadernos de Sección. Antropología-etnografía 8. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza.

Avilés, V., Barrera, A. et al. (2012). *Conocimiento tradicional y ritualidad en la Montaña de Guerrero. Una aproximación desde las prácticas del policultivo y el tejido de la palma*: En Argueta Arturo, Gómez, M. y Navia J (coord.): Conocimiento tradicional, innovación y reapropiación social y colectiva. Siglo XXI editores. UNAM.

Baronet, Bruno (2009). *Autonomía y Educación indígena: Las escuelas zapatistas de las cañadas de la Selva Lacandona de Chiapas, México*. Tesis de doctorado en Ciencia Social, con especialidad en Sociología.

Besalú, J. (2002). *Educación intercultural en Diversidad cultural y educación*. Buenos Aires. Paidós.

Carretero, M., Alberto Rosa y Ma. Fernanda (Compil.) (2006). *Enseñanza de la historia y memoria colectiva*. Buenos Aires: Paidós.

Comboni, S. y Juárez, J.M. (2002). Las interculturalidad-es, identidad-es y el dialogo de saberes. En la revista: Reencuentro, análisis de problemas universitarios. México, UAM.

Comisión Nacional Forestal (2010). *Ordenamiento territorial comunitario santa cruz zenzontepec zona norte, sola de vega, Oaxaca*. Grupo mesófilo A.C

Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe. (2006). *El enfoque intercultural en educación orientaciones para maestros de primaria*. México. SEP.

Díaz Barriga, F. (2006) *“Enseñanza situada: vínculo entre la escuela y la vida”*: McGraw-Hil Interamericana.

Diplomado en línea “Conocimiento y Mediación Sociocultural”. Organizado por: OUI-IOHE, COLAM, RIF-FOEI y UPN (2011), Módulo 1. Cosmogonía, Cosmovisión y Cosmología. Coordinado por Marcela Tovar

Florescano, Enrique (1999). *El redescubrimiento de la antigua memoria indígena*. En su: Memoria colectiva Ed. Taurus Pp. 283-327

García, Martínez, A. et al. (2007). *Multiculturalidad e interculturalidad en la interculturalidad*. En: Desafío para la educación. Editorial DYKINSON; Madrid.

Gómez Villanueva, F. (2010). *Adquisición de los saberes prácticos de las parteras de la comunidad de Tataltepec de Valdés Juquila, Oaxaca., Zona Chatina*. Tesis de licenciatura LEI: UPN

González Alcantud, J, y González de Molina, M. (1992). *La tierra, Mitos, Ritos y Realidades*. Coloquio Internacional. Granada, Barcelona.

Hamersley, Martín & Paul Atkinson, (1983) *La etnografía en: Métodos de investigación*. Buenos Aires Paidós.

Hernández Espejo, O. (1988). *La fotografía como técnica de registro etnográfico* en: Cuicuilco, Revista Nacional de Antropología e Historia. N°13. México.

Hernández Mendoza, F. (2012). *Las chilenas: práctica cultural de la comunidad Ch'ñio de Santos Reyes Nopala, Juquila, Oaxaca*. Tesis de licenciatura LEI: UPN

INALI (2009). *Variantes lingüísticas de México con sus denominaciones y referencias geoestadísticas*. En: Catálogo de las lenguas indígenas Nacionales. México.

Jiménez Naranjo, Y. (2009). *Cultura comunitaria y escuela intercultural. Más allá de un contenido escolar*. México, SEP-CGIEIB.

Lenkersdorf C. (2002). *Aspectos de educación desde la perspectiva maya-tojolabal*. En la revista: Reencuentro, análisis de problemas universitarios. México, UNAM.

León Pasquel, L. Coord. (2010). *Socialización, Lenguajes y Cultura infantiles: estudios interdisciplinarios*. México, CIESAS.

Limón Aguirre, F. (2010). *Conocimiento cultural y existencia entre los Chuj*. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblo Indígenas. México.

Marie-Noëlle, C. (1992). *Trabajo, técnicas y aprendizaje en el México Indígena*. México. CIESAS.

Mateo, Nayeli (2011). *La recuperación de los conocimientos comunitarios en el proceso de enseñanza y aprendizaje en media superior en la comunidad de Tataltepec de Valdés, Oaxaca*. Tesis de Licenciatura. UPN.

Meyer, Jean (2007). *El conflicto religioso en los años 1930*. En Facultad División de Historia Centro de Investigación y Docencia Económicas. México.

Muchavisoy, J. (1997). *Los saberes indígenas son patrimonio de la humanidad*. En revista Redalyc, Nómadas, Universidad Central Colombia. Pp. 64-73.

Pansza, M. (1981). *Enseñanza modular*. En: Meana, Ernesto, G. Ordiales, y Zamora, S (Coord.) (1981). *Perfiles educativos*. México, CISE.

Pérez Sánchez J. (2010). *Origen de los Chatinos* en: Buscando el origen de los Chatinos de Nopala. Carteles editores. Pp. 21-29.

Siguán Miguel (1986). *Educación y bilingüismo*. Edit. Satillana, España.

Taylor, S.J. Y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Buenos Aires, Paidós.

Tovar Gómez, M (2010). *Los procesos de construcción de conocimientos en las cosmovisiones indígenas*, en: Revista entre lugares, Vol. 2 Núm. 2.

Trapnell Lucy y Nila Vigil (2010). Educación intercultural e interculturalidad crítica. En diplomado en línea "Conocimiento y Mediación Sociocultural". Organizado por: OUI-IOHE, COLAM, RIF-FOEI y UPN (2011)

Villagómez Velázquez, Y. (s/f). *Pueblo Indígenas de México y Agua: Mixes en: Atlas de culturas del agua en América Latina y el Caribe*. CER-Colmich

Villoro, L. (2002). *Creer, saber, conocer*. Siglo XXI.

DOCUMENTOS OFICIALES

Documento oficial del Municipio de Santa Cruz Zenzontepec Dttro de Sola de Vega. Oax. (2008-2010) S/T. Aprobado por Asamblea General de Ciudadanos en el Palacio Municipal de Santa Cruz Zenzontepec, Distrito de Sola de Vega, Oax., a los 29 días de mes de Marzo del año 2009. Firmado y reconocido por el H. Ayuntamiento Municipal y las Agencias Municipal y de Policías.

PÁGINAS WEB.

Alejandro de Seleukis (2006). *Simbolismo del Gallo*. En línea. <http://ociro.wordpress.com/2006/11/26/simbolismo-del-gallo/>

Biblioteca Virtual Miguel Cervantes. *Simbología secreta “perito en Lunas” de Hernández Miguel*. En, ensayo e ilustraciones de Ramón Fernández; Prólogo de José Carlos Rovira. En línea <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/35794907878146508754491/p0000014.htm>

Blogs. El trastero de Yelqtls (2007). El gallo en las veletas. En línea. <http://yaestaellistoquetodolosabe.lacoctelera.net/post/2007/11/28/el-gallo-las-veletas>

Hans Christian Andersen (2010). Cuento *El gallo de corral y la veleta* en: Biblioteca Digital Ciudad Seva. En línea. <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/euro/andersen/gallo.htm>

Hechizos: *Mitos, leyendas y símbolos* en línea: <http://www.hechizos.us/mitos-leyendas-y-simbolos/>

Jiménez Rey (2009). Documental *Raíz Chatina 2*. En línea <http://www.youtube.com/watch?v=ILzesGwm99g>

Jodorowsky Alejandro (2010). *Almanaque sanador 365 cuentos de plano creativo*. En línea <http://planocreativo.wordpress.com/2010/11/28/%C2%BFque-simboliza-el-gallo-de-la-veleta/>

Los gallos y la eternidad. En línea
http://www.gallerosoy.com/index.php?option=com_content&task=view&id=615&lang=es

Manns. Frédéric De la Revista de los Santos Lugares: *Tierra Santa*. En línea
<http://www.ematrimonial.org.ar/luz/gallo.htm>

Museo Románico “el arte del símbolo” (2005). El gallo de San Pedro de Tejada (Burgos). Artículo en línea. http://blade_runner.blogia.com/temas/templos.php

Ramírez Molina, R. & Molero J.A (2004). *El gallo y la superstición*. Artículo en línea: <http://www.analitica.com/va/arte/documentos/5039326.asp>

Urbano Manuel (2010). *Los gallos y la eternidad*. En línea
http://www.gallerosoy.com/index.php?option=com_content&task=view&id=615&lang=es.”

Veloso Bryan (2009). *Simbología del gallo*. Blog de WordPress.com, Tema ChaoticSoul, En línea:
<http://nestorparradoloro.wordpress.com/2009/05/11/simbologia-del-gallo/>

FUENTES ORALES

Sr. Claudio Rosales, ciudadano de Cinco Cerros. Habla español, tiene 71 años de edad. Entrevista semi-estructurada /03/11/12



Foto tomada por: Azucena Vásquez Reyes.

Sra. Isabel Reyes Gómez, ama de casa, vive en Cinco Cerros. Habla español y tiene 58 años de edad. Entrevista semi-estructurada /30/10/12



Foto tomada por: Azucena Vásquez Reyes.

Sr. Julián Vásquez Gómez, ciudadano de Cinco Cerros. Habla español, tiene 62 años de edad. Entrevista semi-estructurada /30/10/12

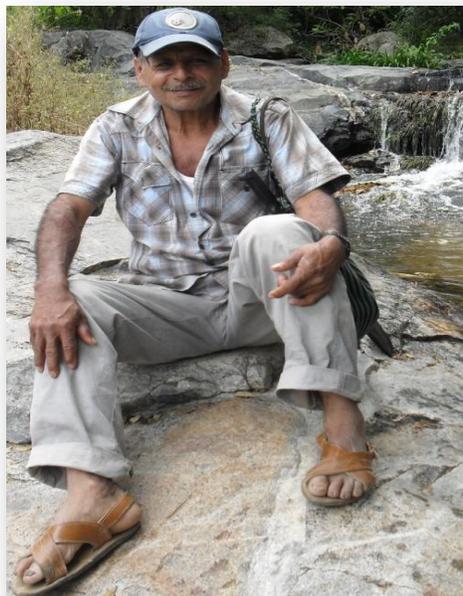


Foto tomada por: Azucena Vásquez Reyes.

Sra. Aurora Giménez. Ama de casa. Mujer Chatina, tenía 108 años Persona muy valiosa por su sabiduría. Descanse en Paz. Siempre estarás en el corazón de Cinco Cerros. Plática formal, invierno de 2006.



Foto en memoria a nuestra Guerrillera y defensora de la sabiduría ancestral.

Sr. Primitivo Vásquez Reyes, ciudadano de la comunidad. Habla español, tiene 39 años de edad. Plática formal /20/07/13



Foto tomada por: Cristina Vásquez Reyes.

Joven. Miguel Ángel Gutiérrez Cervantes, ciudadano de Santa Cruz Zenzontepec. Habla español, tiene 21 años de edad. Plática informal /03/04/13

Sr. Alberto Vásquez Reyes. Ciudadano de Cinco Cerros. Habla español y tiene 28 años de edad. Plática informal /08/07/13

Sr. Margarito Vásquez Reyes. Ciudadano de Cinco Cerros. Habla Español y tiene 34 años de edad. Plática informal /08/07/13

Sr. Lucas Vásquez Reyes. Ciudadano de Cinco Cerros. Habla español y tiene 25 años de edad. Plática informal /08/07/13.

Estudiante Arely Gómez Santiz. De Chiapas. Habla Tseltal y español y tiene 24 años de edad. Plática informal, otoño de 2012.